

2 在留資格関係の

3

日本語の

学習

4

5

6

7

8

事務担当窓口

## E

次

まえがき 香川大学(	こついて	······ 3 ····· 5
	日して帰国するまで 法的手続き	
1 香川	大学でのキャン	パスライフ
1 – 1	インターナショナル	/オフィス 11
1 – 2	各種行事	
1 – 3	留学生生活サポーター・	チューター 13
1 – 4	施設の利用	13
1 – 5	諸証明	19
1 – 6	授業料免除・奨学会	<b>〕</b> ⋯⋯⋯ 23
1 – 7	帰国に際して	

## 2 在留資格関係の諸手続

2 – 1	査証の取得	
2 – 2	在留手続	
2 – 3	在留中の手続	
2 – 4	家族の同行・呼びる	寄せ 37
2 – 5	子どもが生まれた。	ときは 41
2 – 6	高松出入国在留管理周	司 審査部門 · 41

## 3 日本語の学習

3 – 1	授業以外の日本語学習の機会・43
3 – 2	各種日本語試験 43

## 4 住まい

4 – 1	香川大学留学生会的	宿 45
4 – 2	香川大学国際交流会	会館⋯⋯⋯ 45
4 – 3	香川大学花園寮	
4 – 4	ドーミー高松錦町	
4 – 5	非常勤講師宿泊施調	受47
4 – 6	民間宿舎	
4 – 7	公共料金	
4 – 8	居住習慣に関する流	主意事項 57

## 5 日常生活

5 – 1	気候	
5 - 2	祝祭日、大学行事	予定 63
5 – 3	銀行	
5 – 4	郵便局	
5 - 5	海外宅配便	
5 - 6	電話	
5 - 7	交通機関	
5 - 8	医瘤	
5 - 9	保険	
5-10	役場	
5-11	そどもの教育	
5-12	買い物	
5-13	銭湯	
5-14	コイン・ランドリー	
5-15	香川県の公共施設	
5-16	交通ルール	
5 - 17	日本の法令遵守	
5-18	安全な生活を送る	00
0 10		01

### 6 緊急時の対応

6 – 1	緊急時の連絡先	
6 – 2	地震	
6 – 3	台風	
6 – 4	気象警報の発令等の	D場合における
	休講措置の基準につ	ついて 97

**7** キャンパスマップ ...... 99

## 8 事務担当窓口

8 – 1	留学生担当事務窓口107
8 – 2	研究者担当事務窓口109

## **Table of Contents**

Foreword       4         About Kagawa University       6         [Important] Compulsory Procedures from Time of Entry to Time of Departure from Japan       8		
1 Gen	eral Information	
1-1	International Office 12	
1 – 2	Events for International Students ····· 14	
1 – 3	Supporters and Tutors for International Students $\ 14$	
1 – 4	Facilities14	
1 – 5	Certificates	
1 – 6	Tuition Fee Waiver and Scholarships $24$	
1 – 7	Upon Completion of Studies $\cdots 24$	
	cedures for Immigration and ng in Japan	
2 – 1	Obtaining a Visa 28	
2 – 2	Procedures for Staying $\cdots 28$	
2 – 3	Procedures During Staying $\cdots \cdots 32$	
2 – 4	Coming with Family Members / 38 Bringing Family Members	
2 – 5	If You Have a Baby in Japan $\cdots \cdots 42$	
2 – 6	Takamatsu Regional Immigration $\cdots42$ Services Bureau	
3 On le	earning Japanese Language	
3 – 1	Opportunities for Learning Japanese $\cdots 44$ Language Outside of Official Classes	
3 – 2	Examinations to Test Japanese	

## **4** Residence

4 – 1	Kagawa University International Student $\cdots46$ House	
- ·		

- 4 2 Kagawa University International House 46
- 4 3 Kagawa University Hanazono Dormitory 46
- 4 4 Dormy Takamatsu Nishiki-machi 48
- 4 5 Guest House
- 4-6 Private Housing 4 – 7 Utility Charges

5 Daily	/ Life	
5 – 1	Climate	
5 – 2	National Holidays, Acaden	nic Calendar · · ·
5 – 3	Banks	
5 – 4	Post Office	
5 – 5	Overseas Delivery Serv	ices ·····
5 – 6	Telephones	
5 - 7	Transportation	
5 – 8	Medical Treatment	
5 – 9	Insurance	•••••
5-10	City Office	
5-11	Education for Children	

## 6 Emergency

5-12 Shopping

5-13 Public Bathhouse

5-16 Traffic Regulations

5-17 Importance of Following

5-14 Coin Laundry

0 - 1 Telephone Numbers for Emergencies 94	6 – 1	Telephone Numbers for Emergencies	94
--	-------	-----------------------------------	----

5-15 Public Facilities in Kagawa Prefecture 86

Japanese Laws and Regulations

- 6 2 Earthquakes 6 – 3 Typhoons
- 6 4 Class Cancellations Due to Weather · · · 98 and Other Warnings

## 7 Campus Map

### 8 Administrative Offices and **Divisions**

8 – 1	Faculty Offices	

8 – 2 For Overseas Researchers ······ 110

64

64

66

68

70

70

72

78

80

General Information

2 Immigration and Living in Japan

3

Japanese Language Study

## まえがき

本書は香川大学に留学して、学習・研究に励む外国人留学生・研究者のための生 活ガイドブックです。留学終了まで、いつでも見ることができるように、手もとに おいて活用してください。このガイドブックが生活に少しでも役立つものとなり、皆 さんの目的が達成されることを期待しています。



## Foreword

The aim of this publication is to assist new international students and researchers of Kagawa University to acclimatize themselves to their new life in Japan. Please keep this book handy, read it well, and refer to it throughout your residence at Kagawa University. We hope that this publication will prove to be useful to your life at Kagawa University, and thereby helping you to achieve your goals in Japan.



## 香川大学について

#### 1 大学概要

香川大学は、1949年5月、新しい教育制度の下で、香川師範学校・香川青年師範学校を母体とした学芸学部及び高松経済専門学校を母体とした経済学部の2学部をもって発足しました。

1955年7月	香川県立農科大学を移管し、農学部として設置
1966年4月	学芸学部を教育学部に改組
1981年4月	法学部を設置
1997年10月	工学部を設置
2003年10月	旧香川大学と旧香川医科大学(※)が統合し、新しい香川大学開学
2004年4月	国立大学法人香川大学発足
	地域マネジメント研究科設置
	香川大学·愛媛大学連合法務研究科設置
2022年4月	創発科学研究科が発足
現在、香川大学は	
学部(教育学部)	、法学部、経済学部、医学部、創造工学部、農学部)
大学院	
修士課程:	創発科学研究科、医学系研究科(看護学)、農学研究科
専門職学位	Σ課程:教育学研究科、地域マネジメント研究科
博士課程:1	創発科学研究科、医学系研究科(医学·看護学)、
ē.	愛媛大学大学院連合農学研究科(博士課程)から成っています。
※ 旧香川医科>	大学

1978年10月	香川医科大学開学
1983年4月	医学部附属病院の設置
1996年4月	医学部看護学科の設置

#### 2 キャンパス紹介

香川大学は4つのキャンパス(幸町キャンパス、林町キャンパス、三木町医学部キャンパス及び三 木町農学部キャンパス)とその他の附属施設から成っています。(P99~106をご覧ください)

高松市の中央部にある幸町キャンパスには、4学部(教育学部、法学部、経済学部、創造工学部)と 大学院 修士課程:創発科学研究科、教育学研究科、地域マネジメント研究科があります。

高松市南部の林町キャンパスには、創造工学部及び、創発科学研究科(工学)がおかれています。 三木町医学部キャンパスには医学部と医学系研究科(修士課程・博士課程)及び医学部附属病院 があります。

三木町農学部キャンパスには農学部と農学研究科(修士課程)、愛媛大学大学院連合農学研究科 (博士課程)があります。

その他の施設は、香川県の各地(高松市、坂出市、さぬき市)に点在しています。

## About Kagawa University

### General Outline

Kagawa University was established in May 1949 as a national university with two faculties (Faculty of Liberal Arts and Faculty of Economics) under the newly revised educational system. The Faculty of Liberal Arts was created from the former Kagawa Normal School and the former Kagawa Youth Normal School. The Faculty of Economics was created from the former Takamatsu Specialized School of Economics.

July 1955	Kagawa Prefecture Agriculture College joined the university as the Faculty of Agriculture.		
April 1966	Faculty of Liberal Arts was renamed Faculty of Education.		
April 1981	Faculty of Law was established.		
October 1997	Faculty of Engineering was established.		
October 2003	Kagawa University amalgamated with Kagawa Medical University (*).		
April 2004	National University Corporation Kagawa University was established.		
April 2004	Graduate School of Management was established.		
April 2004	Kagawa-Ehime Universites' Graduate School of Law was established.		
April 2022	Graduate School of Science for Creative Emergence was established.		
Kagawa L	Iniversity offers the following degree programs.		
Bachelor's degree programs: Education, Law, Economics, Medicine, Engineering and			
Design, Agric	ulture		
Master's deg	gree programs: Graduate School of Science for Creative Emergence,		
Medicine(Nu	rsing),Agliculture		

Professional Master's degree programs: Course for Teaching Professionals, Studies in Management and Regional Strategies

**Doctorate degree programs:** Graduate School of Science for Creative Emergence, Medicine (Medicine, Nursing), the United Graduate School of Agricultural Sciences of Ehime University

(\*) Kagawa Medical University

October 1978 Kagawa Medical University was established.

April 1983 University Hospital was established.

April 1996 School of Nursing was established.

### 2 Kagawa University Campuses

Kagawa University has four campuses as well as several other attached facilities. (See page  $99 \sim 106$ )

**Saiwai-cho Campus:** Faculties of Education, Law, Economics and Engineering and Design, Graduate School of Science for Creative Emergence, Medicine(Nursing), Agliculture, and Manegement.

Hayashi-cho Campus: Faculty of Engineering and Design, Graduate School of Science for Creative Emergence (Engineering)

**Miki-cho Medicine Campus:** Faculty of Medicine, Graduate School of Medicine (Master's and Doctor's courses), University Hospital

**Miki-cho Agriculture Campus:** Faculty of Agriculture, Graduate School of Agriculture (Master's course), the United Graduate School of Agricultural Sciences of Ehime University (Doctor's course)

Other facilities attached to the university are located within Kagawa Prefecture in cities of Takamatsu, Sakaide, and Sanuki.



日本に来てから帰国するまでに行う法的な手続きには、次のようなものがあります。 詳しい内容については、各ページを参照してください。

## 1.渡日すぐに

所属学部・研究科に「身上書」、「パスポートの写し(顔写真・在留期間の 箇所)」、「在留カードの写し」、「マイナンバーカード(マイナ保険証)の 写し(または資格確認書の写し)」を提出。

●在留カード ······(2	29ペー	ジ
●国民健康保険の加入(7	79ペー	ジ
●国民年金の加入・保険料免除申請・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	81ペー	ジ

## 2.1年後または2年後

更新・変更後、所属学部・研究科に「パスポートの写し」、「在留カードの
写し」を提出。

●在留カードの変更 ・・・・・	(29ページ)
●在留期間の更新・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	(33ページ)

## 3.在留資格の変更が必要な場合

変更後、所属学部・研究科に「パスポートの写し」、「在留カードの写し」 を提出。

(例:「家族滞在」ビザ→「留学」ビザ)

●在留カードの変更(29ペ-	-ジ)
●在留資格の変更(35ペ-	ージ)

## 4.アルバイトをする場合

許可後、所属学部・研究科に「様式2(資格外活動(アルバイト)先について)(申請時に未提出だった者のみ)」と「パスポートの写し」を提出。

●資格外活動の許可 ······ (31・33ページ)

## [Important] Compulsory Procedures from Time of Entry to Time of Departure from Japan

From the time you arrive in Japan, up to the time you leave, you must go through the following compulsory documentation processes. For details, please refer to the respective pages.

### 1. Soon After Arrival in Japan

Submit the following papers to your faculty: Personal Information Form, a copy of your passport (pages with facial photo, and period of stay), a copy of the residence card and a copy of Individual Number Card (My Number health insurance card) (or a copy of National Health Insurance Eligibility Certificate).	
•Residence Card······ (p.30)	
Join National Health Insurance	
• Join the Pension Plan / Apply for Exemption from Pension Premium	

## 2. One or Two Years After

Submit the following papers to your faculty after updating the details: A copy of your passport and a copy of the residence card

Changes of the Residence Card	(p.30)
Extension of Period of Stay	(p.34)

### 3. When You Need to Change the Residence Status

Submit the following papers to your faculty after changes: A copy of your passport and a copy of the residence card

(Example: Spouse Visa → College Student Visa)

Changes to the Residence Card	(p.30)
Change of Status	(p.36)

## 4. When You Wish to Engage in a Part-Time Job

Submit the following papers to your faculty after receiving the permission: Form 2 Details about your part-time job (If you did not submit when you applied) and a copy of your passport

Permission for Activities Other Than Those Authorized ...... (p.32,34)

重要 来日して帰国する 必要な法的手続き	
----------------------	--

## 5.引つ越す場合

変更後、所属学部・研究科に「パスポートの写し」、「在留カードの写し」 を提出。

●在留カードの変更		(29ページ)
-----------	--	---------

### 6.一時帰国などする場合

出国前に、所属学部・研究科に「一時帰国届」を提出。

●一時出国と再入国許可 ……………………………………………(31ページ)

## 7.家族を呼び寄せる場合

● 在留資格認定証明書の交付申請 …………………(37・39ページ)

## 8.日本で就職・就職活動する場合

変更後、所属学部・研究科に「パスポートの写し」、「在留カードの写し」 を提出。

●在留カードの変更 ・・・・・	・(29ペー	-ジ)
●在留資格の変更 ・・・・・	(35ペー	-ジ)

#### 

# [Important] Compulsory Procedures from Time of Entry to Time of Exit from Japan

## 5. When You Move

Submit the following papers to your faculty after changes: a copy of your passport and a copy of the residence card

Changes of the Residence Card .....(p.30)

## 6. When You Return Home Temporarily

Submit the fo	ollowing pap	ers to	your	faculty	before	you	leave	Japan:
notification of	temporary re	eturn						

•Re-entry Permit······ (p.32)

## 7. When You Bring Family Members

• Apply for a Certificate of Eligibility ..... (p.38,40)

## 8. When You Get a Job After Graduation

Submit the following papers to your faculty after changes: a copy of your passport and a copy of the residence card

Changes to the Residence Card ·····	(p.30)
Change of Status ······	(p.36)

## 9. When You Return to Your Home Country .. (p.24,26)

## 1.香川大学でのキャンパスライフ

## 1-1 インターナショナルオフィス

香川大学インターナショナルオフィスは、香川大学における国際交流の総合窓口として2009年 に設立され、留学生センター、国際研究支援センター及びグローバルカフェセンターを内包し、学部 と連携して、外国人留学生と研究者のサポートを行っています。

香川大学での滞在中、相談したいこと、聞きたいことがありましたら、お気軽にお立ち寄りください。 インターナショナルオフィスは、幸町南キャンパスの南2号館1階にあります。

香川大学インターナショナルオフィスホームページアドレス (https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/)

#### 留学生センターFacebook

(https://www.facebook.com/KUISC)

#### (留学生相談)

キャンパスライフ

留学生センター 准教授 高水 徹 TEL 087-832-1195 FAX 087-832-1797 E-mail takamizu.toru@kagawa-u.ac.jp

#### 国際課

〒760-8521 高松市幸町1-1 TEL 087-832-1149 FAX 087-832-1192 E-mail ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp

日本語・日本事情の授業について

各キャンパスの状況に合わせて授業が行われており、入門から上級まで自分のレベルにあった 授業を履修することができます。

詳細はホームページ (https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/) の「日本語授業」を見てください。 新入留学生ガイダンスでも紹介します。

## **1.General Information**

## 1-1 International Office

The Kagawa University International Office was established in 2009 to foster international exchange. The International Office includes the International Student Center, Center for International Research and Cooperation, and Global Café Center; and collaborates with each faculty and provides support for international students and researchers.

If there are any questions or concerns during your time at Kagawa University, please feel free to visit our office located in South Block 2 Floor 1, Saiwai-cho Campus.

URL of ISC : https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/index.html URL of Facebook : https://www.facebook.com/KUISC

Advising for International Students

International Student Center AssociateProfessor Takamizu Toru TEL 087 - 832 - 1195 FAX 087 - 832 - 1797 E-mail takamizu.toru@kagawa-u.ac.jp

Administrative Division of International Office Saiwai-cho 1-1, Takamatsu 760 - 8521 TEL 087-832-1149 FAX 087-832-1192 E-mail ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp

Japanese Language Classes and Japanese Affairs Classes

We provide Japanese language classes and Japanese affairs classes from elementary to advanced level. International students can take these classes which suit their needs and language level. Refer to "Japanese language classes" on our website (https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/isc/) for details. We will also introduce these classes on our guidance for new international students.

## 1-2 各種行事

#### インターナショナルオフィスで実施・周知している行事は以下のとおりです。

4	4月	春期新入留学生ガイダンス	11月	課外教育行事
7	7月	ホームビジット	12月	学長主催外国人留学生交歓会、ホームビジット
10	0月	秋期新入留学生ガイダンス	2月	企業見学会

#### 時期は年度により変わります。上記の他、随時交流や学習のためのイベントが行われます。

その他、ICES (香川大学異文化交流会)、KUFSA (香川大学留学生会 https://www.facebook.com/IcesKufsa/) や、アイパル香川 (https://www.i-pal.or.jp/)、地域の国際交流ボランティア団体等のイベントが 盛りだくさんです。積極的に参加しましょう。

## 1-3 留学生生活サポーター・チューター

留学生生活サポーターは留学生が渡日した月の月末までの1ヵ月間活動し、留学生が渡日直後に 生活基盤を築くための支援をします。活動の典型的な例としては、出迎え、入居の手伝い、通学手段 を教えること、役所における手続き、銀行口座開設、携帯電話の契約等があります。

このような支援によって、留学生が生活の足固めをした後、渡日2ヶ月目から、チューターが活動 を開始します。支援の主な内容は、学習・研究に関する支援です。チューターの期間は、原則としては、 渡日後最初の1年間ですが、日本語能力がまだ充分でない留学生に関しては、延長することができ ます。

## 1-4 施設の利用

#### A 図書館

香川大学図書館	TEL 087-832-1250
医学部分館	TEL 087-891-2085
創造工学部分館	TEL 087-864-2065
農学部分館	TEL 087-891-3030

香川大学図書館は、幸町キャンパスにある中央館と三木町医学部キャンパスにある医学部分館、 林町創造工学部キャンパスにある創造工学部分館、三木町農学部キャンパスにある農学部分館から 成り立つています。蔵書冊数は中央館60.1万冊、医学部分館13.4万冊、創造工学部分館2.9万冊、農 学部分館9万冊で、これらの蔵書はウェブ検索によって、学内外から必要な図書を探し出すことができ、 利用することができます。また、図書資料だけでなく、視聴覚資料、インターネットを活用した電子ジャ ーナル、学術データベースも利用できます。学術資料だけでなく、国内文芸書(日本語・英語)・コミック (日本語)や瀬戸内地域に関する郷土資料などの資料も揃えておりますのでご利用ください。

その他の図書館サービスとして、館内資料を複写する文献複写サービス、学外の図書館等から文献 複写の取り寄せや資料の借用を行う相互貸借サービスなどがあります。また、それぞれの図書館には、 学生教育用パソコンを設置しており、レポート作成、文献検索、メールなどに利用することができます。

なお、図書館入館や資料貸出等のサービスには学生証が必要です。詳しくは、図書館ホームページ をご覧ください。 https://opac.lib.kagawa-u.ac.jp/drupal/chuo

## **1-2** Events for International Students

International Office and other related organizations carry out the following events.

April	Guidance	November	One-day Trip
July	Japanese Home Visit	December	Reception Party for International Students, Japanese Home Visit
October	Guidance	February	Visit to Japanese Company,

The above information is tentative and is subject to change.

In addition, Kagawa University Inter-Cultural Exchange Society, Kagawa University Foreign Student Association (https://www.facebook.com/lcesKufsa/),

I-PAL Kagawa (https://en.i-pal.or.jp/) and other local international exchange volunteer groups hold many events. Let's actively participate.

## **1-3** Supporters and Tutors for International Students

Assistance is provided for international students by "Supporters" for the first month after arrival. "Supporters" and "Tutors" are either Japanese students or senior international students. Besides assisting new international students to check into the dorms on the day of arrival, Supporters also provide help in daily needs (shopping, taking public transport, etc.), and official documentation in the city or town halls, in addition to opening bank accounts and applying for mobile phones.

Tutors take over from the second month onwards, helping international students with academic matters. Tutors are normally assigned for up to one year, and if necessary, the assigned period may be extended depending on the situation.

## **1-4 Facilities**

### A Kagawa University Library

Central Library	TEL	087-832-1250
Medical Faculty Library	TEL	087-891-2085
Engineering and Design Faculty Library	TEL	087-864-2065
Agriculture Faculty Library	TEL	087-891-3030

The Kagawa University Library consists of four separate libraries. The Central Library is located in the main Saiwai Campus while the other three libraries are located in the listed faculties. The respective number of books held in the Central Library, Medical Faculty Library, Engineering and Design Faculty Library, and Agriculture Faculty Library are 601,000; 134,000; 29,000; and 90,000. These books can be searched from inside and outside of the university. In addition to books, the libraries hold audio visual equipment, electronic journals, and academic databases. Besides academic resources, the libraries also house novels (English and Japanese), comics (Japanese), and artifacts related to the Japan Inland Sea. Users can also make photocopies, inter-library book loans, or request photocopies of materials from other libraries. Students can also make use of the internet facilities to write reports, search for references, or use email services. To use these services, students need to show their student ID at the service counter. For more information, visit https://opac.lib.kagawa-u.ac.jp/drupal/chuo

#### 各館開館時間

#### 中央館 医学部分館 創造工学部分館·農学部分館 月~金 8:30~22:00 月~金 8:15~21:00 月~金 8:30~20:00 平常時 土・日 10:00~17:00 土・日 10:00~17:00 ± 9:00~12:30 祝日 祝日 日·祝日 休館 休館 休館 月~金 月~金 月~金 9:00~17:00 8:15~17:15 9:00~17:00 土・日 休館 土 10:00~17:00 休館 休業時 ± 日·祝日 祝日 休館 日・祝日 休館 休館

※休館日、開館時間の詳細は図書館カウンターにお問い合わせ下さい。

#### B 博物館

博物館は、香川大学の教育・研究で蓄積された貴重な標本・資料・発明品などを収集・保管し、学内 外に広く公開することを目的として、平成20年4月、幸町北1号館1階に開館しました。

岩石鉱物や動植物などの自然史標本、希少糖とその製造装置などの技術史資料の常設展示のほか、 企画展や特別展を開催しています。授業や実験・実習などでの利用以外にも、小中高校生や一般市民を 対象にしたミュージアム・レクチャーや体験教室を開催するなど地域に開かれた場として活用されて います。

開館は、火曜日から土曜日(祝休日、展示替えの期間を除く)の午前10時から午後4時です。 開館日・時間、展示内容などの最新情報についてはウェブサイトをご覧ください。 https://www.museum.kagawa-u.ac.jp/

#### C グローバル・カフェ

幸町キャンパスのオリーブスクエア2階にあるグローバル・カフェは、留学生と日本人学生が交流 しながら、お互いに文化や考え方を学び合えるアクティブラーニングスペースです。英語の書籍な どがおいてあり自由に読むことができます。

またネイティブ教員による英語のクラスが開講されるほか、留学生がアシスタントティーチャーと して、様々な語学クラスやワークショップを行っており、楽しく語学力を高めることができます。

さらに、留学生と日本人学生の交流を目的とするイベント(例えばハロウィン、クリスマスパーティ、 他国のお祭りや留学に関するプレゼンテーション等)を開催していますので、是非参加してください。

グローバル・カフェの開室時間は、平日の午前10時から午後5時30分ですが、都合により変更 になる可能性がありますので、グローバル・カフェホームページ

(https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/englishcafe/guide/) により、最新情報をご確認ください。 興味のある方は、ぜひ気軽に足を運び、スタッフに声をかけてください。

#### D キャリア支援センター(大学会館2階)

キャリア支援センターでは、全学学生のキャリア形成支援および就職支援を推進することを目的 に、様々な情報提供、就職相談、面接やエントリーシートの指導などを行っています。日本で就職した い留学生ももちろん利用できます。

就職活動のスタートはまずキャリア支援センターに行ってみること。1年生から利用できます。 就職は、人生の大事な節目の出来事ですが、それがゴールではありません。就職してからが、まさ に職業人生の始まりです。キャリア支援センターでは、皆さんの将来がより豊かなものになるよう、 就業力強化の取組み支援を行っています。皆さんのご利用をお待ちしています。

支援内容の詳細は、キャリア支援センターホームページをご覧ください。 https://www.kagawa-u.ac.ip/career/

#### E 保健管理センター

保健管理センターでは、学生や教職員の心身の健康増進や健康管理のほか. 充実した学生生活を 送ってもらうため、医師、心理カウンセラー、保健師が配置され業務を行っています。

保健管理センター本部(幸町キャンパス)	TEL 087-832-1282
医学部分室	TEL 087-891-2364
創造工学部分室	TEL 087-864-2035
農学部分室	TEL 087-891-3040
	e-mail:hokekan@kagawa-u.ac.jp

受付時間は原則として、8:30~17:00(土日祝・本学の夏季一斉休業期間、年末年始を除く)です が、本部及び各分室の事業日程及び掲示にご注意ください。

Library Hours

	Central	Library	Medical Fac	ulty Library	Engineering and Design/Agriculture Faculty Library	
Harris dente a	Mon-Fri	8:30~22:00	Mon-Fri	8:15~21:00	Mon-Fri	8:30~20:00
Hours during regular school term	Sat-Sun 10:00~17:00		Sat-Sun	10:00~17:00	Sat	9:00~12:30
	Holidays	Closed	Holidays	Closed	Sun•Holidays	Closed
Li suns dunin n	Mon-Fri	9:00~17:00	Mon-Fri	8:15~17:15	Mon-Fri	9:00~17:00
Hours during school vacation	Sat-Sun	Closed	Sat	10:00~17:00	Sat	Closed
	Holidays	Closed	Sun•Holidays	Closed	Sun•Holidays	Closed

\*Check with the service counter to obtain the latest information on open hours.

#### **B** Museum

The museum, located on the first floor of Building No. 1 on the Saiwai-cho North Campus, opened in April 2008. It collects, preserves, and displays valuable specimens, materials, and inventions accumulated through Kagawa University's education and research.

The museum features permanent exhibits of natural history specimens, such as rocks, minerals, and plants and animals, as well as technological history materials, including rare sugars and their production equipment. In addition to these exhibits, the museum hosts special and temporary exhibitions. It serves as an open space for the community by offering museum lectures and hands-on workshops for elementary, middle, and high school students, as well as the general public.

The museum is open from Tuesday to Saturday (excluding holidays and periods when exhibits are being changed) from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. For the latest information on opening days, hours, and exhibit details, please visit the website below. https://www.museum.kagawa-u.ac.jp/

#### C Global Café

The Global Café, located on the second floor of the Olive Square in the Saiwai-cho Campus, is open for international students and students wishing to study abroad or make friends from other countries.

The Global Café is stocked with a wide variety of useful sources of information such as newspapers, magazines, and brochures for international and Japanese students. It is an active learning space with a relaxed atmosphere where students can improve their language skills and learn about other cultures while making friends. International students offer a variety of workshops and languages study support as Assistant Teachers.

There are many events organized to encourage interaction between international and Japanese students to get to know each other and build friendships, including Halloween party, Christmas party and Haiku contest. All students are welcome to participate. The weekday opening hours of the Global Café are from 10:00a.m. to 5:30 p.m. but

they are subject to change due to circumstances, so please check the latest information on the Global Café website. (https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/englishcafe/guide/) If you are interested, please feel free to visit to Global Café, or contact a member of staff for more information.

#### D Career Support Center (University Hall 2<sup>nd</sup> Floor)

International students who wish to look for jobs in Japan may seek assistance at the Career Support Center. Services provided at the Center include information on job openings, consultation on job-seeking, and assistance in filling application forms. All international students are welcome to use this facility. For more information, visit https://www.kagawa-u.ac.jp/career/

#### E Health Center

The Health Center was established to respond to the health care needs of students as well as faculty and staff members.

Health Center Head Office	TEL 087-832-1282
Faculty of Medicine Branch	TEL 087-891-2364
Faculty of Engineering and Design Branch	TEL 087-864-2035
Faculty of Agriculture Branch	TEL 087-891-3040

e-mail:hokekan@kagawa-u.ac.jp

Operating Hours: 8:30 - 17:00 (Mon - Fri) \*Please check notice board for non-regular hours.

15

香川大学でのキャンパスライフ

#### a 定期健康診断

毎年4月に実施しています。自分の健康状態をチェックするために、必ず受診してください。

#### b 健康相談

病気のとき、体調が優れないとき、健康に関して不安があるときにもご利用ください。必要に応じ て専門医へ紹介することもありますので、マイナ保険証(または資格確認書)を準備しておいてください。 体調の悪い時には、体温測定が大切ですので、体温計を備えておきましょう。

#### c 心理相談

専任の心理カウンセラーによるカウンセリングを行っています。自分を見つめたい、性格や対人関係 について考えたいなど、気がかりなことがあればご相談ください。原則として相談は予約制で、相談 の申し込みは電話やメールで受け付けています。

#### d 応急処置

授業や課外活動中のけが、捻挫等の応急処置を行います。また、急に体調が悪くなった時には休養 室をご利用ください。

#### e セルフ・アセスメント・コーナー

身長・体重・体脂肪・血圧・握力・視力測定などが自分で行えるように色々な計測器を配置しています。お気軽にご利用ください。

#### F ハラスメント相談窓口

ハラスメントとは、性、人種、国籍、年齢、出生、心身の障害等について相手を不快にさせる言動を いいます。ハラスメントに該当するかどうかは、基本的には言動の受け手がそれを不快に感じるか どうかによって決まります。相談員があなたの悩みを受け止めます。プライバシーは守られますので、 相談したことがあなたの不利になることはありません。所属する学部等にこだわらず、どの相談員に でも自由に相談してください。また、相談者は被害者本人だけでなく、相談を受けたい者又は被害を 目撃した第三者でも構いません。自由に連絡してください。

〈ハラスメント相談員・連絡先(学内専用)〉

https://www.kagawa-u.ac.jp/campus-life/student\_life/qa/

#### G PCルーム

各キャンパスにPCルームがあります。また、パソコンを持ち込んで無線LANを利用することもできま す。詳しくは、情報メディアセンター(幸町キャンパス)、ネットワーク管理室(三木町医学部キャンパス) か各学部学務係にお尋ねください。その他、情報メディアセンターの利用規程を遵守してください。 URL:https://eisc.kagawa-u.ac.jp/

#### H 食堂·売店

キャンパス内には、生活協同組合(略して生協といいます)の経営する売店、食堂があります。売店、 食堂は誰でも利用できますが、出資金を預けて組合員になると、書籍やCD等の割引が受けられます。 出資金は勉学・研究期間が満了して帰国するときに申し出れば、全額返還されます。

なお、三木町医学部キャンパスには生協以外が経営する売店、食堂があります。

#### a Reguler Physical Examinations

Regular physical examinations are conducted in April every year. All students are required to undergo these examinations.

#### **b** Health Consultation

All students are welcome to use this service when feeling ill, unwell, or have any health concerns. Depending on your symptoms, you may be referred to a specialist, so please bring your Individual Number Card (a.k.a. My Number Health Insurance Card) or National Health Insurance Eligibility Certificate. Additionally, it is important to measure your body temperature when you are not feeling well, so make sure to have a thermometer handy.

#### c Therapy

The health center offers mental health counseling services with a dedicated psychological counselor for students. If you have any concerns, such as wanting to reflect on yourself, think about your personality, or consider your interpersonal relationships, please feel free to consult with them. Consultations are generally by appointment, and you can schedule one by phone or e-mail.

#### d First Aid Treatment

The Health Center provides first aid treatment for injuries, sprains or any other problems. Beds are also available for students who suddenly feel sick.

#### e Self-Assessment Corner

Instruments to gauge physical conditions such as height, body weight, weight of inner adipose tissues, blood pressure, grip strength, and eyesight can be freely used by students under the supervision of a nurse.

#### F Harassment Counseling Service

Harassment refers to a behavior that makes others feel uncomfortable. (For example, references made to sex, race, nationality, age, origin, and physical or mental disabilities.) If the recipient of the behavior feels uncomfortable, it is considered harassment. If this happens, consult a student counselor immediately. Your privacy will be maintained at all times and you will not be put in a disadvantaged position by consulting. Furthermore, besides the victim, any third person who witnessed the harassment are encouraged to consult with the student counselor.

For contact information of harassment counselors, please search "harassment" in the homepage.

https://www.kagawa-u.ac.jp/campus-life/student\_life/qa/

#### **G** Room for Personal Computers

All campuses have rooms for personal computers. Students can bring their own computers and use wireless LAN. For details, please ask Information Technology and Media Center(Saiwai-cho Campus), Network Administration Office (Miki-cho Campus Medicine) or the Educational Affairs Section in your Faculty.

And also, students must observe the rules of the Information Technology and Media Center.

URL:https://eisc.kagawa-u.ac.jp/

#### H Cafeteria and Store

The University Cooperative Association (Co-op) manages and operates cafeterias and stores inside the campuses. Although anyone may use the Co-op, to fully take advantage of the benefits, students are encouraged to become members of the Co-op. Members can purchase books and CDs with a discount. Membership fees are returned to the students upon graduation.

At Faculty of Medicine, Miki-cho campus, there are other cafeterias and stores not managed by Co-op.

営業時間

キャンパスライフ

	売			店	平日	8:30~18:30	
	50			/□	土曜	10:30~14:00	
幸町	~			<u>44</u>	平日	8:00~20:00	
キャンパス	食			堂	土曜	11:00~14:00	
	力	-	7	I	平日	8:30~15:30	
	学	土合「	告 . ;	まけ	平日	8:00~20:00	
	学生食堂・亨			土曜	11:30~13:30 (ミ	ニショップのみ)	
医学部	学部書店(医学部会館1		71 爬り※	平日	8:00~20:00		
医 子 叩 キャンパス			土曜	8:00~18:00			
+1/2/12	病	院	売	店 *		7:00~22:00	
		般	食	2 堂 ※	平日	7:00~19:00	
		则又	R	±	土·日·祝日	8:30~19:00	
	売			Ŧ	平日	8:00~20:00	
<ul><li>創造工学部</li><li>キャンパス</li></ul>	50			店	土曜	11:30~13:00	
	食			堂	平日	8:00~20:00	
曲 <sup>224</sup> 立7	売			店	平日	10:00~16:00	
農 学 部 キャンパス	50				土曜	11:30~13:00	
++>//	食			堂	平日	8:00~20:00	

#### | 自習室

※生協以外が経営する売店、食堂

自主的学習環境として、各学部に自習室を用意しています。マナーを守って授業の空き時間など にぜひご利用ください。場所は、学生便覧をご覧ください。

#### J 運動施設

体育館、テニスコート、運動場が各キャンパスにあり、無料で利用できます。貸出運動用具がある 場合もあります。ただし、部活動などで利用できない時間帯がありますので、利用したいときは、空き 状況について学生生活支援課、所属学部学務係にご相談ください。

#### K オリーブSTUDENTハウス

オリーブSTUDENTハウスは、本学の学生が課外活動等において利用又は宿泊する場合等に使用できます。

使用しようとする際は、使用日の7日前までに、学生生活支援課へお申し込みください。

所在地と利用できる施設は、以下のとおりです。

〈所在地〉 高松市幸町1-1(幸町キャンパス内)

〈施 設〉 特別室2室、普通室7室、和室(6畳、12畳、21畳)

### L DRI Steps(多目的室)

幸町キャンパスDRI棟地下には、お祈りに使用することも可能な多目的室があります。使う場合は、 国際課で手続きをしてください。他のキャンパスにも類似した部屋がありますので、それぞれの学務 課等に尋ねてください。

## 1-5 諸証明

#### A 学生証·身分証明書

本学の学生には学生証が、研究生・特別聴講学生等には身分証明書が交付されます。学生証等は 身分を証明するほか講義や試験を受けるとき、図書館等を利用するときも必要です。

学生証・身分証明書は常に携帯し、本学関係者の請求があったときは提示してください。 学生証・身分証明書は、入学時に所属学部の学務係又は教育・学生支援部教育企画課で 交付されます。万一、紛失・破損したときは、こちらのホームページから再交付の申請を してください。 https://www.kagawa-u.ac.jp/campus-life/student\_life/student-id/



**Business Hours** 

Store	Weekdays	8:30~18:30	
51016	Saturday	10:30~14:00	
Cofotorio	Weekdays	8:00~20:00	
Caletena	Saturday	11:00~14:00	
Café	Weekdays	8:30~15:30	
Student Cafeteria.Store	Weekdays	8:00~20:00	
Student Caletena Stole		11:30~13:30	(Mini shop only)
Student Hell 1EL X	Weekdays	8:00~20:00	
	Saturday	8:00~18:00	
Hospital Store *		7:00~22:00	
Public Cafotoria *	Weekdays	7:00~19:00	
Fublic Galeteria	Weekends/F	Public Holidays	8:30 ~19:00
Store	Weekdays	8:00~20:00	
Sidle	Saturday	11:30~13:00	
Cafeteria	Weekdays	8:00~20:00	
Ctore	Weekdays	10:00~16:00	
Store	Saturday	11:30~13:00	
Cafeteria	Weekdays	8:00~20:00	
	Student Cafeteria-Store Student Hall 1FI. ** Hospital Store * Public Cafeteria * Store Cafeteria Store Store	Store     Saturday       Cafeteria     Weekdays       Saturday     Saturday       Café     Weekdays       Student Cafeteria Store     Weekdays       Student Hall 1FI. **     Weekdays       Student Hall 1FI. **     Weekdays       Public Cafeteria **     Weekdays       Store     Weekdays       Sturday     Weekdays       Store     Weekdays       Store     Weekdays       Store     Weekdays       Store     Weekdays       Store     Weekdays       Store     Saturday	Store         Store         Store         Store           Storday         10:30~14:00           Cafeteria         Weekdays         8:00~20:00           Saturday         11:00~14:00           Café         Weekdays         8:30~15:30           Student Cafeteria Store         Weekdays         8:00~20:00           Student Cafeteria Store         Weekdays         8:00~20:00           Student Hall 1FL.         Weekdays         8:00~20:00           Student Hall 1FL.         Weekdays         8:00~20:00           Public Cafeteria         Weekdays         7:00~19:00           Public Cafeteria         Weekdays         8:00~20:00           Store         Weekdays         8:00~20:00

#### I Study Hall

\*Not managed by Co-op

All campuses have study halls that can be used for self-studies. Please follow the rules and use the halls during non-class hours. Refer to the student manual for the location of the halls.

#### **J** Fitness Facilities

All campuses have gymnasiums, tennis courts and athletic fields available for use free of charge. Also, there some sporting equipment that may be borrowed. However, due to club activities, there are times when these resources are unavailable. If you are interested in using these resources, please ask the Student Life Support Division or the Educational Affairs Section in your Faculty.

#### **K OLIVE STUDENT HOUSE**

Students can use or stay at OLIVE STUDENT HOUSE for extracurricular activities. Application should be submitted to the Student Life Support Division at least 7 days in advance.

The location and facilities are as follows:

<Address> 1-1 Saiwai-cho, Takamatsu

<Facilities> 2 special rooms, 7 regular rooms, a 6 tatami mats room, a 12 tatami mats room and a 21 tatami mats room.

#### L DRI Steps (Multipurpose Room)

Saiwai-cho campus has a multipurpose room in the basement of the DRI building, which can be used for prayer. If you wish to use it, please go through the procedures at the Administrative Group of International Office. There are similar rooms on other campuses, so please ask the respective Educational Affairs office.

## 1-5 Certificates

#### A Student ID Cards

Student ID cards are issued to all students enrolled at the university. Regular students are issued with Gakuseisho (Student card) while auditor-students are issued with Mibunshomeisho (Identity card). ID cards are required to register for classes, to take term exams and to use facilities such as the library. The ID card will be issued to each new student at the time of administrative services at the Educational Affairs Section or Educational Affairs Group.

なお、紛失・破損による再交付は、実費相当額を負担していただく場合がありますのでご了承ください。また、紛失した場合、悪用され思わぬ被害を受けることも考えられますので、十分注意してください。

### B 在学証明書等

在留期間延長手続時、奨学金の申請等に必要です。 <発行場所> 学部・大学院の正規生:証明書自動発行機

非正規生:所属学部学務係 (医学部においては学務課教務係) ※証明書自動発行機は、幸町キャンパス、林町キャンパス、三木町医学部キャンパス、 三木町農学部キャンパスにそれぞれあります。

### C 成績証明書

各種奨学金の申請等に必要です。

<発行場所>所属学部学務係 (医学部においては学務課教務係)

### D 国費外国人留学生証明書

在留期間延長手続時、パスポートの有効期間延長時に必要です。また、家族が来日する際の身元 保証人となるための証明等にも必要となります。多少日数がかかりますので、早めに手続をしてく ださい。

<発行場所> 国際課

### E 通学定期券の割引(通学証明書)

通学のため電車・バスを利用する学生は、定期券を割引料金で購入できます。定期券を購入の際に、 各交通機関の窓口に提出してください。

JRの学生割引は学部及び大学院の正規生のみが対象です。ことでんの通学定期乗車券は非正 規生も購入できます。購入時に通学証明書は必要ありません。学生証を持ってことでんの駅窓口で 購入して下さい。

<発行場所>所属学部学務係、教育·学生支援部 学生生活支援課(大学会館2階)

### F 学校学生生徒旅客運賃割引証(学割証)

JRを利用して片道100Km以上の旅行をする場合、普通運賃の20%割引を受けることができます。 切符を購入する際に、JRの窓口に提出してください。

ただし、この割引は学部学生、大学院の正規生のみが対象です。有効期間は発行の日から3ヶ月です。

<発行場所> 証明書自動発行機※

#### G 健康診断証明書

就職用等に必要です。

なお、健康診断証明書を発行するには、保健管理センターで4月に実施される学生定期健康診断 の受診が必要です。

<発行場所> 学部・大学院の正規生:証明書自動発行機※

非正規生:保健管理センター

※証明書自動発行機――設置場所

幸町キャンパス……大学会館1階

医学部…………医学部会館1階共同談話室

創造工学部………創造工学部講義棟エントランスホール

農学部………A棟玄関ホール

If your ID card is lost or damaged, Please apply for reissuance through this website.

https://www.kagawa-u.ac.jp/campus-life/student\_life/student-id/ You may be charged approximately 900 yen for the cost of the reissue.



General Information

## B Certificate of Enrollment

Certificates of enrollment are required while applying for a visa or scholarships.

\* The certificate issuing machines are installed in all campuses.

### C Academic Transcript

Academic transcripts are required to apply for scholarships. <lssuing Office> Educational Affairs Section of each Faculty

#### D Monbukagakusho Scholarship Student Certificate

This certificate is required to apply for a visa extension. Students should request for this certificate well in advance as it takes several days to process.

<Issuing Office> Administrative Division of International Office

### E Commuter Passes (Certificate of Commuting Student)

Students who use trains or buses for commuting can purchase discounted commuter passes. When buying a pass, please present your certificate of commuting student at the ticket counter of the respective transportation service.

The Japan Railways student discount is available only to undergraduate and graduate students. However, Kotoden commuter passes can be purchased by non-degree students as well. You do not need a certificate of commuting student to buy a Kotoden pass; just bring your student ID to the station ticket counter Discounted.

<Place of Issue>Educational Affairs Section of each faculty or Student Life Support Division (Located at the second floor of the University Hall)

#### F Student Discount Card (Gakuwarisho)

Japan Railways gives a 20% discount to students who travel more than 100 km one way. The discount card should be presented while purchasing the ticket. The card is valid for three months after issue.

This discount however is only available to full time students in regular undergraduate and graduate courses.

<Place of Issue> Certificate Issuing Machines ※

#### **G** Health Certificate

The Health Service Center issues health certificates for use in job hunting. To receive this certificate, students must have undergone the medical checkup conducted by the Health Service Center in April each year.

<Place of Issue> Undergraduate and Graduate Students: Certificate Issuing Machines % Non-Degree Students: Health Center

※ Saiwai-cho Campus	…University Hall 1st Floor
Miki-cho (Medicine)·····	…Student Hall 1st Floor
Hayashi-cho (Engineering and Design)	··· Entrance hall of Building 3
Miki-cho (Agriculture)·····	···Entrance hall of Building A

## 1-6 授業料免除·奨学金

### A 授業料免除

大学院に正規生として在籍する学生で、経済的に困難であり、学業成績が優秀な学生に対しては、 授業料の全額又は半額を免除する制度があります。

申請は、前期分と後期分に分けて行います。

詳細は、その都度学内の掲示板及びホームページで通知しますので、見落としのないように注意してください。

(学部学生および研究生等非正規生は免除の対象になりません。)

<手続場所> 教育·学生支援部 学生生活支援課(大学会館2階)

※学部正規生に対する支援については、下記「外国人留学生奨学援助事業(E)」をご確認ください。

### B 私費外国人留学生奨学金

私費外国人留学生の奨学金は、奨学金支給団体によって、募集時期、受給資格、奨学金額などが異なり ます。募集があればその都度周知しますので、見落としのないように注意してください。 なお、研究生等の非正規生対象の民間奨学金はほとんどありません。

また、年2回、4月及び9月に私費外国人留学生を対象とした奨学金選考を行います。募集の際は、 各学部学務係を通じて周知するとともに、掲示板でお知らせします。

〈主な奨学金〉 2025年4月				
奨学金名称		募集時期	奨学金月額	支給期間
香川大学	外国人留学生奨学援助事業(A)	4月の奨学金選考時	正規生(※) 30,000円	1年
グローバル 人材育成	外国人留学生奨学援助事業(B)	3月	<sup>正規生(※)</sup> 48,000円	1年以内
特定基金	外国人留学生奨学援助事業(C)	3月/7月	特別聴講学生等 15,000円	1年
	外国人留学生奨学援助事業(E)	9月	<sup>学部学生</sup> 100,000円	一時金
(公財)ロータリー米山記念奨学会		9月の奨学金選考時	学 部 100,000円 大学院 140,000円	1年または2年
日本国際教育支援協会(JEES)·一般奨学金		4月の奨学金選考時	40,000円	最長2年
平和中島財団		9月の奨学金選考時	学 部 120,000円 大学院 150,000円	1年

※学術交流協定校出身の私費外国人留学生のうち、ダブルディグリープログラム、ジョイントプログラム、食と環境保全特別 コース含む、大学が推進する特別なプログラムによる学生

## 1-7 帰国に際して

### A 卒業・修了・退学後の連絡先等の届出

香川大学を卒業・修了・退学する時は、「留学生帰国時の終了後調査」を所属学部の学務係に提出 してください。連絡先が不明な場合は、帰国留学生に対するアフターケアサービスを受けることが できなくなります。

## 1-6 Tuition Fee Waiver and Scholarships

#### A Tuition Fee Waiver

Graduate students with excellent academic records encountering economic difficulties may apply for full or partial tuition fee waivers of up to 50%. Applications of tuition fee waivers are accepted each semester. Information is posted on the bulletin board of each Faculty. Students are encouraged to check the bulletin board regularly and carefully.

(Undergraduate students research students and auditors are not eligible for tuition fee waivers.)

<Office for Procedure> Student Life Support Division (University Hall 2nd Floor) %Please refer to the 'Scholarship Type E' below for support for undergraduate students.

#### **B** Scholarships for Privately-Financed Students

The application period, required qualifications and amount of stipend differ from one scholarship to another. Whenever such scholarships are available, information will be posted on the bulletin board. There are hardly any private scholarships for non-regular course students such as researchers. The selections of candidates for the scholarships are conducted twice a year, in April and in September. On the occasion of the recruitment, we publicize information through the Educational Affairs Section in each Faculty, and post them on the bulletin board.

Scholarship Name		Application Period	Monthly Stipend	Scholarship Period
Kagawa University International Exchange Foundation Scholarship	Scholarship Type A	At the time of scholarship selection of April	Undergraduate and Graduate Student(%) ¥30,000	one year
	Scholarship Type B	March	Undergraduate and Graduate Student(%) ¥48,000	less than one year
	Scholarship Type C	March/July	Special Audit Student and Others ¥15,000	one year
	Scholarship Type E	September	Undergraduate Student ¥100,000	one-time payment
Rotary Yoneyama Memorial Foundation Japan Educational Exchanges and Services (JEES) scholarship		At the time of scholarship selection in September	Undergraduate Student ¥100,000 Graduate Student ¥140,000	one year or two years
		At the time of scholarship selection in April	¥40,000	up to two years
Heiwa Nakajima Four	dation Scholarship for Foreign Students in Japan	At the time of scholarship	Undergraduate Student ¥120,000	one year

\*\* This scholarship is for students from partner universities who enroll in our specially designed programs such as the Double Degree Program, the Joint Program and the Special Master's Program on Sustainable Food Production and Management.

selection in September Graduate Student ¥150.000

## 1-7 Upon Completion of Studies

# A Notification of Contact Information After Graduation, Completion, or Drop Out

When you graduate, complete your studies, or drop out from Kagawa University, please submit the "Follow-Up Survey" to your faculty staff. If your contact information is not provided, you will not be able to receive aftercare services for returning international students.

## B 卒業・修了・退学前のチェックリスト

OED	チェック項目
	<ol> <li>大学での手続き         <ol> <li>大学での手続き             <ol> <li>1)指導教員に帰国日を知らせる。</li> <li>2)各学部事務室で必要手続の確認</li> <li>3)学生証の返却(正規生は生協で電子マネーの解約後)</li> <li>4)卒業証明書・修了証明書等の申請(必要な方のみ)</li> <li>5)借りた物の返却(図書館の本、自転車等)</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>
	2.入国管理局での手続き(卒業後引き続き日本国内に住む場合) □日本で進学または就職以外の場合 留学以外の活動は認められないので、留学ビザの期間が残っていても、
	すみやかに離日してください。守らない場合は、入国管理局により不法 滞在と見なされ強制退去となるので、充分注意してください。
	□日本で就職活動を継続する場合 特定活動ビザへの変更が必要なので、各学部留学生担当に相談する。 (変更しないと留学以外の活動は不可。入国管理局により不法滞在とみ なされれば強制退去となる。)
	□日本で就職する場合 在留資格の変更手続きを各自入国管理局で行う。
	3.市役所での手続き 転出届提出・国民健康保険及び国民年金の脱退・精算手続き・マイナンバーカードの返納
	<ul> <li>4.宿舎関連</li> <li>(民間アパート入居の留学生)</li> <li>不動産会社や大家さんに従い退居する。</li> <li>(留学生宿舎入居の留学生)</li> <li>管理人さんや担当職員に従い退居する。</li> </ul>
	5. 銀行での手続き 銀行口座(ゆうちょ銀行を含む)を持っている留学生は、窓口に行って解約する。 解約前に公共料金など支払いをすませているか確認をする。また、最後の奨学金 振込後に解約する。
	6.空港での手続き 在留カードを入国審査官に返却
	7.その他(携帯電話、インターネットプロバイダーなど) 最終の支払いや、契約の解約を忘れないようにしましょう。

※新型コロナウイルス感染症により、各国で帰国の手続きが異なります。慎重に確認して下さい。

## C 帰国外国人留学生へのフォローアップ

日本学生支援機構では、かつて日本へ留学していた学生に対して、以下の支援を行っています。

·帰国外国人留学生短期研究制度

·就職支援

・日本留学ネット

詳細はホームページをご覧ください。

URL:https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after\_study\_j/index.html

## **B** Graduation and Departure Checklist for International Students

<ul> <li>✓</li> </ul>	Items to Check		
	<ol> <li>Procedures at the University         <ol> <li>Inform your supervisor of your departure date.</li> <li>Confirm what you have to do before you leave at International Student Affairs Office.</li> <li>Return your Kagawa University Student ID.                 (Undergraduate and graduate students should return it after cancelling e-money at the Kagawa University Co-op.)</li> <li>Apply for your academic record certificate and certificate of graduations.</li> <li>Return all borrowed items, such as library books and bikes.</li> </ol> </li> </ol>		
<ul> <li>2. Procedures for Immigration         <ul> <li>If you plan to stay in Japan for any purposes other than study and, work: As your current visa only allows you to stay in Japan as a full-tir college student, you cannot remain for any other purposes. Plea leave Japan after the completion or graduation even if there is tir remaining before your visa expires. Otherwise, you will be regard illegal by the immigration authority and may be deported from Japan.</li> <li>□ If you would like to continue looking for a job in Japan. You mu change your visa status. Please contact your faculty. If you a regarded illegal by the immigration authority, you may be deport from Japan.</li> <li>□ If you are employed in Japan: You must go to the Immigration Offit to change your visa status.</li> </ul> </li> </ul>			
<ul> <li>3. Procedures at the City Office Submit a move-out notice, withdraw from national health Insurand national pension, settle any outstanding premiums, and regord individual number card (My Number Card).</li> <li>4. Residential Matters Residents of the private apartments should follow their landlord. Residents of dormitories should follow the dormitory's manager.</li> </ul>			
	6. Procedures at the Airport The Residence Card must be returned to the immigration officer at the port of departure; do not pack it in your check-in luggage.		
	7. Others (Cell phone, Internet etc.) Do not forget the final payments and cancel any contracts.		

\*\* Due to the COVID-19, the procedure for returning to own countory differs in each country. Please check carefully.

### C Follow-Up Services for International Students who studied in Japan

Japan Student Services Organization (JASSO) will provide follow-up services listed below to international students who studied in Japan.

- -Follow-up Research Fellowship
- -Employment Support
- -Japan Alumni Global Network

If you would like more information about follow-up services, see the website.

URL: https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after\_study\_j/index.html

General Information

## 2.在留資格関係の諸手続

## 2-1 査証の取得

外国人が日本に入国するためには、予め海外にある日本公館において、入国目的・期間に合った 査証を受けなければなりません。

査証は、日本公館に申請してから取得までに、2~3か月かかることがあります。この点に注意し、 充分な時間の余裕を持って、予め日本公館に手続の方法を確認してください。

また、場合によっては、日本の法務省入国管理局で発行される「在留資格認定証明書」が必要にな ることがあります。このときには、日本にいる関係者(一般的には、受入研究機関の研究者)と連絡を とって相談してください。この申請には、受入研究機関が発行する証明書などが必要になるので、そ のための時間も考えに入れた方が良いでしょう。在留資格認定証明書の発行には、1~3か月が必 要です。

## 2-2 在留手続

手続きに入る前に、最新の情報、特に必要書類を、以下の入国管理局のホームページで再度確認してください。

https://www.moj.go.jp/isa/applications/index.html

### A 在留資格

諸手続

日本に入国しようとする外国人は全て、空港にある日本の入国管理事務所で審査を受けます。入 国を許可されるとパスポートに「上陸許可」のスタンプが押され、在留資格と在留期間が決められま す。在留資格は、日本国内で行うことのできる活動を示すもので、この資格以外の活動は厳しく制限 されていますので、注意してください。

研究者に与えられる在留資格には、以下のようなものがあります。

く日本で行うことができる活動>

日本の大学やこれに準ずる機関又は高等専門学校で研究、研究の指導又は教育をする活動 <在留期間> 5年、3年、1年又は3か月

<在留資格> 研究

<日本で行うことができる活動>

日本の公私の機関との契約に基づいて研究を行う業務に従事する活動(「教授」の在留資格に相当する活動を除く。)

< 在留期間 > 5年、3年、1年 又は3か月

<在留資格> 文化活動

<日本で行うことができる活動>

収入を伴わない学術上・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸について専門的な研究を行う活動、専門家の指導を受けてこれを修得する活動(「留学」・「研修」の在留資格に相当する活動を除く。)

<在留期間> 3年、1年、6か月 又は3か月

### 2. Procedures for Immigration and Living in Japan

## 2-1 Obtaining a Visa

To enter Japan, you must first obtain a visa from a Japanese embassy or consulate indicating the purpose and length of your stay.

It may take two to three months to process your visa application at the Japanese embassy or consulate office. With this in mind, you should therefore check with the embassy or consulate about the application procedure well in advance of your intended departure.

In addition, you may be required to obtain a Certificate of Eligibility issued by the Ministry of Justice Immigration Bureau in Japan. This certificate is issued when an application is made on your behalf by your contact in Japan (generally, a member of the staff of your host university). You should therefore consult with your academic advisor regarding this matter. As part of the application process, your host institution is required to issue such documents as a letter of guarantee. Therefore, you should also begin this application procedure well in advance, as the application process for a Certificate of Eligibility will take one to three months.

## 2-2 Procedures for Staying

Before starting your application, be sure to double-check the latest information (in particular, the required documents) on the immigration procedures as information in this guidebook may be obsolete.

https://www.moj.go.jp/isa/applications/?hl=en

#### A Status of Residence

All foreigners arriving in Japan from overseas must undergo screening by an officer of the Immigration Administration Bureau at the airport of entry. Once you pass the screening, an "Entry Permit" will be stamped in your passport. The status and length of your residence will be authorized at the same time. The Status of Residence indicates the scope of activities you may carry out in Japan. Keep fully in mind that activities other than those stipulated in your status of residence are severely restricted in Japan.

Those who intend to conduct research or receive education at universities are assigned one of the following status of residence.

5
Status of Residence: Professor
Authorized Activities in Japan: Research, research guidance and educational activities at universities and affiliated
institutions or at advanced technical schools designated as Koto senmongakko in Japan. Period of Stay: 5 years, 3 years, 1 year or 3 months
Status of Residence: Researcher Authorized Activities:
Research activities performed under a contract with public or private institutes in Japan (excluding activities described under the status of "professor").
Period of Stay: 5 years, 3 years, 1 year or 3 months
Status of Residence: Cultural Activities Authorized Activities in Japan:
Non-salaried academic/artistic activities, specialized research into Japanese culture/art, or study of Japanese culture/art, or study of Japanese culture/art under the guidance of

specialists (excluding activities under the status of "college student," or "trainee").

Period of Stay: 3 years, 1 year, 6 months or 3 months

### B 在留カード(携帯義務あり)

日本に中長期間滞在する外国人には、成田・羽田・中部・関西・新千歳・広島・福岡空港から入国の 場合には空港での入国審査時に「在留カード」が交付されます。(その他の空港から入国の場合には 管轄地の入国管理局にて発給申請をしてください。) そして、住所を決めてから14日以内に「在留 カード」を持参して住居地の市町の窓口で住居地の届出(転入届)をしてください。正当な理由な く住居地を届けなかった場合、在留資格が取り消される場合があります。

#### a 変更登録

	-	
変更内容	手続きする場所	手続き期限
住 所 (転出)これまでの住居地の市町役場 (転入)新しい住居地の市町役場 ※日本国内の引っ越しの場合は、「転出」と 「転入」両方の手続きが必要です。		新しい住居地に移転 してから14日以内
氏名·生年月日· 性別·国籍/地域	入国管理局または出張所	変更してから14日以内
所属機関(記載なし)	入国管理局または出張所	変更してから14日以内

必要な届出をしなかった場合には20万円以下の罰金に、うその届出をした場合は1年以下の懲役または20万円以下の罰金に処せられることがあります。

住居地の届出をしなかったり、うその届出をした場合には、在留資格が取り消されることがあります。 また、うその届出をして懲役に処せられた場合には退去強制事由にも該当します。

#### b 在留カードの再交付申請

紛失・盗難等の事実を知った日から14日以内に、入国管理局または出張所に再交付申請をしてください。

#### c 在留資格等について証明が必要な時(住民票)

「住民票」は市町役場に登録してある内容を証明するものです。奨学金の申請時や入国管理局、大 学から在留資格等を確認するために提出を求められる場合があります。 市町役場で住民票の写しの交付申請ができます。

#### d 出国するとき

日本から出国するときには、再入国許可を受けている場合(みなし再入国許可を含む)を除き、出 国する空港・港で「在留カード」を返却してください。

### B Residence Card (You have a obligation to carry at all times)

A residence card will be issued at the port of entry (specifically, Narita, Haneda, Chubu, New Chitose, Hiroshima, Fukuoka, and Kansai Airport) to individuals who have obtained prior permission for residence status in Japan.

(Visit http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact\_1/en/index.html)

Within 14 days after arrival, all residents are required to report their new addresses to the local municipal office. Failing to do so may result in the withdrawal of the residence card.

#### a Changes in Residence Status

[	Details	Office to report to	Time period
	Address	Moving out: City or town hall of the old address Moving in: City or town hall of the new address (Both procedures must be done)	Within 14 days of moving
	Name, Birthdate, Sex, Nationality	Immigration Office	Within 14 days of change
	Affiliated Organization	Immigration Office	Within 14 days of change

Failure to report changes may result in a fine of up to 200,000 yen. Filing a false report may result in a fine of up to 200,000 yen or a jail term of up to one year.

In addition, failure to report or filing a false report may lead to the cancellation of permission for residence.

Furthermore, filing a false report may result in deportation of the individual concerned.

#### b Reissuance of Residence Card

In the case of loss or theft of the residence card, you are required to apply for a reissuance of the card within 14 days.

#### c Certificate of Residence

You may need to obtain a certificate of residence detailing the status of your residence in Japan. This certificate is required when you apply for scholarships, for example. The certificates are issued at the city or town hall.

#### d When You Leave Japan After Completion of Your Studies or Research

Return the residence card to the immigration officer at the airport.

## 2-3 在留中の手続

在留に関する手続は、本人が入国管理局へ行き、窓口でパスポートと在留カードを提示し、申請を 行います。

申請の際、入国管理局の担当官から申請の目的、在留活動、在留状況などについて質問されたり、 追加の書類の提示を指示される場合があります。

通常、申請許可が決定されるまで、数日かかります。

手続に必要な費用は、手続によって異なります。支払いは現金でなく、「収入印紙」(郵便局で購入 できます)を使います。

#### A 再入国

祖子続

旅券及び在留カードを持って出国する時に、1年以内で、かつ、有効な在留期間内に再入国する場 合(注)は、原則として「再入国許可」を受ける必要がありません。この制度を、「みなし再入国許可」と いいます。ただし、有効期間内に再入国しないと在留資格が失われます。また、有効期間を海外で延 長することもできませんので注意してください。

(注)特別永住者の方は、2年以内に再入国する場合に適用されます。

#### B 資格外活動の許可

現在与えられている在留資格による活動以外の収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受け る活動を行おうとする場合に必要な許可です。

#### a 留学生のアルバイト

「留学」の資格で在留する外国人は、就労することが認められていません。アルバイトをするために は、高松入国管理局に資格外活動の許可申請を行い、資格外活動許可を受けなければなりません。 アルバイトをしたい者は、必ず所属学部の学務係か指導教員に申し出てください。

なお、新しい在留管理制度の導入に伴い、在留カードが交付される空港において資格外活動許可 申請ができます。

<大学への申請書類>

・様式1(資格外活動許可申請書等の確認について(依頼))

・様式2(資格外活動(アルバイト)届出書―決定している者のみ―)

・資格外活動許可申請書(入国管理局提出用)※大学で確認するため。大学でコピーして、本紙 は返します。

- ・パスポート(大学でコピーします。)
- ・在留カード(大学でコピーします。)
- ・学生証(大学でコピーします。)
- <許可後、大学へ提出する書類>
  - ・様式2(資格外活動(アルバイト)届出書―申請時未提出の者―)
  - ・パスポートに付着された証印シールのコピー

## 2-3 Procedures During Staying

You will need to apply for any permission related to your status of residence at the immigration office. When making an application, you need to bring your passport and your residence card. An official may, if necessary, ask you about the purpose of your application, and what activities you intend to do in Japan. The official may also ask you for additional documents and/or data. A few days are required for the application to be processed.

You will also be required to submit a non-refundable fee in the form of a revenue stamp which can be purchased at the post office. The charge differs depending on the application.

#### A Re-Entry

Those departing Japan with a passport and residence card who plan to re-enter Japan within one year and before the expiration of their period of stay\*, will, in principle, not be required to apply for a Re-entry Permit. This is called the Special Re-entry Permit system. However, residents who fail to re-enter Japan within the valid period will lose their resident status.

Furthermore, please note that the period of validity of a Special Re-entry Permit cannot be extended while abroad.

\*Note: In the case of special permanent residents, the Special Re-entry Permit is applicable for those planning to return to Japan within two years.

#### **B** Permission for Activities Other Than Those Authorized

You must apply for permission in advance if you wish to engage in activities involving the management of business or remuneration other than that permitted under your present status of residence.

#### a Part-Time Job

Students with a "Student" visa are not permitted to work in Japan. To engage in part-time work, you must apply for and obtain permission for activities outside your visa status from the regional immigration bureau. If you wish to work part-time, please make sure to inform the academic affairs office of your faculty or your academic advisor.

Additionally, with the introduction of the new residency management system, you can apply for permission to engage in activities other than those permitted under your current residence status at the airport where your residence card is issued.

#### <Required documents>

Form 1 Concerning the Application for engaging in a part-time job
Form 2 Details about your part-time job (If your job is decided)
Application for permission to engage in an activity other than that permitted under the status of residence certificate
Passport \*
Residence Card \*
Student ID Card \*
\* documents will be copied at the university office

<Required documents (after receiving permission)>

 Form 2 Details about your part-time job
 Copy of Seal for "Permission for Activities Other Than Those Authorized" (affixed to passport at the Regional Immigration Bureau)

#### b 留学生に認められているアルバイトの条件

「留学」の在留資格を持つ留学生:1週間28時間以内

大学の長期休業期間中(夏季・冬季及び春期休業) 1日8時間以内/週40時間以内

※風俗営業関連業種(パチンコ店、マージャン店、スナック、パー等)での労働は厳禁です。「資格外活動」の申請を せずにアルバイトをした場合は国外強制退去処分となります。

※大学との契約に基づいて報酬を受けて行う、教育・研究を補助する以下の4つのいずれかの活動に従事する場 合は、資格外活動許可を受ける必要はありません。留学生生活サポーターとレジデンスチューター(留学生宿 舎での活動)は資格外活動許可を受けてください。

(1) ティーチングアシスタント(TA)、(2) リサーチアシスタント(RA)、(3) スチューデント・アシスタント(SA)、
 (4) チューター、(5) 教育・研究補助

※上記(1)~(5)については資格外活動許可の「1週に28時間以内」の対象外となりますが、TA/RA/SA実施 要項等に記載の勤務時間を超えないようご注意ください。

#### C 在留期間の更新の許可

祖子続

与えられている在留期間を超えて、今までと同じ活動を行うために、引き続き日本に在留しようとする場合に必要な許可です。

この許可を得ようとする場合には、現在の在留期間が満了する日までに入国管理局へ申請をしな ければなりません。(通常、3か月前頃から受け付けます。)

<必要書類>下記のほか、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

○研究生及び特別聴講学生

・在留期間更新許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)

・パスポート及び在留カード

・在学証明書(学内の証明書自動発行機で発行。)

・成績証明書(所属学部の学務係で発行。)

・研究内容が記載された証明書又は聴講科目及び時間数が記載された履修届の写し等

・収入印紙(6,000円(オンライン申請の場合5,500円))

○研究生、特別聴講学生以外

・在留期間更新許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)

・在学証明書(学内の証明書自動発行機で発行。)

・成績証明書(所属学部の学務係で発行。)

・収入印紙(6,000円(オンライン申請の場合5,500円))

○在留資格:教授ビザ、研究ビザ

·在留期間更新許可申請書

・パスポート及び在留カード

・住民税の課税(又は非課税)証明書及び納税証明書(教授ビザの非常勤職員のみ)

・身分を証する文書等(取次証明書、戸籍謄本等)

・収入印紙(6,000円(オンライン申請の場合5,500円))

○在留資格:文化活動ビザ

·在留期間更新許可申請書

・パスポート及び在留カード

・具体的な活動の内容、期間、機関の概要を証する文書

・申請人の日本滞在中の経費支弁能力を証する文書

・申請人本人以外の者が経費を支弁する場合、経費負担者に係る文書等

(取次証明書、戸籍謄本等)

・身分を証する文書等(取次証明書、戸籍謄本等)

・収入印紙(6,000円(オンライン申請の場合5,500円))

#### **b** Permission of Working Hours

"Student" visa holders can work up to 28 hours per week during the semester and up to 40 hours per week (8 hours a day) during the semester breaks such as summer, winter and spring break.

International students with a visa status of "Student" are in general not supposed to work. However, except for jobs such as adult entertainment services, they may engage in part-time work as long as the work does not interfere with their studies. If you would like to engage in part-time work, you need to obtain permission from the Minister of Justice in advance. If you engage in part-time work without permission, you may be subject to punishment including deportation.

Please note that paid activities involving education or research based on a contract with the university (such as being a Teaching Assistant, Research Assistant, Student Assistant or Tutor) can be conducted without permission. However, Supporters or Residence Tutors employed by the university must obtain permission to work.

#### C Permission to Extend Period of Stay

This permission is required if you wish to extend your stay in Japan under the same status of residence.

You should apply for and obtain an extension at the Regional Immigration Bureau no later than the expiration date of your authorized period of stay. (Applications are usually accepted up to three months in advance.)

<Required documents>

For research students and auditors •Application form for extension of period of stay (This form is available at the Regional Immigration Bureau) ·Passport and Residence Card •Certificate of enrollment (issued by the automatic issuing machine on campus) Academic transcript (issued at Educational Affairs Section in each Faculty) ·Certificate of enrollment stating the details of the research, and the subjects under study at the education institution concerned •Revenue Stamp (6,000 ven (5,500 ven if applying online)) For other students •Application form for extension of period of stay ·Certificate of enrollment •Academic transcript (issued at Educational Affairs Section in each Faculty) Revenue Stamp (6,000 ven (5,500 ven if applying online)) The Immigration Bureau may request additional documents. Status of Residence: Professor, Researcher ·Application for Extension of Period of Stay ·Passport and Residence Card ·Documents certifying an annual income and tax payment (in case of part-time professor) ·Documents that proves the status •Revenue Stamp (6,000 yen (5,500 yen if applying online)) Status of Residence: Cultural Activities ·Application for Extension of Period of Stay ·Passport and Residence Card ·Documents certifying the activity and its duration of the person concerned, and the outline of the organization where he or she intends to engage in the activity concerned In cases where the person concerned does not have an income: documents certifying supporter's occupation and income, (commission certification, family register) •Revenue Stamp (6,000 ven (5,500 ven if applying online))

### D 在留資格の変更の許可

要な許可 在留資 の在留資

現在与えられている在留資格による活動を中止して、新しく別の在留資格による活動を行いたい 場合に必要な許可です。

ただし、在留資格の変更は、申請すれば必ず許可されるわけではありません。

「留学」の在留資格を取得しないと、「留学生」としての取扱いを受けることができませんので注意 してください。

<必要書類>下記の他、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

・在留資格変更許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)

・パスポート

 在 留 資 格 関係の

- ・在留カード
- ・入学許可証明書のコピー(国際課で発行、所属学部の学務係に依頼してください。)
- ・(研究生、聴講生の場合のみ)研究内容が記載された証明書又は聴講科目及び時間数が記載された履修届
- ・収入印紙(6,000円(オンライン申請の場合5,500円))
- ・申請人の大学等における活動内容等を証明する文書
- (教授ビザ非常勤職員の場合)
- ・具体的な活動の内容、期間、機関の概要を明らかにする書類 (文化活動ビザの場合)
- ・業績を明らかにする書類(文化活動ビザ①の場合)

#### a 留学生が日本で就職する場合

事前に在留資格変更の許可を受けてください。在留資格「留学」の在留期限が残っている場合でも、 大学の在籍身分がなくなった場合には出国するか、在留資格の変更が必要です。在留資格の変更を しないで収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受けている活動を専ら行っている者は、処罰ま たは強制退去の対象になりますので注意してください。

#### b 留学生が卒業後日本で就職活動する場合

事前に在留資格変更の許可を受けてください。在留資格「特定活動」へ変更することにより、半年間、 就職活動を継続できます。また、更新手続きをすることにより最長1年まで延長可能です。

ただし、在留資格「特定活動」取得には、在留状況に問題がなく、就職活動を継続することについて 卒業した教育機関の推薦があるなどの条件があります。

日本で就職活動する留学生は、卒業・修了する2か月前までに、下記書類を所属学部学務係に提出 してください。所属学部学務係にて内容を確認し、推薦するかどうか判断します。

〈必要書類〉下記の他、場合により他の書類の提出を求められることがあります。
 ・在留中(日本滞在中)の一切の経費の支弁能力を証する文書(預金通帳の写し等)
 ・卒業証書または卒業証明書、卒業見込証明書(所属学部学務係に依頼してください。)
 ・指導教員による就職活動継続についての推薦状(所属学部学務係に依頼してください。)
 ・継続して就職活動を行っていることを明らかにする資料
 (エントリーシートや面接等の日時等を記した書類のコピーなど)

#### D Permission to Change Status

This permission is required if you wish to cease your present activity and engage in a new activity which falls outside of those permitted by your current status of residence. It should be stressed that the receipt of an application does not mean it will be approved.

Any foreign national who is offered admission to a university should apply for status of residence as a college student. Without holding the status of residence, he/she is not treated as an international college student.

<Required documents>

Application form for change of status of residence

Passport
 Residence Card

sidence Card

•A certified copy of letter of admission to the university (Issuing Office: Administrative Division of International Office. Please go to the Educational Affairs Office in each Faculty to request for the issue.)

• (For Research Students and Auditors) Certificate of enrollment stating the details of the research, and the subjects under study at the education institution concerned. • Revenue Stamp (6,000 yen (5,500 yen if applying online))

•Documents certifying the activity of the person concerned(in case of part-time professor)

• Documents certifying the activity and its duration of the person concerned, and the outline of the organization (in case of cultural activities visa)

·Documents certifying the career (in case of cultural activities visa1)

The Immigration Bureau may request additional documents.

#### a For International Students Seeking Jobs in Japan

When you start working in Japan, you must change your status of residence. If you have finished your studies or have graduated from Kagawa University, you must leave Japan or change the status of residence even if the college visa has not expired. If you engage in an activity other than that permitted by the status of residence without changing the status, you will be penalized or may be sent back forcibly to your home country.

#### **b** Career Searching

International students who graduate from university and want to stay in Japan for their career search must change their visa status to "Short Term Stay". If you cannot find a job during the 180 days allowed by the "Short Term Stay" status, you have the chance to ask for yet another type of short term stay by asking the University to issue a "recommendation" for you.

If you would like to apply, please submit all required documents to your Faculty.

<Required documents>

 $\cdot \textsc{Documents}$  certificating your financial ability to support yourself during the period of residence (copy of bank book, etc.)

- ·Certificate of Graduation or Diploma
- $\cdot \text{Recommendation}$  Letter regarding your continuation of career search issued by the last university you attended
- ·Documents clearly reflecting that you are continuing your career search
- (e.g. entry sheet, photocopy of documents on which the date of interview is written, etc.)

## 2-4 家族の同行・呼び寄せ

### 留学生の方へ

在留資格関係の

【重要】 香川大学は、留学生が初めて来日するときに、ご家族を連れてくることをお勧めしません。 その理由は、自分自身がまず、日本での新しい生活に慣れなければならない留学生が、ご家族に対し て十分な世話をすることができないからです。どうしても、留学生がご家族を連れてくることを望む ならば、留学生自身が日本での生活に慣れて、落ち着いてから呼び寄せる方が賢明です。その場合、 留学生は、日本での家族との生活を維持するために、とてもお金がかかることを覚えておくべきです。

家族の入国のビザ(家族滞在)は、本国の日本大使館で直接家族が取得することもできますが、 あなたが「在留資格認定証明書」を代理で取得し、家族がそれを本国の日本大使館に持参して取得 することもできます。なお、家族は配偶者と子どもに限られます。

後者の方がビザ発給までの期間が短く、日本大使館での手続もスムーズに済みます。

<家族の「在留資格認定証明書」発給のための必要書類>

○あなたが国費留学生の場合

① 申請書(用紙は入国管理局にあります。)

② 在留資格認定を受ける者の顔写真(横3cm×縦4cm) 1枚

③ 本人との関係を証明する書類

(戸籍謄本、戸籍のない国で配偶者の場合は結婚証明書、子どもの場合は出生証明書等)

- ④ 在学証明書(学内の証明書自動発行機で発行。)
- ⑤ 在留カード
- ⑥ 申請する家族のパスポートのコピー
- ⑦ 返信用切手を貼った封筒
- (証明書を郵送で受け取るため。)

⑧ 国費外国人留学生証明書(国際課で発行。) 郵便料金については、次のHPをご参照ください。

○あなたが私費留学生の場合は、①~⑧の他に次の書類が必要です。

- ⑨ 奨学金を受けている場合は、奨学金の金額及び支給期間が明示された奨学団体発行の 証明書
- ⑩ 定期的な収入を証明する書類

(預金通帳の写し等、定期的な収入がいくらあるか証明できるもの。)

① 銀行の預金残高証明書

上記に加え、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

また、日本語以外の書類には日本語の翻訳文が必要です。

なお、「家族滞在」ビザの家族は、原則就労ができません。もし違反した場合は、3年以下の懲役または300万円以下の罰金を科されたり、強制帰国の手続きをとられる場合がありますので注意してください。

## 2-4 Coming with Family Members/Bringing Family Members

## **For International Students**

**Important:** Kagawa University does not encourage students to bring their families along when they first come to Japan. The reason is, students being new to Japan themselves will not be able to take care of their family well. If students desire to bring their families along, it will be wiser to do so only after the students themselves have settled down. Still, students should keep in mind that the cost of maintaining a family in Japan is very high.

Your spouse or child(ren) are eligible to apply for visas from the Japanese Embassy in your country. Alternatively, you can apply for a Certificate of Eligibility as a proxy, after which your spouse or child(ren) may submit this certificate to the Japanese Embassy in your country to receive visas. The latter procedure takes fewer days than the former and would proceed smoothly at the Japanese Embassy.

<Documents required for a Certificate of Eligibility>

- O If you are a Monbukagakusho (MEXT) scholarship student
- ① Application for a Certificate of Eligibility (obtainable at the Regional Immigration Office)
- 2 1 photographs of the applicant who wishes to obtain the status of residence (3cmx4cm)
- ③ Documents certifying the personal relationship between the applicant and the student who is to support the applicant

(A copy of the family registration. If there is no family registration obtainable from your home country: a marriage certificate and birth certificate(s) for child(ren), if any)

- ④ Certificate of school enrollment (obtainable from an automatic issuing machine)
- ⑤ Residence Card
- 6 Copy of the passport of the dependent
- O Self-stamped, addressed envelope
- (to receive the certificate of eligibility)
- (8) Certificate of MEXT scholarship student

(issued at Administrative Division of International Office) For postage rates, please refer to the following website.



- $\bigcirc\,$  If you are a privately financed student, the following items are required in addition to items  $\textcircled{0}{\sim}@.$
- If you are receiving a scholarship: certificate with scholarship amount and payment period issued from scholarship organization
- Occuments certifying the regular income of the student who is to support the dependent (such as a copy of the bank passbook)
- 1 Certificate of bank balance issued by the bank with the student's deposit account

Additional documents other than those stated may be required. Documents written in languages other than Japanese need to be translated into Japanese.

Family members coming under the Family Visa are not eligible to work in Japan. Individuals who break this law may be jailed for up to 3 years, or fined up to 3 million yen. The offender may also face deportation orders to return to the home country.

## 研究者の方へ

「教授」「研究」「文化活動」などの在留資格をもって在留する者の扶養を受ける配偶者又は子は、 「家族滞在」の資格をもって日本に在留することができます。

この資格は、以下のようなものです。

#### <在留資格> 家族滞在

<本邦において行うことができる活動>

[教授]「研究」「文化活動」などの在留資格をもって在留する者の扶養を受ける配偶者又は子 として行う日常的な活動

なお、同伴家族で90日を超える長期間の滞在予定者が誤って在留資格「短期滞在」(通称観光ビザ)を受けて入国してしまった場合、日本国内で在留資格を変更することは非常に難しいので、充分 に注意してください。

なお、90日を超える滞在予定で来日した家族も、住民登録の申請をしなければなりません。

#### ※参考

<在留資格> 短期滞在

<本邦において行うことができる活動>

本邦において短期間滞在して行う観光、保養、スポーツ、親族の訪問、見学、公衆又は会合への参加、業務連絡その他これらに類似する活動

<在留期間> 90日、30日または15日以内の日を単位とする期間

家族の入国のビザは、本国の日本大使館で直接家族が取得することもできますが、あなたが「在留 資格認定証明書」を代理で取得し、家族がそれを本国の日本大使館に持参して取得することもでき ます。

後者の方がビザ発給までの期間が短く、日本大使館での手続もスムーズに済みます。

## **For International Researchers**

The spouse or children of a foreigner residing in Japan under the status of "Professor", "Researcher", "Cultural Activities" are eligible for the resident status of "Dependent". This status is defined as follows:

Status of Residence: Dependent (visa) Authorized Activities in Japan: The daily activities as spouse and dependent children of those authorized to reside in Japan under the status of "Professor", "Researcher", or "Cultural Activities".

If the accompanying family plans a long-term stay of more than three months and mistakenly enters Japan under the status of "temporary visitor" (normally called a "tourist visa"), to changing their visa status while in Japan is extremely difficult and shouid be careful. Dependents staying in Japan for more than 90 days must also apply for a residence card.

#### **%**For reference

Status of Residence: Temporary Visitor (visa)

Authorized Activities in Japan:

Sightseeing, vacation, sports, visiting family, going on site inspection tours, participating in lectures/meetings, business contacts or other similar activities during a short period of stay in Japan.

Period of Stay: 15 days, 30 days or 90 days

Your spouse or child(ren) are eligible to apply for and obtain visas from the Japanese Embassy in your country. You can also apply for a Certificate of Eligibility as a proxy, then have your spouse or child(ren) submit the certificate to the Japanese Embassy in your country to receive their visas. The latter procedure takes less time than the former and is usually processed more smoothly.

## 2-5 子どもが生まれたときは

日本で子どもが生まれたときは、以下のような手続が必要です。

#### ○母子手帳の交付

外国人留学生・研究者又はその配偶者が妊娠したときは、母子手帳の交付を受けることができます。 この手帳は、妊娠中の母胎や胎児から6歳までの子どもの発育状況等を管理するためのものです。 また、定期検診、予防接種時にも活用でき、育児の説明も記載されています。

交付を希望する場合には、病院及び市町役場に備え付けられている申請書に記入し、市町役場で 手続をしてください。

#### ○出生届

古留資格関係の

医師の発行する証明書をもらい、出生の日から14日以内に、出生届を居住地の市町役場の窓口 に提出します。申請に基づいて、出生届受理証明書が交付されます。(入国管理局で在留資格及び在 留期間の取得のため必要です。)

#### ○旅券申請

それぞれの国の大使館で申請します。

#### ○在留資格の取得許可申請

出生の日から60日以上在留するときは、在留資格を取得しなければなりません。出産の日から 30日以内に出生届受理証明書を添えて、入国管理局で申請します。

#### ○在留資格の許可の届出

在留資格及び在留期間の許可取得後、14日以内に子どもの旅券と在留カードを持って、市町役 場の窓口で届出をします。

#### ○乳幼児医療手続

1年以上在留する場合は、市町役場で乳幼児医療手続をしてください。乳幼児の医療費補助が受けられます。(補助の内容は市町によって異なります。)

子どもの教育については、81ページをご覧ください。

## 2-6 高松出入国在留管理局 審查部門

香川県高松市浜ノ町72-9 浜ノ町分庁舎 TEL 087-822-5851 受付時間 9:00~12:00、13:00~16:00 休 日 土、日、祝日



## 2-5 If You Have a Baby in Japan

The following procedures are required if you plan to have a child in Japan:

#### Olssuance of maternity passbook (mother and child health handbook)

When an international student, a researcher or his spouse becomes pregnant, the passbook is issued on request. This passbook aims to monitor the progress in pregnancy as well as the growth of the child up to his/her sixth birthday. The passbook provides information on how to raise a child in the proper manner. The passbook also has columns to record regular check-ups and immunizations undertaken by the child.

Students may apply at the local municipal office for the maternity passbook.

#### OBirth Certificate

Once a child is born, you need to report to the municipal office of the city, ward or town where you reside within 14 days of the date of birth. Documents needed are the official certification by the physician who supervised the birth delivery. A Birth Certificate will be issued based on this application. (This certificate is required by the Regional Immigration Bureau for application of status of residence and extension of period of stay.)

#### OPassport Application

You may apply for a passport for the newborn child at the Embassy or Consulate Office of your home country in Japan.

#### OResidence Card

You need to register the newborn within 60 days of the date of birth to the municipal office. A residence card shall be issued to the newborn.

#### OApplication for Visa Status of Residence and Period of Stay

Within 30 days from the date of birth, you need to apply for the resident visa for the child. Take along the Birth Certificate to apply at the Immigration Bureau Office.

#### ORegistration of Visa Status of Residence and Period of Stay

After applying for the resident visa, you will then need to register the visa status at the local municipal office within 14 days. You need to bring along the child's passport and residence card.

#### OProcedure for Medical Reimbursement for Infants

If the child stays for more than one year, you may wish to apply for medical fee reimbursement for medical expenses spent on the child. (Reimbursement will differ depending on where the child lives.)

Regarding education for children, please see page 82.

### 2-6 Takamatsu Regional Immigration Services Bureau

72-9 Hamano-cho, Takamatsu, Kagawa
TEL 087-822-5851
Open 9:00~12:00,13:00~16:00
Close Saturday, Sunday, National Holidays



## 3.日本語の学習

日本語の学習に関しては、留学生の皆さんはぜひ積極的に授業に出席して、日本語能力を高めて ください。日本語が学習や研究に不要な場合でも、日本での生活に役立つことでしょう。

研究者の皆さんや、留学生のご家族は、授業には出席できませんが、日本語を学習するいくつかの 方法があります。

## 3-1 授業以外の日本語学習の機会

以下では、研究者の皆さんや、留学生のご家族も参加できるものを紹介します。

#### ・日本語サロン(香川県)

毎週火曜日 10:00 ~ 12:00 アイパル香川 中2階 交流フロアー 毎週木曜日 18:00 ~ 20:00 アイパル香川地下ライブラリー http://www.i-pal.or.jp/salon/

・日本語会話クラブ(高松市)

毎週日曜日 13:00 ~ 16:00 アイパル香川 3階 会議室 http://tia-takamatsu.jp/foreignersupport02.html

#### ・三木町日本語ひろば

https://www.town.miki.lg.jp 毎週土曜日10:00 ~ 12:00 三木町防災センター お問合せ:三木町教育委員会生涯学習課 TEL:087-891-3314

#### 「わ」の会によるフリークラス

https://blog.goo.ne.jp/j\_wanokai 毎週土曜日 13:30~15:15 高松市四番丁コミュニティセンター

#### ・日本語講座

日本語の学習

アイパル香川にて、週2回実施。 https://www.i-pal.or.jp/nihongo/

#### ・香川県日本語教室マップと詳細説明 https://www.i\_pal.or/ip/oppag/ ページ

https://www.i-pal.or.jp/nihongo/ ページ下部に複数言語で掲載あり

## 3-2 各種日本語試験

日本語能力を測るための最も広く知られている試験は「日本語能力試験(JLPT)」ですが、他にもいくつかの試験があります。

#### ・日本語能力試験(JLPT)

日本語のコミュニケーション能力を5段階で測定する試験で、国内各地の他、国外では81か国 247都市(2024年12月実績)で受験ができます。

- https://www.jlpt.jp/
- · NAT-TEST

日本語能力試験(JLPT)と同じ5段階で評価されます。国内では東京と大阪、国外では15の国 で受験ができます。

http://www.nat-test.com

#### ・実用日本語検定(J.TEST)

中級後半~上級者向けの「A-Cレベル試験」、初級後半~中級前半者向けの「D-Eレベル試験」、 入門~初級前半者向けの「F-Gレベル試験」があります。 https://j-test.jp/

#### ・ビジネス日本語能力テスト(BJT)

日本語によるビジネス・コミュニケーション能力を6段階で測定する試験で、国内外のPearson VUEテストセンターで受験ができます。 https://www.kanken.or.jp/bit/

## 3.On Learning Japanese Language

To improve the ability to speak the Japanese Language, we strongly encourage students to actively attend classes. The ability to use the Japanese Language is important for living in Japan, even though it may not be required for academic purposes.

## **3-1** Opportunities for Learning Japanese Language Outside of Official Classes

Non-students can study the language through the following channels.

#### Japanese Language Salon (Kagawa Prefecture) Every Tuesday10:00 - 12:00, IPAL 2nd Fl. Mezzanine Every Thursday18:00- 20:00, IPAL Library For more information, visit http://www.i-pal.or.jp/salon/ Japanese Conversation Club (Takamatsu City) Every Sunday13:00 - 16:00, IPAL 3rd Fl.

For more information, visit http://tia-takamatsu.jp/foreignersupport02.html Japanese Language "Hiroba" at Miki Town

#### https://www.town.miki.lg.jp Every Saturday 10:00 - 12:00. Miki Bosai Center

Note: It is advisable to contact Miki town (Tel 087-891-3314)

### Free Classes by "Wa no Kai"

https://blog.goo.ne.jp/j\_wanokai

Every Saturday 13:30 - 15:15, Takamatsu City Yobancho Community Center Japanese Language Classes

### Conducted two times a week. IPAL

For more information, visit http://www.i-pal.or.jp/nihongo/

#### Kagawa Prefecture Japanese Language Class Map and Detailed Information

Information is available in multiple languages at the bottom of the following page: https://www.i-pal.or.jp/nihongo/

## 3-2 Examinations to Test Japanese Language Proficiency

The most commonly accepted examination to gauge the level of Japanese Language ability is the Japanese Language Proficiency Test (JLPT). Besides this, there are other examinations as well.

#### JLPT (Japanese-Language Proficiency Test)

The test measures Japanese communication skills on a five-level scale and can be taken in various locations across Japan, as well as in 247 cities in 81 countries worldwide (as of December 2024).

For more information, visit https://www.jlpt.jp/

#### NAT-TEST

This test is divided into five levels, as with the JLPT. This test can be taken in Tokyo, Osaka, or 15 countries outside of Japan.

For more information, visit http://www.nat-test.com/

#### J.TEST

This test is divided into three general levels. Levels A to C are for upper intermediate to advanced learners, levels D to E are for upper elementary to lower intermediate learners, and levels F to G are for beginners and lower elementary learners.

For more information, visit https://j-test.jp

#### BJT (Business Japanese Proficiency Test)

This test is designed to gauge business communication ability in six levels. This test is conducted at Pearson VUE test centers around the world.

For more information, visit https://www.kanken.or.jp/bjt/

## 4.住まい

## 4-1 香川大学留学生会館

幸町キャンパスから約8kmの所に留学生会館があります。留学生会館へ入居できるのは、4月又は 10月ですが、入居申請は、1~2月(前期)又は7月(後期)に行ってください。入居期間は原則として 1年です。詳しくは、各学部の学務係又は、国際課にお問い合わせください。

所在地と利用できる施設は、以下のとおりです。

<所在地>〒761-0112 高松市屋島中町280 TEL 087-844-1151 <施 設>鉄筋コンクリート建築4階建て(男女共用)

単身用居室32室(12平方メートル)、集会室、キッチン、シャワー室、洗濯室、事務室 <寄宿料>5,900円(月額)(その他、毎月の共益費および光熱水料等の負担があります。) \*ペッド(マットレスのみ)、洋服ダンス、机、椅子、本棚、冷蔵庫、トイレ、冷暖房機等は全室に備え 付けられています。

\*入居時、入寮費(12,000円)を予め徴収します。

\*Wi-Fi 使用料として毎月1,500円を徴収します。

## 4-2 香川大学国際交流会館

医学部キャンパスから徒歩5分程のところにある、医学部の留学生及び外国人研究者のための宿 泊施設です。入居は空き室がでるときに随時募集を行っています。入居期間は原則として1年ですが、 他に入居希望者がない場合には最長2年まで入居することができます。詳しくは医学部学務課にお 問い合わせください。

所在地と利用できる施設は、以下のとおりです。

<所在地>高松市前田東町505-18

<施設及び宿舎料>

居室区分	外国人留学生寄宿料	外国人研究者使用料
単身用居室3室(各21.7平方メートル)	5,900円/月	17,763円/月
夫婦用居室1室(43.4平方メートル)	14,200円/月	28,188円/月
家族用居室6室(各54.25平方メートル)	14,200円/月	33,144円/月
多目的室、事務室		

\*その他、毎月共益費(3,000~4,000円)および光熱費等の負担があります。

\*ベッド、洋服ダンス、机、椅子、本棚、冷蔵庫、洗濯機、ユニットバス、エアコン等は全室に備え付け られています。

## 4-3 香川大学花園寮

幸町から約2.4kmの所に花園寮があります。花園寮に入居できるのは、4月又は10月ですが、入居申請は、1月~2月(前期)又は7月(後期)に行ってください。入居期間は原則として1年です。詳しくは、各学部の学務係又は、国際課にお問い合わせください。

所在地と利用できる施設は、以下のとおりです。

<所在地>〒760-0072 高松市花園町1丁目9-21 TEL 087-802-2411

<施 設>鉄筋コンクリート建築2階建て

単身用居室15室(約20平方メートル)、談話室、シャワー室、洗濯室、管理人室

<寄宿料(管理費・水道代含む)>21,000円(月額)(その他、毎月の光熱費の負担があります。)

- \* 布団(レンタル料 7,700円)、机、冷蔵庫、トイレ、IHコンロ、洗面所、エアコン等は全室に備え付 けられています。
- \*入居時、入寮費(7,500円)を予め徴収します。
- \*Wi-Fi 使用料として毎月1,500円を徴収します。

### 4.Residence

## **4-1** Kagawa University International Student House

The International Student House is located in Yashima, which is about 8 kilometers from the Saiwai-cho Campus. Admission into this dormitory is in April or October and the permitted residence period is one year. The respective application deadlines are late February and late July. Please inquire at the Educational Affairs Section of your Faculty or Adminstrative Division of International Office.

The location and facilities are as follows.

<Address > 280 Yashima-nakamachi, Takamatsu 761-0112 TEL 087-844-1151

- <Facilities> Co-ed, 32 single rooms (12 square meters), Meeting room, Preparatory room, Laundry room, Shower-bath room, Administrative office
- < Rent > 5,900 yen per month (common service expenses,water,electricity and gas are charged separately)
- \*All rooms are furnished with a bed (mattress only), wardrobe, table, chair, bookrack, refrigerator, toilet, and air conditioner.
- \*A dormitory admission fee of 12,000 yen is required when moving into the dormitory.
- \*A monthly Wi-Fi usage fee of 1,500 yen will be collected.

## 4-2 Kagawa University International House

International House is located in Maedahigashi-machi, a few minutes from the Faculty of Medicine campus in Miki-cho. International House is for students from abroad and visiting foreign researchers.

When a room becomes available at the residence, it will be advertised. The period of stay is, as a rule, limited to one year, but in the case of insufficient applicants, the period can be extended for another year. For further details, please consult the Educational Office at the Medical Faculty.

The location and facilities are as follows.

<Address> 505-18 Maedahigashi-machi, Takamatsu-shi <Facilities>

Room Types	For International Students	For International Researchers
3 single rooms (21.7 sq. meters)	5,900 yen/month	17,763 yen/month
1 room for couple (43.4 sq. meters)	14,200 yen/month	28,188 yen/month
6 family rooms (54.25 sq. meters)	14,200 yen/month	33,144 yen/month
The dormitory also houses an office, and a multipurpose room.		

\* In addition to rental fees, there is a maintenance fee (3,000-4,000 yen/month), and fees for utilities (water, electricity, etc.)

\*All rooms are furnished with a bed, wardrobe, table, chair, bookshelf, refrigerator, washing machine, bath, and air conditioner.

## 4-3 Kagawa University Hanazono Dormitory

Hanazono Dormitory is located about 2.4 kilometers from Saiwai Campus. Admission into this dormitory is in April or October and the permitted residence period is one year. The respective application deadlines are late February and late July. Please inquire at the Educational Affairs Section of your Faculty or Adminstrative Division of International Office.

The location and facilities are as follows.

<Address> 1-9-21, Hanazono-cho, Takamatsu-shi, Japan 760-0072 TEL 087-802-2411 <Facilities> Double storey, concrete building15 single rooms (about 20 square meters), common room, shower rooms, laundry room, and manager office.

<Rent (including management fees)> 21,000 yen per month. In addition, students need to pay for utilities separately.

\* All rooms are equipped with a futon (Rental fee 7,700 yen), desk, refrigerator, toilet, electric cooker, wash basin, and air conditioner.

\* A dormitory admission fee of 7,500 yen is required when moving into the dormitory.

\* A monthly Wi-Fi usage fee of 1,500 yen will be collected.

45

(
住まし

## 4-4 ドーミー高松錦町

2025年4月より幸町キャンパスから徒歩約12分、JR高松駅から徒歩約10分のところにある ドーミー高松錦町と本学が提携を組みました。民間アパートへの入居を検討されている留学生で こちらの学生寮に興味がある方は各学部の学務係にお申し出ください。

詳しい内装のイメージ動画や施設の詳細は下記のホームページでご確認ください。

https://dormy-ac.com/page/takamatsu/

<所在地>〒760-0020 香川県高松市錦町2丁目110-1,5

#### <施 設>地上6階建RC造

単身用居室126室(約18平方メートル)

<契約時費用> 100,300円

く毎月の費用(月間管理費、電気料金、水道料金、通信設備料を含む)>

食事付の場合 77,560円

食事なしの場合 66,560円

\*机、椅子、すのこベッド、クローゼット、書棚、エアコン、カーテン、電気スタンド、照明、Wi-Fi、バス・ト イレ(セパレート)、冷蔵庫、洗面化粧台、バルコニーが各部屋に備え付けられています。

\*専用のアプリで食事の予約、お知らせの受け取り、生活に必要な届出、荷物の到着連絡などができます。

\*上記は91日以上2年以内の期間の契約の場合の費用です。短期契約の場合は費用が異なります。

## 4-5 非常勤講師宿泊施設

非常勤講師宿泊施設は、非常勤講師等業務で来学する方の短期間の宿泊の福利厚生のために使 用できます。

使用しようとする際は、使用日の5日前までに、医学部管理課管理係にお申し込みください。

所在地と利用できる施設は、以下のとおりです。

#### 「あかつき荘」 <所在地>高松市前田東町505-8(医学部キャンパスから徒歩5分)

<施 設>シングル3室、ツイン普通室1室、ツイン特別室1室、和室(12畳×2) シングル、ツイン宿泊者 室内ユニットバス 和室宿泊者 1階浴室(共同利用)

## 4-6 民間宿舎

民間宿舎には、大きく分けて次の2種類があります。

○アパート・マンション

部屋数1~3で風呂や台所の設備があるところが普通です。立地条件、付帯設備によって価格も 様々です。

○貸家

日本風の家屋が普通です。

民間宿舎には、通常、家具は付いていません。必要な家具は、自分で用意する必要があります。

## 4-4 Dormy Takamatsu Nishiki-machi

Starting from April 2025, Kagawa University has partnered with Dormy Takamatsu Nishiki-machi, located about a 12-minute walk from Saiwai-cho Campus and a 10-minute walk from JR Takamatsu Station. International students considering moving into private apartments and interested in this dormitory should contact the staff of their respective faculties. For detailed video and information about the facilities, please visit the following website: https://dormy-ac.com/page/takamatsu/.

(Address) 2-110-1, 5 Nishiki-machi, Takamatsu City, Kagawa Prefecture, 760-0020 (Facilities) 6-story reinforced concrete building with 126 single rooms (approximately 18 square meters each)

(Initial Contract Fee) 100,300 yen

 $\langle Monthly Fees (including management fees, electricity, water, and communication equipment fees) <math display="inline">\rangle$  With meals: 77,560 yen

Without meals: 66,560 yen

- \* Each room is equipped with a desk, chair, slatted bed, closet, bookshelf, air conditioner, curtains, desk lamp, lighting, Wi-Fi, separate bath and toilet, refrigerator, sink, and balcony.
- \*There is an app that allows you to make meal reservations, receive notifications, submit necessary documents for daily life, and get notifications about package arrivals.
- \*The costs above apply to contracts lasting between 91 days and 2 years. Costs will vary for shorter contracts.

## 4-5 Guest House

The Guest House is for part-time instructors or other official guests staying for a short term, or for other people in certain special circumstances.

Application for a reservation should be made to the Administrative Division, at the Faculty of Medicine at least 5 days before the day you wish to start your stay.

The location and facilities are as follows.

Akatsuki-Sou (a five minute walk from the Faculty of Medicine campus)

<Address> 505-8 Maedahigashi-machi, Takamatsu

<Facilities> 3 regular single rooms, 1 regular twin room, 1 special twin room, 2 Japanese 12-mat rooms

Points to note: The special room and regular rooms are equipped with their own toilet and bath. Guests in Japanese rooms are asked to use the communal bathroom on the first floor. Air conditioning is charged separately.

## 4-6 Private Housing

There are two general types of private housing.

OApartments- usually of one to three rooms with a bathroom and kitchen; rental rates vary depending on the adjoining facilities and location.

#### ORental houses-usually Japanese style

As a rule, both types of housings are unfurnished. You need to either rent or buy the necessary furnishings if you choose to rent private housing.

#### A 民間宿舎の借り方

不動産屋は、アパートやマンションを斡旋しており、入口の窓に土地や貸家などの価格や間取りを 書いた貼り紙をしてあるので、すぐに分かります。

自分の希望条件(家賃、部屋の広さ、台所やバス・トイレの有無、交通の便など)を伝えると、適当な 部屋を紹介してくれます。気に入れば実際に部屋を見せてもらい、気に入らなければ断ってもかま いません。案内料は無料です。

気に入っても少し考えたり、誰かと相談してから決めたい場合は、そのことを不動産屋に言って ください。不動産屋に行くときは、一人でなく、先輩や日本人の友人などに同行してもらった方が良 いでしょう。

高松市内の1DK(バス・トイレ付き)アパート・マンションの家賃の相場は、2万円から6万円程度です。 大学生活協同組合(大学会館内生協事務所)でも民間宿舎を紹介しています。

#### a 賃貸関連費用

日本では、契約するときに敷金、礼金、仲介手数料などを支払い、家賃も前払いするのが習慣になっています。そのため、合計で家賃の4~7か月分のお金を用意する必要があります。

#### ○手付け金

気に入った物件を仮に予約するための費用です。契約した場合、費用の一部に充てられますが、 予約を取り消した場合には、返金されないこともありますので注意してください。

#### ○敷金(保証金)

家や部屋を借りるとき、家賃の滞納や損害補償の担保として預けておく保証金です。部屋を出る ときに家賃の滞納分や部屋の清掃、備品の修理などに充てられます。残った金額は返納されますが、 追徴される場合もあります。金額は通常家賃の1~3か月分です。

#### ○礼金(権利金)

習慣的に必要な経費で、貸し主に謝礼の意味で支払うものです。退居する際にも返金されません。 金額は通常家賃の1~2か月分ですが、必要のない物件もあります。

#### ○仲介斡旋料(手数料)

物件を紹介した不動産屋に支払います。通常家賃の1か月分です。

#### ○前家賃

入居する月の分の家賃を支払います。月の途中で契約した場合は、契約した日からその月の月末 までは日割りで支払います。

#### A Renting Private Housing

Real estate agencies have information on apartments and houses available for rent. These agencies have advertisements for available housing posted on their shop front windows. You need to inform the agent the kind of apartment you are looking for (for example, budget, size of housing, whether you would like a kitchen, bath, and/or toilet, your transportation needs, etc.). The agent will then suggest the housing that may suit your needs. You may then ask to see the room. If you do not like the room, you may tell the agent so. There is no charge for asking questions or for looking.

If you like the room, but would like to think about it, or consult a friend before making a decision, tell the agent so. When renting through a real estate agency, it is better to go with someone who is familiar with life in Japan, such as an experienced foreign person or a Japanese friend.

A 1DK (one-room, dining, kitchen) apartment with its own bath and toilet in Takamatsu City, and costs between 20,000 yen and 60,000 yen per month.

University Co-operative also has information on Private Housing.

#### a Rent-Related Costs

When finalizing a contract to rent a room in Japan, it is customary to pay "tetsukekin" (holding deposit), "shikikin" (deposit fee), "reikin" (gratitude fee), and "chukai assenryo" (agent's fee) in addition to the rent that should be paid in advance. You will need a total of four to seven month's rent for these fees.

- ○The "tetsukekin" is a deposit paid before signing the rental contract to indicate your interest in the property. This deposit will be applied to part of the fees you must pay upon signing the contract. However, please note this deposit may not be returned to you should you later decide not to rent the property.
- OThe "shikikin" is applied to the costs of cleaning and any repairs of premises that may be required when you move out. Any money remaining is returned to the tenant, but extra charges may be levied in some cases as well. The shikikin ranges from one month to three months of rent.
- OThe "reikin" or "kenrikin", an expense required by custom, is an honorarium paid to the landlord to show your gratitude. It is not returned to you when you move out of the premises. This usually amounts to the equivalent of one or two months of rent. Some rental property may not require this.
- OThe "chukai assenryo" is the fee usually the equivalent of one month's rent paid to the real estate agent who introduced you to the rental property.
- OAdvance rent: Rent should be paid for the month you are moving in. When a rental contract has been signed after the month has already begun, the advance rent may be prorated to the day.

#### b 賃貸借契約の仕方と注意

貸主と借主の間で話がまとまると、賃貸借契約書が作成されます。契約書は必ず内容を十分理解 して押印(サイン)をしてください。

賃貸契約には、通常、連帯保証人が必要です。連帯保証人は、借り主が家賃を支払わない場合など に代わりにその責任を負わねばなりません。留学生には、次頁「香川県留学生住宅確保支援制度」も あります。

契約書の多くは和文で書かれているので、契約の際にはチューター等に同行してもらうとよいで しょう。契約書や敷金・礼金などの領収書は保管しておいてください。

契約期間は通常2年間です。更新したいときは、1か月前までに家主に申し出てください。

#### c 留学生住宅総合補償(公益財団法人 日本国際教育支援協会)

この保険は、留学生が不注意により火事を起こしたり、他人の身体や財物を傷つけたり、壊したり して損害賠償を求められた場合、あなたに代わって損害を賠償する保険です。(家族と同居している 場合は、家族にも適用されます。)また、香川県留学生住宅確保支援制度を利用する場合は、この保 険に加入することが必要です。

詳しくは、各学部学務係又は国際課にお問い合わせください。

ー般に、日本で民間アパートを借りる場合、入居のための保証人が必要です。留学生が、この補償制度に加入することにより、保証人の精神的・経済的負担を軽くし、保証人を引き受けやすくすることができます。

<保険料等負担金>【平成29年3月1日以降の契約から適用】

1年:4,000円 2年:8,000円

<補償の内容>

・失火や破裂・爆発事故を起こし、借りている家(部屋)に損害を与え、家主に法律上の損害賠償 をしなければならないとき、損害保険金が支払われます。

・日常生活において物を落として他人にけがをさせたり、水漏れなどにより他人の財物を壊したりして賠償しなければならないとき、損害保険金が支払われます。

・留学生本人が、偶然、外的な事故による怪我がもとで、後遺障害を被った場合も補償されます。
・なんらかの理由で家賃の支払いが滞ったり、借りている家(部屋)を修理すること又は現状に戻すことが必要となり、そのための費用を連帯保証人が肩代わりしなければならなくなったとき、
連帯保証人に対して保証金が支払われます。

#### d 香川県留学生住宅確保支援制度

これは、(公財)香川県国際交流協会が留学生の連帯保証人になる制度です。 この制度を利用するには、(公財)日本国際教育支援協会の「留学生住宅総合補償制度」 に加入することが必要です。

詳しくは、各学部学務係又は国際課にお問い合わせください。

#### **b** Rental Contract Procedures and Precautions

Once details have been settled between the landlord and the potential tenant, a rental contract is drawn up. Since the contract is legally binding once concluded, make sure to fully understand its terms before signing it or stamping it with your name seal. Furthermore, a guarantor is usually needed when concluding a rental contract. The guarantor must bear the responsibility for any rent that the tenant fails to pay to the landlord. Kagawa prefecture has a program to help international students regarding this matter (explanation below).

Since most rental contracts are written in Japanese, you would better ask your tutor /Japanese friend to accompany you when you sign the contract. Keep valuable documents such as your contract and receipts for your shikikin and reikin in a safe place.

The rental contract is usually renewed once every two years. If you would like to renew the contract, you must give the landlord at least one month's notice.

# c General Housing Compensation Insurance for International Students (Handled by JEES)

This insurance covers property damages due to accidental fires or other causes or injuries to other people due to your own negligence (any other family members living with you are eligible). If you wish to use the Kagawa prefecture program, it is mandatory to have this insurance.

For details, contact Educational Affairs Section in your Faculty or Administrative Division of International Office.

In Japan, a guarantor is usually required before you can move into a private apartment. This insurance policy makes it easier for foreign students to secure a guarantor while easing the psychological and financial burdens placed on the person acting as your guarantor.

<Premium> [Effective after March 1, 2017]

< Insurance Coverage >

Insurance covers indemnity for the damages of rented house (or room) to the landlord when the insured is responsible by law for the damages due to accidental fires or explosions.

•The insured will be indemnified, if the insured suffers an injury in an accident during the period of indemnity and develops a physical impediment.

Insurance covers property damages of the insured due to fires, explosions, cooking, etc.

•When a joint surety is claimed to pay delayed house rents, repair fees for damages or renovation fees to the original state, the insurance compensates the joint surety for the expenses.

#### d Kagawa Prefecture Program to Help International Students to Secure Housing

As an international student, you have the option to request Kagawa Prefecture International Exchange Association to be the guarantor when renting apartments.

To qualify for this program, however, you need to first have the General Housing Compensation Insurance.

Please see the Educational Affairs Section or Adminstrative Division of International Office for details.

#### B 住居費

民間のアパート、マンション等に住む場合、家賃のほか、共益費(管理費・雑費)、公共料金を支払う 必要があります。

#### a 家賃

毎月の賃貸料。毎月末日までに翌月分の家賃を支払います。

#### b 共益費

階段や廊下、エレベーターなど住人の共用部分を維持・管理するために住人が出し合う費用です。 家賃に含まれる場合と別の場合があります。

#### c 公共料金

電気、ガス、水道、電話などの料金は家賃とは別になります。通常、それぞれ取り扱う会社に各自で 使用した分の金額を支払います。

### C 民間宿舎退去時

宿舎を退居する際には、退居予定日の1か月以上前に家主に連絡してください。直前に申し出ると、 次の月の家賃も請求されます。敷金から部屋の清掃、備品などの修理・修復の費用を支払い、余りが あれば返金されますが、足りなければ追徴されます。また、電気、ガス、水道、電話などの公共料金の 精算を忘れないようにしましょう。

## 4-7 公共料金

#### A 電気

香川県の家庭用電気器具の周波数は、60ヘルツ、使用電圧は100ボルトです。海外から持ち込まれた電気製品を使用する場合は、電気店などで相談して、そのまま使用しないようにしましょう。 小豆島・直島町を除く香川県全域には四国電力が、小豆島・直島町には中国電力が電気を供給しています。

#### a 使用開始の申込み

最初に、ブレーカーのスイッチを「入」にしてください。電気が流れていることを確認したら、安全 ブレーカーまたは分電盤についているはがきに記入して、電力会社に送ります。はがきに記入する のは住所、氏名、使用開始の日時、メーター番号です。また、電力会社に直接申込みをすることもでき ます。

#### b 料金の支払い

電気の使用量は毎月確認されます。支払いは郵便局やコンビニエンス・ストアでできますが、郵便 局や銀行の口座からの自動支払いを利用すると便利です。

#### c 問い合わせ・トラブル・使用中止のとき

電気に関する問い合わせ、トラブルの発生、使用を中止するときは、近くの電力会社へ連絡してく ださい。

#### **B** Rent and Other Fees

After you move into the premise, you will be required to pay monthly maintenance fees for the upkeep of common facilities and utility charges in addition to your rent.

#### a Rent (Yachin)

The monthly rent is usually paid one month in advance.

#### b Maintenance Fees (Kyoekihi)

These are fees paid by all residents of a building to cover the management fees and maintenance of common facilities, such as stairways, hallways, elevators, and other areas shared by tenants. In some cases these charges may be included in the rent. Otherwise, you will have pay a separate sum.

#### c Utility Charges (Kokyo-ryokin)

You may be charged separately for utilities such as electricity, gas, water, and telephone. You may be requested to pay these directly to the individual utility companies.

#### C Moving Out of Your Rented House/Apartment

When you decide to move out of your rented house/apartment, you should give your landlord at least one month's notice. If you fail to give the notice until the last minute, you will be charged the next month's rent. The landlord will use your shikikin (deposit fee) for cleaning, to make repairs and restore the property to its original condition. If there is a balance in the shikikin after the repair work, it will be returned to you. However, if the shikikin is insufficient to cover all repair expenses, you will be asked to pay the difference. Do not forget to settle your electricity, gas, water, telephone and other utility bills when moving out.

## 4-7 Utility charges

#### A Electricity

In Kagawa Prefecture all electrical appliances run on a frequency of 60Hz and a voltage of 100V. If you would like to use electric appliances brought in from abroad, you should consult an electric appliance store. The Shikoku Electric Company supplies electricity to all areas of Kagawa Prefecture except Shodoshima and Naoshima.

The Chugoku Electric Company serves the Shodoshima and Naoshima areas.

#### a Application

To apply for electricity, you need to first switch on the safety breaker to " $\lambda$ "(iri) usually found near the entrance area. After confirming that the electricity is flowing properly, fill in the postcard, which is usually attached to the breaker, and send it to the electric company. You will be required to fill in your name, address, the date of your move in, and the number on the electric meter. You may also apply directly at the electric company.

#### **b Bill Payment**

The meter will be inspected monthly. Bills are payable at the post office, convenience stores or banks. You can also have the bill automatically deducted from your bank or post office account.

#### c Inquiries, Problems, Discontinuing Service

If you have any questions or problems relating to the electricity in your home or if you wish to discontinue the service, contact your electric company directly.

### B 水道

日本の水道水は浄化されていますが、大学内では生水を飲まないようにしましょう。水道に関す ることは、各市町役場の管轄です。

#### a 使用開始の申込み

各市町役場の水道局に直接問い合わせてください。申込みの際には、氏名、住所、使用開始の日時 を知らせます。

#### b 料金の支払い

1か月に一度あるいは2か月に一度、メーターの検針があります。支払いは郵便局や銀行の口座 からの自動支払いが利用できます。

#### c 問い合わせ・トラブル・使用中止のとき

水道に関する問い合わせ、トラブル発生、使用を中止するときは、各市町の水道局に連絡してくだ さい。このとき、氏名と領収書に書かれた「使用者番号」を知らせるようにしょう。

### **C** ガス

都市ガスとプロパンガス(LPガス)の2種類があります。ガス器具を購入するときは、住む家のガス設備がどちらの種類かを確かめておく必要があります。

都市ガスは、高松市、坂出市、丸亀市、善通寺市、多度津町、宇多津町、琴平町でのみ利用できます。 ガスを供給している会社は四国ガスです。

なお、ガスは有毒ですので、取扱いには十分注意しましょう。ガス漏れを探知する小型の警報機は、 ガス会社で販売されています。

#### a 使用開始の申込み

ガスを使用する前には、最寄りの四国ガス又はLPガス販売店に連絡してください。係員が来て、使用できるようにしてくれます。危険ですから、自分ではしないでください。

#### b 料金の支払い

ガスのメーターは毎月検針されます。支払いは郵便局や銀行の口座からの自動支払いが利用できます。

#### c 問い合わせ・トラブル・使用中止の時

ガスについての問い合わせ、トラブルは四国ガス又はLPガス販売店に連絡してください。使用を 中止するときには、少なくとも1日以上前に四国ガス又はLPガス販売店に連絡するようにします。

#### **B** Water

Although tap water is drinkable in Japan, you should not drink raw water on campus. The water supply is under the jurisdiction of the local municipal office.

#### a Application

Application for water service must be made directly to your local municipal water department. Information required on the application form includes your name, home address and the date you want the water service to begin.

#### **b Bill Payment**

The meter will be inspected monthly or bi-monthly, depending on the area in which you live. Bills are payable at any post office or by automatic transfer from your bank account.

#### c Inquiries, Problems, Discontinuing Service

Call your local water supply bureau if you have any questions, problems or if you wish to discontinue the service. The information required is your name and your user's number, which is written on your water bill.

#### C Gas

There are two kinds of gas: city gas or liquefied petroleum (LP) gas. Before purchasing any equipment for use with gas, it is necessary to check the gas type used in your home.

City gas is available only in Takamatsu, Sakaide, Marugame, Zentsuji, Tadotsu, Utazu, and Kotohira and It is provided by the Shikoku Gas Company. Since the gas is hazardous, you should be careful when using it. To detect gas leaks, a small compact machine can be purchased from your gas company.

#### a Application

To have gas supplied into your home, call Shikoku Gas Company or a LP gas dealer. A serviceman will come to your home to provide the required service. As it is very dangerous, do not try turning on the gas yourself.

#### **b** Bill Payment

The gas meter is inspected monthly. Payment can be made at any post office or by automatic bill payment from your bank account.

#### c Inquiries, Problems, Discontinuing Service

You must contact the gas company or your LP gas dealer if you should have any inquiries, problems or if you wish to discontinue the service. To discontinue the service, you are required to notify Shikoku Gas Company or your LP gas dealers at least one day in advance.

## 4-8 居住習慣に関する注意事項

日本の文化、生活習慣は外国とは異なるため、家主や隣人と思わぬ所でトラブルが起きるかもしれません。日本の居住習慣には従うようにしてください。特に、次の点には注意が必要です。

#### A 換気

日本の気候は湿潤なため、特に夏場は、湿度が高いのでカビが発生しやすくなります。家屋内のカ ビの発生には注意してください。家主とのトラブルの原因になりますので、普段から充分に換気を 行うことをお勧めします。

#### B 屋内の手入れ

部屋、備品などを破損したり汚したりした場合、自費で修理する必要があります。また、退去時には 自費で現状に回復させて部屋を明け渡す習慣があります。もし改装をしたい場合には、必ず事前に 家主に了解を得てください。

#### C 宿舎の共有、騒音など

日本では一般に、家主の許可なく一つの宿舎を何人かで共有することは、契約上からも認められ ません。また、騒音をたてたり、アパートの廊下など共有部分で食事を作ることなどは、日本の習慣で は行儀の悪いこととみなされます。

### D ごみの出し方

ごみは住んでいる地区によって、決められた場所、日時に収集されます。家主または近所の人に 聞いて確かめておきましょう。ごみは、収集区分に従って、指定された袋(有料)等に入れて出してく ださい。ごみの分け方や収集については、それぞれの地区ごとに決まりがあります。詳しくは各市町 役場の環境部/環境保全課等に問い合わせてください。

## 4-8 Daily Living Customs

Since Japanese culture and customs may differ from those of other countries, misunderstandings may arise between foreign tenants and their landlord and neighbors over unexpected matters. Please be aware of the daily living of Japanese people. Particular attention should be given to observing the customs described in the following subsections.

#### **A Ventilation**

Due to the high level of humidity in Japan, fungus tends to grow on house/apartment walls or its furnishings. Please be careful about preventing the growth of fungus in your home as this may cause a problem between you and your landlord. You are encouraged to keep your home well ventilated to prevent the growth of fungus.

#### **B** Interior Care

If you damage or spoil your rented house/apartment or its furnishings, you must pay for the repairs yourself. As a custom, you should also restore everything to its original condition at your own expense before moving out. If you wish to make any renovations, you must first obtain permission from your landlord.

#### C Cohabitation, Noise and Other Matters

It is a custom in Japan to rent a house/apartment to a single tenant, and this is usually stated in the rental contract. It is considered a violation of the contract for additional people to live in the rented house/apartment without obtaining permission from the landlord. According to Japanese custom, it is also considered bad manners to be noisy, or to cook in hallways or other shared areas in the apartment buildings.

#### D Garbage Disposal

Household garbage is collected at a designated place, at a set day and time depending on the area in which you live. It is best to ask your landlord or neighbors for this information. Be sure to put the garbage in designated garbage bags before throwing them out. Different municipalities have different designated garbage bags. The rules and regulations are very complex, so please contact the Sanitation Department of your local municipal office for details.

#### <高松市のごみの収集分別>

#### わかりやすい説明はこちらのホームページを参考にしてください。 https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/3456.html

#### ごみ分別アプリ「さんあ~る」の利用もおすすめです。



#### a 燃やせるごみ 指定収集袋(有料)

生ごみ、紙くず、繊維くず、木・竹製品、テープ類、紙おむつ、少量の枝・枯葉等

#### b 燃やせないごみ 指定収集袋(有料)

プラスチック製品、陶磁器類、皮製品、ガラスくず等

#### c 有害ごみ

乾電池、水銀体温計、蛍光管等

・・・乾電池・体温計は透明な袋、蛍光管は購入時の段ボールケースに入れて出してください。

#### d 缶·びん·ペットボトル

ガラスびん、スチール缶、アルミ缶、ペットボトル ・・・乳白色・半透明ポリ袋にいっしょに入れて出してください。

#### e 紙·布

新聞・雑誌・段ボール ・・・新聞、雑誌、段ボールごとにひもでしばって出してください。 洋服、下着、シーツ、タオル等 ・・・乳白色・半透明ポリ袋に入れて出してください。

#### f プラスチック容器包装

ラップ類、ポリ袋、ボトル、食品トレイ等 ・・・乳白色・半透明ポリ袋に入れて出してください。中身は完全に使い切るか、取り除いてください

#### g 粗大・臨時ごみ(有料)

大型家具、大型日用品、引っ越し等で出るごみ
 ・・・自分で処理施設に搬入するか、電話で
 「粗大ごみ受付センター」(TEL087-834-0366)へ収集を申し込んでください。

#### h 「家電リサイクル法」対象品目(有料)

大型家電製品(冷蔵庫、テレビ、洗濯機、エアコン)
 …自分で処理施設に搬入するか、電話で
 「粗大ごみ受付センター」(TEL087-834-0366)へ収集を申し込んでください。

#### <Sorting Out Waste in Takamatsu> \*\*

For a comprehensive explanation, refer to: https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/3456.html

We also recommend using the "San a-ru" app for sorting your garbage.



- a Inflammable Waste specially-designated bag (to be purchased by yourself from stores) Kitchen waste, paper trash, cloth trash, wood or bamboo goods, tapes, paper diapers, small quantities of branches or dry leaves, etc.
- **b** Noninflammable Waste specially-designated bag (to be purchased by yourself from stores)

Plastic goods, pieces of chinaware, leatherwear, pieces of glass, etc.

#### c Hazardous Waste

Dry cell, mercury thermometer, fluorescent lamp Dry cells and mercury thermometers should be put in clear plastic bags. Fluorescent lamps are supposed to be put in the corrugated cardboards that came with the lamps upon the purchase.

#### d Cans, Bottles, Plastic Bottles

These should be put in white or translucent vinyl bags together.

#### e Paper and Cloth/Clothing

Newspaper, magazine, corrugated cardboard Each item should be tied in bundles. Clothing, underwear, sheets, towels Put in white or translucent plastic bags.

#### **f** Plastic Containers

Wraps, polystyrenes, bottles, food trays, etc. Put in white or translucent plastic bags and dispose them.

#### g Large Waste and Special Waste (chargeable service)

Large furniture, large household garbage Carry these by yourself to a disposal institution or call the "Large Waste Reception Center" TEL 087-834-0366

#### h Large Electrical Appliance under Home Appliance Recycling Law (chargeable service)

Refrigerator, TV, washing machine, air conditioner Carry these by yourself to a disposal institution or call the "Large Waste Reception Center" TEL 087-834-0366

#### 〈三木町のごみの収集分別〉

わかりやすい説明は、こちらのホームページを参考にしてください。 https://www.town.miki.lg.jp/life/dtl.php?hdnKey=2064

#### a 燃やせるごみ 三木町指定袋(有料)

台所ごみ(生ごみ、割り箸など)、紙くず、繊維くず、木くず、紙おむつ、少量の枝、座布団・繊維類、 プラスチック類、ゴム・皮革類

#### b 燃やせないごみ

白色か半透明の大きな袋に入れて出してください。危険物は新聞等に包んで袋に危険と書いてください。 小型家電製品(40cm未満)、陶磁器・ガラス類、時計、電気スタンド、電球、蛍光灯、危険物(刃物、 ひげそり、割れ物)、ライター等

#### c 有害ごみ

三木町では処理できません。専門業者か販売店に相談してください。 農薬、薬品、バッテリー、ガスボンベ、タイヤ等

#### d 缶・びん・ペットボトル

指定の網袋またはコンテナに入れて出してください。 アルミ缶、スチール缶、ガラスびん、ペットボトル

e 紙·布

種類毎にひもで十字にたばねるか透明の袋に入れて出してください。 新聞、雑誌、段ボール、紙パック、タオル類、衣類

- f 廃乾電池 専用の赤色バケツへ入れてください。 充電式電池は販売店へ持って行ってください。
- g 粗大ごみ 長さが40cm以上1m以下の家具等または重さが20kg以下のもの 掃除機、ストーブ、扇風機、ガスコンロ、布団など 布団類は1枚ずつ十字にたばねてください。

#### h 大型粗大ごみ 長さが1mを超える家具等または重さが20kgを超えるもの 収集できませんので、直接三木町クリーンセンター(087-898-2554)まで持込んでください。 たんす、ソファー、じゅうたん、つくえ、マットレス、ペッドなど

#### i 「家電リサイクル法」対象品目 家電販売店に尋ねてください。 テレビ、エアコン、洗濯機、衣類乾燥機、冷蔵庫、冷凍庫 ※パソコンはメーカーに電話で引き取りを申し込んでください。

※バイクは、リサイクルマークのある販売店に申し込んでください。

#### <Sorting Out Waste in Miki-cho>

For a comprehensive explanation, refer to: https://www.town.miki.lg.jp/life/dtl.php?hdnKey=2064

a Burnable Garbage (to be disposed in special designated garbage bags which need to be purchased from stores)

Kitchen waste (vegetable scraps, disposable chopsticks, etc), paper, cloth, wood bits, pampers, small branches, cotton seating pillows, plastic, gum, leather goods

#### b Non-Burnable Garbage (to be disposed in translucent plastic bags)

Dangerous items should be wrapped in newspaper and labeled "危険" on the outside. Small electric appliances of up to 40 cm, ceramics, glass, clocks, lamp stands, electric bulbs, fluorescent tubes, and other dangerous items like knives, shaving blades, lighters, etc.)

#### c Toxic Items

Miki-town does not collect these items. Call a professional for items such as agricultural chemicals, medical goods, battery, gas tank, tires, etc.

#### d Cans, bottles, plastic bottles

Put these items in designated bags or containers when disposing. These items include aluminum cans, steel cans, glass bottles, and plastic bottles.

#### e Paper, Cloth

Tie these items with rope or string or put them in a translucent large bag when disposing. These items include newspapers, magazines, cardboard, towel, and clothes.

#### f Alkaline Battery (non-rechargeable type)

Put these in the specially provided red bucket. For rechargeable type batteries, bring them to the shop you purchased them from.

## g Large Garbage bigger than 40 centimeters and smaller than 1 meter, or weighing below 20 kilograms

These items include vacuum cleaners, winter stoves, electric fans, gas ranges, futons, etc. Tie each item separately with rope when disposing.

#### h Large Garbage measuring over 1 meter or weighing over 20 kilograms

Miki-town does not collect these items.

Call Miki Town Cleaning Center (Tel 087-898-2554) directly for service. These items include large cupboards, sofa sets, carpets, desks, mattresses, beds, etc.

#### i Items Governed by the Law for Recycling Electric Appliances

These items include television, air conditioner, washing machine, clothes dryer, refrigerator, etc. For personal computers, call the manufacturer for directions. For motor bikes, contact dealers with the "Recycling" mark.

## 5.日常生活

## 5-1 気候

日本は、温暖で、地域にもよりますが比較的季節がはつきりしています。1年を春、夏、秋、冬の4つ の季節に分けており、日本人は昔から季節感や季節毎の祭り、記念行事などを大切にしています。カ レンダーの上では1月から新しい年が始まりますが、学校や会社は桜が咲き始める頃、4月から3月 までを1学年(年度とも言います)としており、入学や入社、進級も4月になります。4、5月頃は比較 的暖かく過ごしやすい季節と言えます。

6月から7月にかけては「梅雨(つゆ)」と言い、何日も雨が降り続き、湿気が多くカビが発生しやす くなります。夏は気温の高さよりも湿度の高さに閉口する外国人が多いようです。秋になると次第 に気温が低くなり、銀杏をはじめ多くの落葉樹が紅葉、落葉します。

冬は、地域によってはかなり雪が積もるところもありますが、香川県ではひと冬に2、3回降る程度 です。

香川県は、日本の南西部にあたる四国の北東部にあります。

東西92km、南北61kmの半月形をした香川県は、日本で最も小さい県です。県南部は緑の讃岐 山脈が連なり、北部には讃岐平野が広がっています。地形は南が高く、緩やかな勾配をなして、北は 瀬戸内海に面しています。海岸線の延長は690km、海面には110程の島が点在しており、非常に 美しい風光です。

香川県の気候は「瀬戸内式気候」と呼ばれるもので、四季を通じて温暖で雨が少なく、日照量は年間2100時間以上、平均年間降水量は1100mmです。

## 5-2 祝祭日、大学行事予定

日本では一般的に土曜、日曜日及び祝祭日は、官公庁、銀行、郵便局、会社などはお休みですが、 デパート、商店等は営業しています。

祝祭日		大学行事予定	
1月 1日	元日	4月3日	入学式、ガイダンス
1月第2月曜日	成人の日	4月初旬	新入外国人留学生ガイダンス
2月11日	建国記念の日	4月初旬	第一学期開始、健康診断
2月23日	天皇誕生日	7月下旬	第一学期末試験
3月20日	春分の日 ※	8~9月	夏季休業
4月29日	昭和の日	9月30日	第一学期終了
5月 3日	憲法記念日	10月1日	大学記念日
5月 4日	みどりの日	10月初旬	第二学期開始
5月 5日	こどもの日	10~11月	大学祭
7月第3月曜日	海の日	12月下~1月上旬	冬季休業
8月11日	山の日	2月上旬	第二学期末試験
9月第3月曜日	敬老の日	3月中旬~3月31日	春期休業
9月23日	秋分の日 ※	3月24日	卒業式
10月第2月曜日	スポーツの日	3月31日	第二学期終了
11月 3日	文化の日		
11月23日	勤労感謝の日		

※印は、年によって、前後にずれる場合があることを表す。 また、祝祭日が日曜日の場合は、翌日の月曜日が休日となる。

## 5.Daily Life

## 5-1 Climate

Japanese climate is generally mild, and the seasons are comparatively differentiable in some regions. The year is generally divided into four seasons: spring, summer, autumn, and winter. The Japanese people have a keen sense of the seasons, and they have a long history of indulging in festivals and commemorative events that mark the seasons. Although the calendar year begins in January, the academic and fiscal year begins in April (just when the cherry trees are in full bloom) and ends in March the following year. Entrance into schools and companies as well as promotions and advancements take place mostly in April. April and May in Japan are usually relatively warm with pleasant weather.

June and July are the rainy season. Rain falls for several consecutive days, so there is considerable dampness and fungus can grow easily. The high humidity and high temperatures often bother many foreigners during the summer in Japan. The temperature gradually drops in autumn, and the leaves of many trees turn color and wither away. During the winter, in some regions of Japan, there is a considerable amount of snowfall, and some if it stays on the ground for months. However, in Kagawa Prefecture, snow usually falls only about two or three times per winter and does not remain on the ground for long.

Kagawa Prefecture is located in the northeastern part of Shikoku, which is in the southwest of the Japanese archipelago. Kagawa is crescent shaped, the smallest prefecture in Japan, approximately 92 kilometers from east to west, and 61 kilometers from north to south. In the south of the prefecture, there is the lush, green Sanuki mountain range and the Sanuki plain gently extends towards the north. The northern part of the Prefecture faces the Seto Inland Sea. Kagawa has around 690 kilometers of coastline and the nearby sea is dotted with around 110 islands, which creates a very beautiful landscape. The area enjoys the so-called "Inland sea climate" which means that it is mild throughout the year and has little rainfall. Kagawa enjoys more than 2100 hours of sunshine per year, with an average annual rainfall of just 1100 mm.

## 5-2 National Holidays, Academic Calendar

Public offices, banks, post offices and commercial companies are generally closed on Saturdays, Sundays and national holidays, but most department stores and shops are open.

National Holidays			Academic Calendar	
January	1	New Year's Day	April 3	Entrance Ceremony, Guidance
Second Mor	iday of January	Coming-of-Age Day	Early April	Guidance for New International Students
February	11	National Foundation Day	Early April	First Semester Begins, Medical Checkup
February	23	Emperor's Birthday	Late July	First Semester Final Exams
March	20	Vernal Equinox 💥	August $\sim$ September	Summer Break
April	29	Showa Day	September 30	First Semester Ends
May	3	Constitution Memorial Day	October 1	University Anniversary Day
May	4	Green Day	Early October	Second Semester Begins
May	5	Children's Day	October $\sim$ November	University Festival
Third Monday	of July	Marine Day	Late December ~ Early January	Winter Break
August	11	Mountain Day	Early February	Second Semester Final Exams
Third Monday	of September	Respect-for-the-Aged Day	Mid March $\sim$ March 31	Spring Break
September	23	Autumnal Equinox ※	March 24	Graduation Ceremony
Second Mond	lay of October	Sports Day	March 31	Second Semester Ends
November	3	Culture Day		
November	23	Labor Thanksgiving Day		

\* These dates may change from year to year.

When a national holiday falls on a Sunday, the following Monday is a holiday.

## 5-3 銀行

#### A 口座の開設

銀行口座を開設しておくと、給与または滞在費の振込、電気・ガスなど公共料金の自動支払いなど ができ、非常に便利です。

銀行口座を開設するには、窓口の開いている時間(通常、月~金9:00~15:00)に在留カード、 パスポートなどの身分を証明できる書類と印鑑を用意して手続を行います。日本ではサイン の代わりに印鑑が一般的に使用されており、印鑑による押印は、サインと同じ効力があるため、保管 には充分注意しなければなりません。印鑑は文房具店や印鑑専門店で注文して彫ってもらうことが できますが、銀行によってはサインでも口座開設が可能です。詳しくは銀行でお尋ねください。

#### B キャッシュカード

口座開設の際にキャッシュカードを申し込むことができます。キャッシュカードを使うと、銀行の 営業時間内はもちろん、時間外にも現金自動預払機(ATM)を利用して現金の預け入れ、支払い、振 込などができます。また、ほかの銀行のATMも利用することができます。ATMの利用できる時間は 銀行によって異なりますが多くは月~金8:45~19:00、土・日9:00~17:00となっています。時間 外に利用する場合や、他の銀行のATMから現金を引き出す場合には所定の手数料がかかります。詳 しくは銀行でお尋ねください。

### C 公共料金自動支払い

民間の宿舎に居住する場合、電気、ガス、水道、電話などの公共料金を銀行の口座から毎月指定さ れた日に自動的に支払うことができます。 詳しくは銀行でお尋ねください。

許しくは載行でお穿ねくにさい。

### D 振込

銀行窓口及びATMから利用銀行及び提携銀行等の口座に現金を振り込む(送金する)ことができます。手数料や振込ができる銀行については、銀行でお尋ねください。

### E 国際送金、外貨両替、トラベラーズ・チェック

国際送金、外貨両替、トラベラーズ・チェックなどは銀行と一部の郵便局などで取り扱っています。

#### F 口座の解約

銀行口座を解約するときには、通帳、キャッシュカードを提出します。印鑑の用意を忘れないよう にしましょう。

## 5-3 Banks

#### A Opening a Bank Account

A bank account in Japan is a convenient means for carrying out transactions such as having your salary or living allowance deposited and your utility bills paid.

To open an account, you should go to a bank during its open hours (usually from 9:00 to 15:00 Monday to Friday) with your residence card or passport as personal identification and your name seal (inkan) if you have one. Since name seals generally function in the same way personal signatures do in Western nations, and a stamp made with such a seal is as legally binding as a personal signature, you should be careful to keep your inkan safe. You can order your name seal at a stationery store or at an inkan specialty store. However, most banks will allow non-Japanese people to open bank accounts using their personal signatures instead of name seals.

#### **B** Automated Teller Machine Cards

You can request for an Automated Teller Machine (ATM) card (called "cash card" in Japan) when you open a bank account. With an ATM card, you can make withdrawals and deposits in your account as well as make payments from your account by bank transfer during both teller window hours and after teller window hours. You can also use your ATM card for withdrawals at the ATM machines of other banks for a service charge of around 108 yen. The hours an ATM card can be used vary by banks, but in most cases they are from 8:45 to 19:00 Monday to Friday, and from 9:00 to 17:00 on Saturdays and Sundays.

Ask the bank for details.

#### C Automatic Bill Payment for Utility

When you are living in a private house department, you can arrange to have your monthly charges for utilities paid automatically from your bank account. Inquire at your bank for details about this matter.

#### **D** Making Cash Deposits

You can make cash deposits into accounts at your own bank and accounts in affiliated banks at the teller window or with your ATM card at an automated teller machine. Inquire at your bank about service charges and affiliated banks that accept your ATM card.

#### E Remittance of Foreign Currency, Exchange of Foreign Currencies, Travelers Check

Remittance of foreign currency, exchange of foreign currencies, and travelers checks are handled at some banks and post offices.

#### F Closing Your Bank Account

You will be required to submit your bank book and cash card when closing your bank account. You will also need your name seal.

## 5-4 郵便局

#### A 郵便

郵便料金は、郵便物の形状、重量によって異なります。詳しくは郵便局で配付している「POST OFFICE GUIDE」や、下記のQRコードを参照してください。

郵便物には国内、国外とも料金分の切手を購入して所定の位置に貼り、道路脇などに設置されて いる赤い郵便ポストに入れます。郵便ポストには口が二つのものもあり、普通郵便と国際郵便、速達 などを分けて入れるようになっています。料金が分からない場合、郵便物がポストに入らない大き さの場合、重要なものを送る書留扱いとする場合などは、直接営業時間内に郵便局に持ち込みます。 切手及び官製はがき(切手が印刷されているもの)は、郵便局及びテマークのついた看板のあるコ ンビニエンスストアや小売店などでも入手できます。封筒や切手の貼っていない絵はがきなどは、 文房具店、コンビニエンス・ストアなどで扱っています。

受取の印鑑、サインなどを必要とする小包や書留が配達されたとき、不在だと配達員は郵便物を 持ち帰り、不在配達通知書を置いていきます。これらの小包や書留は、不在配達通知書と在留カー ドなど身分証明書、印鑑を持参して、指定の郵便局で受け取ることができます。

また、国内で引つ越したときは、転居元あるいは転居先の近くの郵便局にある転居届用のはがき を出しておくと、旧住所あての郵便は1年間転居先に転送してくれます。

郵便局ホームページ https://www.post.japanpost.jp/index.html

### B 郵便貯金

郵便局(ゆうちょ銀行)では、口座を開設し、通帳またはキャッシュカードによって自由に窓口 及びATMで現金の預入、払戻ができます。郵便局の場合は、全国どこの郵便局を利用しても、窓口 営業時間外でも一切手数料がかかりません。ATMの稼働時間は郵便局によってかなり異なり、 9:00~17:00、遅いところでは21:00まで利用可能です。また土・日も9:00~12:00、遅いと ころでは17:00まで稼働しています。

#### C 郵便による送金(郵便振替)

郵便振替による払込は、通常9:00~16:00まで窓口で取り扱っています。他の銀行に比べて手数 料が少額で済みます。また、大きな郵便局では機械で払込を受け付けているところもあり、この場 合は窓口営業時間外にも利用できます。

## 5-4 Post Office

#### A Mail

Postage rates vary according to size and weight of the item being mailed.

If you know the correct postage, you can put the correct postage on the letter or card and mail it by dropping it into a red postbox located in throughout the city. Some postboxes have two openings of which one is for ordinary mail and the other for special mail such as express, or air mail. If you do not know the correct postage or if the item you want to send is too large to drop into a postbox, or if the item requires special handling, you should take it directly to a post office during open hours. Small post offices are open from 9:00 to 17:00 Monday to Friday, except for national holidays. Postage stamps and government manufactured postcards (with the postage stamped on) are sold not only at post offices but also at convenience stores and other stores bearing the  $\overline{-}$  mark, which symbolizes the post office. Envelops, postage stamps, picture post cards with no stamps on are sold at many stationery stores and convenience stores.

If you are absent when the postman delivers packages or registered mail that require your signature or name stamp, he will take it back to the post office and leave a notice card detailing the delivery attempt at your home. You can drop the notice card in a mailbox to request re-delivery on your desirable date. Or if you decide to pick up the parcel or letter at the post office that keeps your package or registered mail, you must bring the notice card, proof of identity such as your residence card, and your name seal if you have one.

Furthermore, when you move to another residence in Japan, pick up a "change of residence notification" postcard at any post office, fill it in, and send it to your local post office. Your mail will be forwarded to your new address for one year.

Japan Post Office website

URL:https://www.post.japanpost.jp/index\_en.html



#### B Postal Savings Accounts (Yuucho Ginkou)

Japan Post Bank accounts can be opened at post offices in Japan, and deposits and withdrawals can be made at the teller window or by using an ATM card issued by the post office. In the case of postal savings accounts, there is no service charge for using an ATM card beyond teller window hours. ATM operation hours vary from post office to post office, but they are usually open from 9:00 to 17:00 Monday to Friday, and some places are open as late as 21:00. The ATMs are also available from 9:00 to 12:00 or until 17:00 at some places on Saturdays, Sundays and national holidays.

#### C Money Transfers Through the Post Office

Payment by postal book money transfers can usually be made from 9:00 to 16:00 Monday to Friday. The service charge for this transaction is less than what you would be charged at the other banks. At some larger post offices, the transaction can be done by a machine within and beyond the open hours.

## 5-5 海外宅配便

海外への小包は郵便局でも扱っていますが、このほか民間の宅配業者でも国外への配達を 行っています。

○主な海外宅配業者・フェデックス(FedEX Japan)・ヤマト運輸(国際宅急便)

- FedEX Japan) TEL 0120-003200 国際宅急便) TEL 0120-5931-69 町国際宅急便) TEL 0120-18-9595
- ・佐川急便(飛脚国際宅急便) TEL 0120-18-95

## 5-6 電話

#### A 携帯電話等

携帯電話の利用は手軽で便利です。この場合は、電器店など取扱店で身分を証明する書類のほか、銀行口座番号、銀行届出印(銀行の口座を開設する際に使用した印鑑)などが必要になります。 電話加入権の購入は不要で、電話機本体費用と手続費用が必要になります。詳しくは取扱店でお尋 ねください。

#### B 国際電話

国際電話は契約している会社やプランにより異なるので、携帯電話の会社へお問い合わせ下さい。

#### ○国際ダイヤル通話

国際通話会社は以下の2つがあります。いずれに加入しても通話料のほかに特別の料金がかかる ことはありません。加入手続は不要で、直接指定の番号(KDDI:001、ソフトバンク:0061)に続け て、010、相手先の国番号、電話番号を回します。料金体系やサービスは会社によって異なりますので、 直接お問い合わせください。

·KDDI TEL 0057

・ソフトバンク TEL 0120-03-0061

#### ○国際オペレーター通話

○○○○□□□−(KDDIのオペレータに「先方の電話番号」と「お話になりたい方のお名前」をお伝え ください。オペレータがお話になりたい方を電話口までお呼びする指名通話でおつなぎします。)

#### C 公衆電話

10円硬貨、100円硬貨やプリペイドカードやクレジットカードを使って電話をかけます。100円硬貨 を入れた場合はおつりは出ません。また、警察(110番)及び消防署(119番)にかける場合は、ほとん どの場合、電話に付いている赤いボタンを押せば硬貨などを入れなくても通話ができます。 プリペイドカードは、コンビニエンスストア、空港などで購入できます。

国際通話のできる電話(国際兼用公衆電話)には、[Internationai & Domestic]の表示があります。

## 5-5 Overseas Delivery Services

Packages can be sent to other countries from post offices by courier services. OMajor Overseas Courier Service Companies

- Federal Express TEL 0120-003200
   Yamato Transport Company TEL 0120-5931-69
  - TEL 0120-18-9595

## 5-6 Telephones

Sagawa Express

#### A Cellular Telephones

Cellular telephones are light and convenient to handle. When buying one, you should bring a document proving your identity, your bank account number, and the nameseal you used when opening the bank account (personal signature may suffice for a non Japanese person) to the store where you intend to purchase a cellular telephone. In this case, it will not be necessary to purchase telephone membership, but you must pay bills for the telephone itself and a service charge. Inquire at the store handling such telephones for details.

#### **B** International Telephone Calls

International calls vary depending on the contracted company and plan you are using, so please contact your mobile phone company.

#### ○ International direct dialing

There are two international telephone companies and both of them charge bills only for the calls you make. That means there is no membership fee. If you are calling directly, first dial the designated number of the company (KDDI: 001, SoftBank 0061),

followed by the country and area code numbers for the place you are calling, and the number of the person you wish to call. The charge system varies from company to company, so inquire directly for details.

•KDDI	TEL 0057
<ul> <li>SoftBank</li> </ul>	TEL 0120-03-0061

 $\bigcirc$  Operator-assisted international calls

[0] 0] 5] 1-(Give the KDDI operator the telephone number you wish to call and the name of the person you wish to connect with. The operator will try to reach the person you wish to connect with and will connect you via a person-to-person call.)

#### **C** Public Telephones

With a public telephone you can make telephone calls by inserting a 10-yen coin, a 100-yen coin, or a prepaid card. No change will be returned to you when you use a 100-yen coin for a call costing less. In most cases when you want to call the police (110) or the fire department (119), you can do so just by pressing the red button

on the telephone without inserting a coin. Prepaid cards can be purchased at convenience stores, and airports.

Public telephones from which overseas calls can be made carry the sign that says International & Domestic in English.
## 5-7 交通機関

各種交通機関の切符の手配やホテルの予約等は、各交通機関の営業所、全国の主要な駅の「みどりの窓口」若しくは旅行代理店等で扱っています。旅行代理店では、近畿日本ツーリストやJTBなどが全国各地に支店をもっています。

なお、切符の料金やダイヤ等は、市販の「時刻表」に詳しく掲載されています。

#### A 高松空港

高松市の南約15キロメートルの丘陵地帯に、高松空港があります。

現在、高松空港から国内は東京(羽田・成田)、那覇への各便が、海外へはソウル、上海、台北、香港 への各便が就航しています。

空港までは連絡バスが発着しています。高松駅から空港までの所要時間は約35分です。 航空券は、各航空会社の支店・営業所や旅行会社、大学生協で購入できますし、電話、インターネット で予約することもできます。また早めに購入すると割引になるサービスや回数券など、各社とも色 々なサービスを行っています。

詳しくは各航空会社、旅行会社等にお問い合わせください。

○主な航空会社

- ·ANA (羽田、那覇)
- ・JAL(羽田)
- ・エア ソウル(ソウル)
- ・ジェットスター・ジャパン(成田)
- ·中華航空(台北)
- ·春秋航空(上海)
- ・香港エクスプレス(香港)
- ・スターラックス航空(台中)

#### B 高速道路

香川県を通る四国自動車道によって、高松と高知、松山等の主な都市が直接結ばれています。また、 瀬戸中央自動車道によって、香川県と他の高速道路とのつながりは日々強くなっています。

#### C 主要港

香川県の主な港には、高松、丸亀、坂出、詫間があります。

香川県からのフェリーは本州や九州方面、また小豆島など県内の離島へ定期便が就航しています。 別府・大阪・神戸へのフェリー券を購入するときには、窓口で申込書に記入し運賃を支払います。 大阪・神戸・九州方面へのフェリーは、特別料金で個室を利用することもできます。車やバイク、自転 車を運べるフェリーもあります。

## 5-7 Transportation

Services at getting tickets for any means of transportation and making hotel reservations are available at a variety of places, such as the sales offices for any means of transportation, the "Green Window" reservation counter in major JR stations and travel agencies. Agencies such as KIE (Kintetsu International Express) and JTB (Japan Travel Bureau) have branch offices across the country.

The "Jikoku-hyo" timetable, which is available for sale at train stations and bookstores, lists the information on ticket prices and time schedules in detail.

#### A Takamatsu Airport

Takamatsu Airport is situated around 15 kilometers south of downtown Takamatsu. There are regular domestic flights to Tokyo (Haneda, Narita), Naha, and an international flights to Seoul, Shanghai, Taipei and Hong Kong.

The airport limousine bus connects Takamatsu Airport with Takamatsu Station in 35 minutes.

Airplane tickets are sold at the airline companies, travel agencies, and "Seikyo" (University Coop). Reservations can also be made by phone. There are also discount tickets which require early purchase, and ticket coupons which normally cost less than official prices. Please inquire at the companies' business offices.

 $\bigcirc$  Main airline companies

•ANA	(Haneda, Naha)
• JAL	(Haneda)
·AIR SEOUL	(Seoul)
·Jetstar Japan	(Narita)
<ul> <li>China Airlines</li> </ul>	(Taipei)
<ul> <li>Spring Airlines</li> </ul>	(Shanghai)
<ul> <li>Hong Kong Express</li> </ul>	(Hong Kong)
<ul> <li>STARLUX Airlines</li> </ul>	(Taichung)

#### **B** Expressways

The Trans-Shikoku Expressways run through Kagawa Prefecture. These expressways link major cities such as Takamatsu, Kochi, Tokushima, and Matsuyama. Kagawa is also linked to the main island of Honshu through the Seto Chuo Expressway.

#### C Major Ports

The major ports in Kagawa are Takamatsu, Marugame, Sakaide and Takuma. Ferries depart daily for destinations in Kagawa Prefecture (such as Shodoshima Island), Honshu and Kyushu.

When purchasing a ticket for ferries leaving for Beppu, Kobe and Osaka, a passenger list form must be filled in and presented with the payment to the ticket office. For trips to Osaka, Kobe and Kyushu, cabins are available at an extra charge. There are also some ferries that carry cars, motorcycles and bicycles.

71 5

• <mark>5</mark> 72

#### D 鉄道

香川県内にはJRと私電・琴平電鉄(ことでん)の二つが走っています。

JRの路線は、高松と徳島を結ぶ高徳線、高松・松山間を走る予讃線、高松と高知を結ぶ土讃線、瀬 戸大橋を通って岡山へ至る瀬戸大橋線の4つがあります。

琴平電鉄は高松・琴平間の琴平線、高松・長尾間の長尾線、高松と志度を結ぶ志度線の3路線です。 どちらも通勤・通学等で同じ区間を何度も利用する場合は、回数券や定期券を購入すると割引に なります。

琴平電鉄では、「IruCa」というICカードがあり、改札でカードを機械にタッチするだけで精算でき、 定期券もあります。ことでんバスでも利用でき、割引もあって便利です。詳しくは駅窓口でお尋ねく ださい。なお、正規生(学部生・大学院生(連大除く))は、学生証に「IruCa」機能がついています。

JRの鉄道網は日本国中に張り巡らされているので、国内を旅行する際には便利です。JRの切符には 乗車券のほかに特急券、急行券、指定券、グリーン券などの種類があります。特急を利用する場合は 特急券、特別車両を利用する場合はグリーン券を、乗車券とともに購入する必要があります。また、 各種の割引切符もあるので、詳しくは駅窓口でお尋ねください。国内旅行など長距離の切符は、JR各 駅の「みどりの窓口」で扱っています。大学生協でも予約・購入ができます。

#### Eバス

香川県内を走るバスには、ことでんバス、琴参バス等がありますが、路線バスの便数は非常に少な いので利用する場合には注意してください。バス乗り場は道路沿いにあり、バスの時刻はそれぞれ の乗り場に表示されています。

路線バスの場合は、後部の入口から乗車します。整理券を自動整理券発行機械から受け取ってく ださい。整理券はなくさないように注意してください。バス内では次の停留所のアナウンスが流れま すので、目的地の停留所のアナウンスがあれば、窓側あるいは天井にあるボタンを押して自分が降 りることを知らせます。前面上部に整理券番号に対応した運賃が表示されていますので、下車する 時にお釣りのないように支払います。

頻繁に利用する場合には、回数券または定期券を購入すると便利です。

#### F タクシー

タクシーを通りで呼ぶときは、タクシーの運転手に分かるように片手をあげて合図します。タク シーのフロントガラスの左側に点灯している赤いランプは「空車」という意味で、呼び止めると止ま ってくれます。停車すると、自動的に後部左側のドアが開きます。

#### **D** Railways

In Kagawa there are two railway systems, the JR (Japan Railway) and the Kotohira Electric Railway.

JR has four lines departing from Takamatsu; the Kotoku line to Tokushima, the Yosan line to Matsuyama, the Dosan line to Kochi, and the Seto Ohashi line that travels through the Seto Ohashi Bridge to Okayama.

The Kotohira Electric Railway has three lines; the Kotohira line to Kotohira, the Nagao line to Nagao, and the Shido line to Shido.

If you frequently use the same train route to commute to the university, you can get a discount by purchasing a set of tickets (normally in tens) or a commuter pass.

Students may purchase the "IruCa" card offered by the Kotohira Electric Railway company. Each time a commuter uses this card, he/she simply places the card on a reader-machine that will automatically calculate the fare. This card is also accepted for rides on Kotoden buses (see below). For more information, see the counters at the main stations such as Kawaramachi and Takamatsu stations. Student ID cards with "IruCa" are issued to all the regular course students (except students of United Graduate School of Agriculture Science).

Since the JR group companies operate a network of train lines throughout Japan, traveling around the country is very convenient. There are basically two types of tickets for JR. To get on the train, you first need a passenger ticket (josha-ken). You may also need to purchase other special tickets, such as a limited express (tokkyu-ken), express (kyuko-ken), reserved seat (shitei-ken), special reserved car or "green car" (gurîn-ken) ticket. If you plan to use a limited express train or a special reserved car, you should buy your limited express train or special reserved seat ticket together with your passenger ticket. There are also various discounted tickets available. Inquire about this at a station office.

Tickets for long-distance travel within Japan are sold at the "Green Window" at JR stations. Reservations and purchases can also be made at "Daigaku Seikyo" (University Co-op).

#### E Buses

The local bus companies that serve the Kagawa area are Kotoden and Kotosan. As small bus services are limited, you are advised to check the timetable in advance. You can find bus stops on streets. The bus schedule is shown at each bus stop.

You should board the bus from the back door. Take a ticket (Seiriken) from the ticket dispenser. Please take care not to lose this ticket. Listen for the name of the stop. When your destination is announced, press the buzzer located beside the seats or the ceiling. The bus fare, which is listed on the fare chart placed just above the rearview mirror in the bus, is charged based on the number on the ticket. Place both the ticket and the exact amount into the fare box.

If you use the same bus route frequently, you might find having a pass or a ticket of coupons convenient.

#### F Taxis

To hail a taxi, just raise your hand to get the driver's attention. The taxi is available for hire if the red lamp in the right hand side of the taxi reads "空車". When the taxi stops, the back left hand door will open automatically.

### G 自動車運転について

日本で運転するためには、下記のいずれかの免許証を所持している必要があります。 1.日本の免許証

2.道路交通に関する条約(ジュネーブ条約)に基づく国際運転免許証

3.自動車等の運転に関する外国(国際免許証を発給していない国又は地域であって日本と同等の 水準にあると認められる免許制度を有している国又は地域(現在、スイス連邦、スロベニア共和国、 ドイツ連邦共和国、フランス共和国、ベルギー王国、モナコ公国及び台湾の6か国1地域のみ。)) の免許証(政令で定める者が作成した日本語による翻訳文が添付されているものに限る。)

(1)日本において運転できる期間(期限切れで運転しないでください)

#### 1)日本の免許証:有効期間内

2)国際免許証及び外国の免許証:日本に上陸した日から1年間又は当該免許証の有効期間のい ずれか短い期間。(ただし、住民基本台帳に記録されている者が出国の確認又は再入国の許可 等を受けて日本から出国し、3か月未満のうちに帰国した場合においては、当該帰国(上陸)の 日は国際免許証等による運転可能期間の起算日とはなりません。)

#### (2) 日本の免許を取得する場合

外国の行政庁の免許を受けている方は、その免許で運転することができる自動車等に関する 日本の免許を、試験の一部免除により取得する手続を申請することができます。

#### ●申請場所 日本での住所地の都道府県警察の運転免許センター等

●手続 申請に基づき、運転について必要な知識等又は運転に関する技能を確認し、運転することに支 障がないと認められた場合には、免許試験の一部(学科試験、技能試験)が免除されることとなります。

#### ●注意事項

1)外国の免許を受けた後、その国に通算して3か月以上滞在していたことが条件となります(パ スポート等滞在期間を証明する資料が必要となります。)。

2)代理による申請は認められていません。必ず、ご本人が申請を行ってください。

#### ●免許を申請する際に必要な書類等

1)申請書 ※申請書には、病気の症状等についての質問が記載されており、一定の項目に該当す る場合は、職員が症状等について具体的にお話を伺うことになります。

#### 2) 免許用写真1枚

※申請前6か月以内に撮影した無帽、正面、無背景で、胸から上が写っているもの。(縦3.0cm×横2.4cm) 3)本籍記載の住民票の写し(住民基本台帳法の適用を受けない方はパスポート等) 4)健康保険の被保険者証、住民基本台帳カード、在留カード等(提示) 5)外国の行政庁の免許に係る免許証(国際免許証のみでは不可。)

6)上記免許証の日本語による翻訳文(当該免許証を発給した外国の行政庁、当該外国の領事機関等政

令で定める者(日本自動車連盟(JAF))が作成したもので免許種別等必要事項が明らかにされているもの) 7)当該免許を取得後、当該外国に通算して3か月間以上滞在していたことが確認できる旅券等の書類 8)手数料

#### G Driving in Japan

International students wishing to drive in Japan must possess one of the following.

- 1. Japanese driving license
- 2. International driving license
- Foreign driver's license issued in Switzerland, Germany, France, Belgium, Italy or Taiwan (X) with Japanese translation attached to it. However, such a translation must be
  - prepared by authorized personnel.
- (%) These countries and regions are recognized to have driver's license systems that are compatible with that of Japan.
- (1) Period allowed to drive in Japan (Do not drive if your license has expired)
  - 1) Japanese driving license holders may drive during the valid period of the license.
  - 2) International and foreign driving license holders may drive for up to one year from the day of entry into Japan. The permitted driving period however, may be shortened by the validity period of the license.
- (2) Obtaining a Japanese driving license Foreign driving license holders may apply to convert to a Japanese driving license. The procedures depend on the countries which the licenses were issued.

#### Application location

Any police station or Driving License Center (see below for address)

#### Application procedure

Applicants shall be screened to see if they are sufficiently equipped with the knowledge and skill in driving. Based on the results of this screening, applicants maybe required to undergo full or partial tests (written and actual driving) before being issued a license.

#### Note on application

- The foreign driving license holder must have stayed in the issuing country for at least 3 months after being issued the license (passport is needed as proof).
- 2) The applicant himself/herself must make the application.

#### Required documents

#### 1) Application form

There are some questions on health condition on the application. Applicants may be further interviewed on health condition should the need arise.

- 2) One photograph taken within the last 6 months; hatless, full frontal, plain background, size 3.0 cm by 2.4 cm
- 3) Certificate of residence
- 4) Health Insurance card, Basic Resident Register card, Recidence Card etc.
- 5) Original driving license obtained from the foreign country (International license by itself is not acceptable)
- 6) Japanese language translation of the original driving license
- A recognized institution such as the embassy or the Japan Automobile Federation (JAF) must conduct this translation.
- 7) Document (passport) to prove at least 3 months of continuous residence in the country that issued the original license
- 8) Application fee

#### (3)実際に運転する場合

・P75のG-2の場合、自分の国の免許証と国際運転免許証の両方を携帯してください。

・P75のG-3の場合、自分の国の免許証と翻訳の両方を携帯してください。

・義務の保険以外に、必ず保険に入ってください。事故を起こすと多額の損害賠償を負うことがあります。 (4)その他

病気や障害等についての御相談は、各都道府県警察等の運転適性相談窓口で受け付けています。申請 場所や受付時間、申請に必要な書類、手数料等の詳細は、

#### ○香川県運転免許課(運転免許センター)

TEL:(087)881-0645(代) 〒761-8031 高松市郷東町587番地138 にお問い合わせください。 なお、大都市では、渋滞や駐車場などの確保の問題があり、自動車での移動はかえって不便なことがあります。 また、事故を起こした場合、非常に高額の医療費や賠償金を請求されることがありますので、自動車やバ

イクを運転する人は、自動車保険に入っておく必要があります。

日本自動車連盟(JAF)では、日本の交通法規に関する英文小冊子を販売しています。

○日本自動車連盟(JAF)四国本部·香川支部

TEL 087-867-8411 FAX 087-869-9316

〒760-0079 高松市松縄町1083-16

営業時間:9:00~17:30 休業日:土曜·日曜·祝日·年末年始

## 5-8 医療

#### A 日本の医療体制

病気やけがで、医師の診察が必要になった時には、医療機関に行くことになります。

日本には、総合病院や専門病院、個人医院などがあります。どの病院に行くべきかは、病気やけが の種類、程度によって異なります。あなたの家の周りに長く住んでいる人に相談すると良いでしょう。 初めてその病院にかかる場合は、まず診察時間を確認してください。診療時間は朝9時前後から 夕方18時前後が多いです。(ただし救急の場合除く)手続きをしたら、名前を呼ばれるまで待合室で 順番を待ちます。大学病院などの大きな病院や混み合っているときは待ち時間がかなり長くなる こともあります。診察が終わったら、もう一度名前が呼ばれるまで待ち、支払いをし、薬または薬の 処方箋をもらいます。処方箋をもらった場合は近くの処方箋を扱っている調剤薬局で薬を調剤して もらい代金を支払います。

#### B 外国語による受診

日本の医療機関では、医師はある程度英語を理解できますが、受付などでは、日本語以外はまず 通じません。あなたが日本語を話せない場合は、通訳のできる人に付き添ってもらうとよいでしょう。

英語や他の日本語以外の言語が通じる医療機関で診察を受けることを希望するならば、普段 から情報を集めなくてはなりません。あなたの周りの日本人に聞いてみるのも良いでしょう。 近く の外国人が情報を持っているかもしれません。また、住民登録をした際に市町の窓口で尋ねてみる のも一つの方法です。

香川県内で外国語に対応した医療機関を探すには、香川県総務部国際課のホームページが便利です。
○香川県総務部国際課外国語対応医療機関

URL: https://www.i-pal.or.jp/kokusai/m\_medical/

#### C 薬局·薬店

風邪薬、頭痛薬、胃腸薬などの市販薬は一般の薬局で買うこともできます。ただし、医師の処方箋 なしで薬局で手に入れることのできる薬は限られているので、希望する薬が手に入らないこともあ ります。

- (3) In order to drive automobiles in Japan
  - In case of G-2 on P76, you must always carry the driver's license (or International Driving Permit) issued in your home country.
  - In case of G-3 on P76, you must always carry the driver's license with a Japanese translation.
  - · You must apply for both Compulsory insurance and Optional insurance.

#### (4) Additional information

Prior to applying, applicants may wish to seek advice from the traffic police (at a police station) with regards to illnesses and handicaps that may affect their driving. For information on application (place, time, required documents, fees etc), contact:

OKagawa Prefecture Driving License Department

Tel 087-881-0645 (front desk)

138-587, Goto-cho, Takamatsu, Kagawa 761-8031

Due to traffic congestion and parking problems in major cities, other forms of transportation are often more convenient.

Before driving, make sure to insure yourself against accidents, as claims for damages as well as medical fees can be very expensive in Japan.

Japan Automobile Federation (JAF) sells a booklet that shows driving rules and general information on driving in Japan. The contact is:

OJapan Automobile Federation (JAF) Shikoku Branch Kagawa Office

Tel 087-867-8411 Fax 087-869-9316 591 Matsunawa-cho, Takamatsu, Kagawa 760-0079

Opens  $09:00 \sim 17:30$ 

- Closes Saturday, Sunday, National holidays,
  - Year-end-year-beginning holiday season

## 5-8 Medical Treatment

#### A Medical Care System in Japan

There are general hospitals, specialized clinics and private clinics in Japan. Where you go depends on your illness or injury. When choosing a hospital/clinic, it is a good idea to ask a Japanese person who has lived in the neighborhood for a long time.

If you are visiting a hospital or clinic for the first time, check the consultation hours before going. In general, consultation hours run from about 9:00 AM to 6:00 PM.

Most Japanese hospitals/clinics do not require appointments. However, many dental clinics do. It is wise to call in advance to make sure.

If you are visiting a particular hospital or clinic for the first time, you will have to fill in some forms. You should then wait in the waiting room until your name is called. The wait can be quite long in large hospitals, such as the university hospitals. After you have been examined, you must wait once again until your name is called to pay the doctor's fee and to receive your medicine, if any. If you are given a prescription rather than the medicine itself, you should take it to the nearest drug store where a pharmacist will fill out your prescription, and then pay the bill there.

#### **B** Medical Treatment in Foreign Language

The majority of Japanese doctors understand English to some extent, but most receptionists speak little English. If you do not speak Japanese, it is a good idea for you to bring someone who can interpret for you when visiting a doctor.

If you wish to receive medical care in English or another language, you are advised to collect information on hospitals/clinics that offer foreign language services beforehand. It may be a good idea to try asking your Japanese neighbors. Your non-Japanese neighbors may also be able to recommend a suitable hospital or clinic. Or, you may inquire the matter at the alien registration counter of your municipal office.

URL: https://www.i-pal.or.jp/kokusai/m\_medical/

#### C Pharmacies/Drugstores

Over-the-counter medicine for colds, headaches, or stomach troubles can be purchased at general pharmacies. However, since medicine obtainable without a doctor's prescription is limited, you may find that you cannot purchase the medicine you are looking for over the counter.

#### A 国民健康保険

国民健康保険制度は、医療費の負担を軽くするために、普段からお金を出し合い、病気やけがを したときの医療費に充てようという相互扶助を目的としたものです。日本では、国内に住所を持つ 全ての人が、公的医療保険に加入する「国民皆保険制度」です。

日本に3ヶ月以上在留する在籍資格の「留学」の外国人留学生(家族も含む)は、全員国民健康保 険に加入する義務があります。

また、帰国時には必ず高松市などの市町役場の窓口で国民健康保険の脱退手続きをし、保険証を 返却し、保険料を精算してください。

国民健康保険制度に加入すると、保険料の支払い義務が生じますが、医療機関でマイナ保険証ま たは資格確定書を提示することにより、かかった医療費の3割の負担で、病気やけがの治療が受け られます。そのため、万が一、海外旅行傷害保険から支払われる保険金の限度額を超える費用を要 する病気やけがをした場合にも安心です。また、海外旅行傷害保険では対象外の歯科治療、既往症、 慢性疾患などにも適用されるほか、助産費も支給されます。

保険料は、住んでいる市町、所得や世帯人員などによって異なります。前年の所得がなく、一人暮らしの場合は多くの場合年額2万円前後です。

市町の窓口で住民登録を済ませた人は、あわせて、国民健康保険担当課で加入手続を行ってください。

詳しいことは市町役場の国民健康保険担当課に問い合わせてください。

### 5-9 Insurance

#### A National Health Insurance

The National Health Insurance Program in Japan is a compulsory insurance to reduce the individual's medical cost in the event of an illness or injury. This system works on the mutual payments and assistance of subscribers. The "national comprehensive health insurance program" in Japan requires everyone with an address in Japan to enroll in some form of public medical health insurance.

All international students including their family who have a visa status of "Student" and are staying in Japan for over three months are required to subscribe to the National Health Insurance.

When you leave Japan, please go to the Health Insurance section of your city office (town office) to withdraw from the program, return your insurance card and clear the balance of insurance contributions.

When you enroll in the National Health Insurance system, you are required to pay insurance premiums. However, by presenting your Individual Number Card (My Number health insurance card) (or a National Health Insurance Eligibility Certificate) at medical institutions, you can receive treatment for illnesses or injuries at only 30% of the total medical costs. National Health Insurance can also partially cover fees for illnesses and injuries that may exceed the limit paid by your traveler's insurance, or it may help pay fees for treatment for dental care and treatment for pre-existing/chronic conditions not covered by your traveler's insurance, as well asfees for midwife.

The premiums for National Health Insurance vary according to the city/town in which you live, your income and the number of family members. For a person living by oneself with no income for the previous year in Japan, the annual premium averages to about 20,000 yen.

When you have completed alien registration at the alien registration counter of your local municipal office, you should also enroll in National Health Insurance at the other section in charge at your local municipal office.

For more detailed information, please contact the National Health Insurance section of your municipal office.

#### B 学生教育研究災害傷害保険(略称「学研災」)

この保険は、日本国内外における正課、学校行事、大学が認めた課外活動またはそれらの活動の 往復時に生じた、急激かつ偶然な外来の事故によって、学生(被保険者)が心身に被る傷害に対し 保険金が支払われるものです。本学学生は原則加入することとなっています。 ※なお「病気」はこの保険の対象ではありません。

#### C 学研災付帯賠償責任保険(略称「学研賠」)

この保険は、国内外における正課、学校行事、大学が認めた課外活動またはそれらの活動の往復 において、学生(被保険者)が他人にけがを負わせた場合、他人の財物を損壊した場合に被る法律上 の賠償責任を補償するものです。本学学生は原則加入することとなっています。

#### D 外国人留学生(インバウンド留学生)向け付帯学総

この保険は、学生自身の不慮の事故によるあらゆるケガや病気を正課外活動を含む24時間補償するものであり、本学留学生は原則全員加入することとなっています。

B~Dの保険は、入学手続案内または新入留学生ガイダンスで配布されたパンフレットの説明に基づき、加入してください。

## 5-10 役場

#### A 国民年金制度

日本の国民年金制度は、日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満のすべての人が加入する制度です。

日本国籍が有るか無いかは関係有りません。

高松市などの市町役場の国民年金の窓口で「資格取得」の手続きを行ってください。

その場合には、留学生(学生)である旨の申し出を行うとその申請に基づき保険料の納付を 要しない、「学生特例期間(学生納付特例制度)」を認めて貰えます。学生納付特例制度は、正規 生(学部生・大学院生)が利用できます。非正規生(研究生・特別聴講学生など)は、「保険料免除制 度」が利用できます。(なお、申請手続きは、毎年行う必要があります。)

また、帰国時には必ず年金手帳を持って、高松市などの市町村役場の窓口で解約してください。

#### B マイナンバー

在留カードが交付されている留学生は、住居地の市町から、マイナンバー(Individual Number (nicknamed "my number"))通知書が郵送されます。マイナンバーとは、社会保障・税の12桁の番号で個人の識別目的で作られています。皆さんは通知書を受け取ります。大切な書類ですので間違って捨てないでください。

## 5-11 子どもの教育

#### A 日本の教育制度の概要

日本では、小・中学校の9年間が義務教育に定められています。学年は全て、4月に始まり3月に 終わります。多くの子どもは3歳または4歳から幼稚園や保育所に通い、7歳になる年に小学校 に入学し、6年間の小学校教育を終えた後、3年間の中学校教育を受けます。中学校卒業後は、高等 学校(高校)(3年間)に進学する者、就職する者、高等専門学校(高専)(5年間)などで職業教育を受 ける者、各種学校・専修学校等に進学する者などに分かれます。さらに、高校卒業または同程度の資 格を得て大学(4年間、一部は6年間)や短期大学(短大)(2年間)へ進学する者もかなり増加してい ます。入学手続のために足を運ぶ場合は、日本語のできる人と一緒に行くことをお勧めします。

## B Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkensai) (PAS)

This insurance covers injuries that students (insured persons) may sustain due to sudden and accidental external accidents during curricular activities, school events, university-approved extracurricular activities, or while traveling to and from these activities, both within and outside Japan. Enrollment in this insurance is mandatory for all students at our university. \*\*\*Please note that this insurance does not cover illnesses.

#### C Liability Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkenbai)

This insurance covers the legal liability of students (insured persons) for causing injury to others or damaging others' property during curricular activities, school events, university-approved extracurricular activities, or while traveling to and from these activities, both within and outside Japan. Enrollment in this insurance is also mandatory for all students at our university.

#### D Comprehensive Insurance for Student Life Coupled with PAS for Students Studying Abroad

This insurance covers daily life compensation that are non-academic. These include the 30% medical expenses not covered by the National Health Insurance, loss of property due to theft, liability compensation for damages incurred to third parties, and compensation for the landlord for damages done to the apartment. enroll in all four of the insurances mentioned above.

In principle, all international students are required to enroll in all four of the insurances mentioned above. Please enroll in insurances B to D based on the explanations provided in the enrollment procedure guide or the pamphlet distributed during the new international student orientation.

## 5-10 City Office

#### **A** National Pension Fund

All people that reside in Japan and are 20 to 59 years of age (including international students) are required to enroll in the national pension plan.

As a student, you can take advantage of the "Special Payment System for Students" for regular students (Undergraduate students and Graduate students) or "Full or partial exemption program" for Non-regular students (Research students and Special auditing students).

For application procedures, please inquire at the national pension section of your municipal office. Note that you must apply for the "Special Payment System for Students" or the "Full or partial exemption program" anew every year.

When you leave Japan, please go to the National Pension Section of your city office (town office) and return your Pension Account Book.

#### **B My Number**

After registering and receiving the Resident Card, the city or town hall will send a social security number (nicknamed "My Number") to all new international students. This 12 digit number is used for all official documentation in Japan. Keep this document safely while you are in Japan.

## 5-11 Education for Children

#### A Outline of Japanese Education System

In Japan, parents are compelled by law to send their children to nine years of compulsory education. If you wish to enroll your child in a Japanese school, you may wish to bring along someone who can interpret for you. The academic school year begins in April and ends in March the following year. Many children start going to nursery school and kindergarten at the age of three or four, and enter elementary school at age seven. After six years of elementary school education, students receive another three years of schooling in junior high. After graduating from junior high school, some youth proceed to high school for three more years of education. Others seek employment or proceed to specialized colleges for five years of hands-on, job-related education. After graduating high school, many student choose to continue their education in junior colleges for two more years of tertiary education or head straight to four-year universities (or six years for medicine) for their bachelor's degree.

#### B 幼稚園·保育所

親が共働きや病気などの理由で子どもを保育できないときに、子どもを預けることができるのが 保育所で、0歳児から小学校入学前までの子どもが対象です。一般的な開所時間は朝7時から夜6 時まで、費用は子どもの年齢とその家庭の前年の所得を基に決められます。詳しい問い合わせ、 保育所への入園申込みは、居住市町のこども課等へお尋ねください。

幼稚園には公立と私立があり、満3歳以上の子どもが入園できます。公立幼稚園への入園申込み は、居住市町の教育委員会または園へ直接行います。私立の場合は、園に直接相談する必要があり ます。

#### C 義務教育(小学校·中学校)

公立の学校は、地域によって通う学校が指定されています。授業は全て日本語で行われます。授 業料は不要ですが、給食(ほとんどの学校で実施されています)の費用や教材費の一部、修学旅行の 費用などは払う必要があります。

公立中学校の入学試験はありませんが、私立や一部の国立学校では選考試験があります。 公立学校への入学申込みは、在留カードを持って市町の教育委員会で行ってください。

なお、私立学校の場合はその学校へ直接申し込む必要があります。

#### D 高等学校(高校)

高等学校は義務教育ではありません。公立高校・私立高校のどちらへも申込みをすることができ ます。高校に入学するためには、日本の中学校を卒業していることまたは海外の学校へ9年間以上 通学していることが必要です。また、国語・社会・理科・数学・英語の5教科について、日本語で行われ る入学試験を受けなければなりません。

公立および私立高校への入学申込みは、在留カードを持って学校へ直接行ってください。

## E 大学

入学申込みの方法などは大学によって異なるので、希望する大学について予め調べておく方が良 いでしょう。原則として、日本または海外の高校を卒業し、大学が実施する入学試験に合格する必要 がありますが、これは非常に難しいものです。

#### **B** Nurserv School/Kindergarten

Working parents or parents who are too ill to take care of their children may wish to send their children to nursery school. Nursery schools are designed to care for new born babies and children who are below school age. The nursery schools normally operate from 7:00 to 18:00. The fee is based on the age of the child and the family's previous year's income. For more information or for registration into a public nursery school, please visit the social welfare section at your local municipal office. Privately owned nursery schools will take applications directly.

Children who have reached 3 years of age can choose to enroll in kindergarten. There are public and private kindergartens. To register your child in a public kindergarten, contact the school board at your local municipal office or visit the kindergarten directly. To register for a private kindergarten, you should apply at the particular kindergarten.

#### C Compulsory Education (Elementary School/Junior High School)

A school age child has a right to attend the public school assigned by the local school board. All classes are conducted in Japanese. Tuition fees are not required. However, since most schools provide lunch, it is necessary to pay this fee. Fees for certain learning materials, as well as those to cover the cost of school sponsored field trips and excursions, may be required.

It is not necessary to take an entrance examination to enroll in a public junior high school. However private schools and some national schools require students to take examinations. To enroll in a public school, it is necessary to register at the school board office in the local city or town office. Please bring both your and your child's residence card when registering. Registration for enrollment at a private school should be done directly at the school.

#### D High School

High school attendance is not compulsory. Your child may register at either a public or private school. To enroll in a high school, you must have graduated from a Japanese junior high school or have had nine years of schooling abroad. The child must also take entrance examinations in Japanese covering five subjects; Japanese, Social Studies, Science, Mathematics and English.

To register in a public or private high school, the child must apply directly at the school. You may need both your and your child's residence card when applying.

#### **E** Universitv

Different universities require different admission requirements. In general candidates must have graduated from a Japanese or foreign high school. The candidate must also pass the Japanese university entrance qualification examination conducted by the university.

## 5-12 買い物

### A コンビニエンス·ストア

駅周辺、住宅地などほとんどの地域で、早朝から深夜まで営業している(一部24時間営業)コンビ ニエンス・ストア(略してコンビニといいます)があります。日用品や食品(生ものはあまり扱ってい ません)、雑誌、コピー、ファクシミリ、宅配便などを扱っています。値段はスーパー・マーケットに比 べると少し割高ですが、夜間や早朝に急に必要になったときに便利です。米、塩、たばこ、酒類は一部 の店舗で扱っています。

## 5-12 Shopping

#### **A** Convenience Stores

Convenience stores, open from early morning until late night can be found easily in the vicinity of stations or in residential areas. Some are open 24 hours. They sell daily necessities, food, magazines, and also offer services such as photocopying, facsimile. and courier. Their prices tend to be somewhat higher than those of supermarkets, but it is convenient when you suddenly need to buy something early in the morning or late at night. Some sell rice, salt, cigarettes and liquor as well,

#### B スーパー・マーケット、ディスカウント・ストア、100円ショップ

日用品や食品の買い物は多くの人がスーパー・マーケット(略してスーパーといいます)を利用しています。店舗の規模にはかなり開きがありますが、大きいところでは日常生活に必要なものはほとんど揃いますし、値段も比較的安くなっています。

また、電化製品や一部の日用品などを特に扱い、値引きをしているディスカウント・ストアなども あります。スーパーやディスカウント・ストアの広告は、契約している新聞の間に挟んで配達されて きますので、広告を見ながら住んでいる地域に近い便利な店を探してみるとよいでしょう。

また、近年、留学生に人気の店は「100円ショップ」です。生活用品・文具等の商品が100円均一 で売られています。

#### C デパートメント・ストア

百貨店または略してデパートといいます。衣類、食品、電化製品など、品質の比較的高いもの、海外 のブランド品なども扱っています。贈り物や品質の確かなものが必要なときはデパートで買うのが 確実ですが、品物によってはほとんど値引きをせず、定価販売になっています。

## 5-13 銭湯

日本人は一般的にシャワーより風呂を好みます。浴槽に温度の高めの湯を満たし、ゆつくり浸か ることによって一日の疲れを癒す習慣があります。トイレとバスが別々になっている日本式の風呂 の場合は浴槽の外の洗い場で体を洗います。

最近は少なくなりつつありますが、銭湯と呼ばれる公衆浴場もあります。入口ののれんに「ゆ」「湯」 などと書かれており、高い煙突が立っています。靴を脱いで入口を入ると男性用(男湯)、女性用(女 湯)に分かれ、番台で料金を支払います。石けん、シャンプー・リンス、体を洗うタオル、体を拭く大き めのバスタオルを持っていくとよいでしょう。洗面器は備え付けのものを利用しても構いません。浴 槽には体を洗ってから入ります。

見知らぬ他人の前で裸になることに抵抗を感じるかもしれませんが、日本では銭湯や観光地の温 泉に入るとき、水着等は着けません。

## **5-14 コイン・ランドリー**

硬貨を入れて利用できる洗濯機、乾燥機が設置されています。 自宅に洗濯機がない場合、特に単 身者には大変便利です。

## 5-15 香川県の公共施設

香川県の公共施設については、香川県のホームページをご参照ください。 https://www.pref.kagawa.lg.jp/

#### B Supermarkets, Discount Stores, 100 yen Shops

Most people usually use supermarkets (called "super" in Japanese) to buy daily necessities and food. Considerable differences exist in the size of Japanese supermarkets. Larger ones stock almost everything necessary for daily life, and their prices are comparatively low.

In addition, you can find discount stores, which sell electric goods and some daily necessities at reduced prices. Advertisement fliers from supermarkets and discount stores are often placed inside newspapers and delivered along with newspapers to their subscribers in the vicinity. Such fliers may be useful to locate the store nearest to you and for information about special sales.

Recently, 100 yen shops are popular among international students. There are various products such as daily necessities and stationeries, and they are all 100 yen apiece.

#### **C** Department Stores

Department stores, called "depaato" in Japanese, sell clothes, food, and electric goods just like supermarkets and discount stores. However, they tend to sell comparatively higher quality goods, which include foreign name brands. When you need to buy a gift or something of high quality, it is the safest to buy it from a department store. Prices are non-negotiable but you may be able to buy the goods at a lower price during their sales.

## 5-13 Public Bathhouse

The Japanese people generally prefer baths to showers. It is a custom in Japan to relieve exhaustion by relaxing for a while in a tub filled with fairly hot water. In Japanese houses, the toilet and bathtub are usually in separate rooms, and it is also the custom to first wash and rinse oneself outside the tub before actually getting into it.

Japan, moreover, has an institution known as the public bathhouse, although their numbers have steadily been declining in recent years. The " $\phi$ ", "湯" character meaning "hot water" appears at the entrance to such a bathhouse, which normally also has a tall chimney. Once you remove your shoes at the main entrance, you need to pre-pay for the bath. There are separate doors leading to the men's and women's bath. It is best to bring your own soap, shampoo, hair rinse, small towel or washcloth for washing your body, and a large bath towel for drying. You may use washbowls and toiletry articles provided in the public bath, but you must not wash your body inside the bathtub.

Although you may feel uncomfortable about appearing unclothed in front of complete strangers, in Japan it is not the custom to wear bathing suits in public bathhouses.

## 5-14 Coin Laundry

Laundromats have coin-operated washing machines and dryers. You can choose to use these machines if you do not have a washing machine at home.

## 5-15 Public Facilities in Kagawa Prefecture

Please refer to the website of Kagawa Prefecture for public facilities: https://www.pref.kagawa.lg.jp/#

85 5 🛤

·· 5 86

## 5-16 交通ルール

#### A 日本の交通標識

道路にはいろいろな交通標識がありますので、よく見て守ってください。特に「止まれ」の標識は自転車も止まらなければなりません。飛び出して交通事故にあわないように気をつけてください。

また、歩くときは、信号が青色に変わったら横断歩道を通りましょう。横断歩道以外での横断は大 変危険ですのでやめましょう。

### B 自転車に乗るとき

・購入時に、自転車販売店で防犯登録の手続きをしてください。

・人から譲って貰った場合は、譲渡証明書(自転車の特徴、防犯登録シールの色、表示の警察署 名、登録番号、前所有者の氏名、住所、電話番号を明記したものを前の所有者にもらってくだ さい。その後、自転車販売店で防犯登録の手続きをしてください。これらを行わないと、数年 後になって所有者に警察から連絡が入り、手間が増えることがありますので、必ず手続きして ください。

・放置自転車は絶対に持ち帰らないでください。持ち帰ると違法です。

・自転車通学の場合は、所属学部学務係で自転車の登録をして、ステッカーをもらい、自転車に 貼ってください。ステッカーを自転車に貼っていないと撤去されますので注意してください。
・車と歩行者に気をつけてゆっくり走ってください。

・携帯電話や音楽プレーヤーを使用しながらの運転は、5万円以下の罰金が命じられます。絶対にしないでください。

・無灯火運転は5万円以下の罰金が命じられます。自転車には必ずライトをつけてください。
 ・傘差し運転も5万円以下の罰金が命じられます。片手運転は大変危険です。荷物は、かごに入れて運転してください。

・飲酒運転してはいけません。違反すると5年以下の懲役または100万円以下の罰金が命じられます。 ・乗車時にはヘルメットを着用してください。

・並走はしないでください。

#### レンタサイクル

高松市では、レンタサイクルポートで自転車を借りることができます。利用にはスマートフォンの アプリが必要で、決済はキャッシュレスです。

	一時利用	定 期 利 用
貸 出 ・返 却 可 能 ポ ート	7ポートのどこでも	高松駅地下/瓦町駅地下/ 栗林公園駅前
利用料金	200円 (24時間以内1回)	1,800円/月 (自動更新)
登録·利用方法	「HELLO CYCLING」アプリ	
決 済 方 法	PayPay、 クレジットカード等	クレジットカード

#### レンタサイクルポート設置場所

- ・JR高松駅前広場地下レンタサイクルポート
- ・瓦町地下レンタサイクルポート
- ・ことでん栗林公園駅前レンタサイクルポート
- ・高松市役所レンタサイクルポート
- ・JR栗林駅前レンタサイクルポート
- ・ことでん片原町駅前レンタサイクルポート
- ・丸亀町レンタサイクルポート

## 5-16 Traffic Regulations

#### A Traffic Signs

Watch out for and obey all signs on the roads. "止まれ" (Stop!) applies to bicycles, too. Do not ride out blindly onto roads.

When the lights change to green, you can cross the road. Only cross the road in the pedestrian crossing area.

#### **B** Bicycles

Be aware of the following when riding a bicycle.

Register your bicycle at the shop where you purchased it.

• If someone gave you a bicycle, be sure to obtain a written proof for it. The written proof should indicate the characteristics of the bicycle, such as the registration number, the name, address, and telephone of the previous owner. Then, be sure to go to a bicycle shop to have the "theft prevention registration" made. This will protect you from the possibility of being suspected of stealing someone's bicycle.

•Do not use an abandoned bicycle. It might have been stolen and subsequently abandoned by someone. It is illegal to ride a stolen bicycle.

If you intend to commute to campus by bicycle, be sure to register your bicycle at the office of your school. In return, you will be given a special sticker for your bicycle.

Please be warned that bicycles not carrying this sticker may be removed from campus. Watch out for traffic and ride slowly.

If you use a cellular phone or listen to a music player while bicycling, you may be fined up to 50,000 yen.

If you cycle without putting on lights during night hours, you may be fined up to 50,000 yen. You must cycle with the lights on when it is dark.

A smartphone app is required to use the service, and payment is cashless.

• If you use an umbrella while cycling, you may be fined up to 50,000 yen. It is dangerous to cycle with only one hand on the handle bars. You should also put your bag in the basket while cycling.

·Helmets must be worn when riding bicycles.

 $\cdot$ Do not ride them side by side.

#### Rental Bicycles There are rent-a-cycle ports in Takamatsu city where rental bicycles are available.

Fixed-term Rental Temporary Rental Takamatsu Station / Where to rend All 7 ports Kawara-machi Station / and return **Ritsurin Koen Station** 200 ven 1.800 ven per month Fee (One time, within 24 hours) (Automatic renewal) Registration and use "HELLO CYCLING" app Credit card Payment PayPay, Credit card etc.

<Rent-a-Cycle Ports>

- JR Takamatsu Station Square underground Rent-a-Cycle Port
- Kawara-machi Station underground Rent-a-Cycle Port
- Kotoden Ritsurin Koen Station Rent-a-Cycle Port
- City Hall Rent-a-Cycle Port
- JR Ritsurin Station Rent-a-Cycle Port
- Kotoden Katahara-machi Station Rent-a-Cycle Port
- Marugame-machi Rent-a-Cycle Port

88

87 5 日常生活

## C バイク・自動車に乗るとき

基本的に留学生が日本で運転することはお勧めしません。一般に日本の交通事情に慣れていな いことから事故が起こりやすく危険です。また、事故を起こした場合の賠償額は莫大で、毎年多額の 保険料を負担して任意保険に入らない限り責任が取れません。どうしても運転する必要がある場合 は、75ページを参考にして免許を取得してください。

#### 日本の法令遵守 5 - 17

日本滞在中に日本の法令に反する犯罪や行為を行った場合、法的な処分の対象になります。 香川大学の学生となった皆さんは、「香川大学学生準則」の定めに従い、次の2つのことを守る義務 があります。

#### ① 大学の規則の遵守及び学業の精励

「香川大学学則」のほか、本学が定める諸規則を守り、広く学業の精励に努めなければならないこと。

#### 法令等の遵守及び大学の名誉失墜行為の禁止

法令その他の社会規範を守り、学生として良識ある行動を取り、本学の名誉を傷つけることのな いよう努めなければならないこと。

もしも、このことが守られない場合には、残念ながら本学及び社会から次のような制裁を受け ることがありますので、常日頃から法令等の遵守に心掛け、事件・事故等の不祥事の当事者となら ないよう注意を払い、充実した留学生活を送ってください。

【事件、事故等の不祥事を起こした際に受けることがある制裁等の例】

- 大学からの懲戒処分(退学、停学及び訓告)及び単位の没収等
- ② 日本の法令に基づく手続き・処分等(逮捕、起訴、裁判、刑罰、免許取消等)
- ③ 被害者への謝罪及び損害賠償
- ④ 本人のみならず親や兄弟等に対する社会からの批判
- ⑤ 刑罰を受けた場合の資格取得条件の欠格・制限
- (教員免許状の欠格、医師免許・看護師免許などの受験資格制限等)

学生が陥りやすい犯罪は、次のようなものがあります。

#### A 麻薬等所持禁止

日本では麻薬等の所持は厳しく禁止されています。大麻等を栽培することも禁止されています。 また、一時帰国等の際、空港で知らない人の荷物を預からないようにしてください。

#### B 犯罪の禁止

学生が陥りやすい犯罪のうち、一例として挙げます。いずれも厳しい刑法上の罰則が科せられます。 必ず日本の法令を遵守して行動してください。

#### **C** Cars and Motorcycles

International students are strongly discouraged from driving. This particularly applies to new students who are not familiar with Japanese traffic rules and are thus susceptible to be involved in accidents. In case of an accident, the amount of compensation usually exceeds the individual's ability to pay the costs. Hence, it is imperative to purchase a comprehensive insurance. If you drive, please refer to page 76 for more information.

## 5-17 Importance of Following Japanese Laws and Regulations

During the stay in Japan, any student who commits a crime, misdemeanor or illegal act, will be subject to legal procedures according to Japanese Law.

Kagawa University students must read and refer to the "Kagawa Daigaku Gakusei Jyunsoku (school regulations)". We strongly urge all students to behave and act as follows.

- ① You must read and understand the "Kagawa Daigaku Gakusoku (school regulations)" while endeavoring to study hard.
- (2) Compliance with Japanese law and the prohibition of disgracing Kagawa University's honor. At all times, you must respect and abide by the Japanese laws.

If you commit a crime or misdemeanor, Kagawa University will take strict disciplinary measures against you.

[Examples of disciplinary measures on students who commit crimes]

- ① Expulsion from Kagawa University
- ② Legal procedures according to Japanese Law (Such as arrest, prosecution, monetary fines, imprisonment, and cancellation of license)
- ③ Issuance of public apology and payment of damages to victims
- ④ Social criticism on the student and his/her family
- (5) License revoked or restricted (teacher's license, doctor's license, nurse license)

Examples of crimes students may commit are the following.

#### A Prohibition of Narcotics

In Japan, possession, cultivation, or distribution of any illegal drug is strictly prohibited by law. When leaving Japan temporarily, never agree to look after a stranger's luggage at the airport.

#### **B** Prevention of Crime

Refer to the following list of crimes. In any case, students who commit a crime, misdemeanor or illegal act will be subject to legal procedures according to Japanese Law. Kagawa University students must follow the Japanese laws.

犯罪	罰則
20歳未満の飲酒・喫煙	二十歳未満/者/飲酒/禁止二関スル法律 二十歳未満/者/喫煙/禁止二関スル法律 で禁じられています。
サイバー犯罪 (コンピュータを悪用した犯罪)	3年以下の懲役または100万円以下の罰金 ※不正アクセス行為の場合
ストーカー行為	1年以下の懲役又は100万円以下の罰金 ※警察の禁止命令に違反して「ストーカー行為」をした場合
万引き(窃盗)	10年以下の懲役又は50万円以下の罰金
闇バイト	10年以下の懲役

#### 道路交通法違反 C

以下のとおり一例を挙げます。新入時は、歓迎行事やコンパ等で飲酒する機会がありますが、飲酒 した時は絶対に乗らないようにしてください。

犯罪	罰則
自動車の飲酒運転	5年以下の懲役又は100万円以下の罰金
自転車の飲酒運転	

## 5-18 安全な生活を送るために

日本は比較的安全な国といわれていますが、犯罪や事故などに巻き込まれないために、1人1人 が危険なものに近づかないようにしてください。

- ・夜道の一人歩きや人気のない場所へ1人で行くことは避けてください。
- ・ひったくりにあわないために、自転車に乗るときは、カバンの持ち手をハンドルにかけてカゴに 入れる、道路を歩くときは、道路と反対側にカバンを持つ等して盗られないようにしてください。
- ・詐欺、悪徳商法、カルト、ストーカー行為などの被害者にならないためにも、安易な誘いの言葉に 応じないようにしましょう。また、見知らぬ相手に自分の個人情報を教えないようにしましょう。
- ・最近は、全国的にインターネットでの個人売買トラブルが増加していますので気をつけましょう。 万が一危険な目に合ったり、暴行などを目撃した場合は、すぐに警察(電話番号:110(ひゃくと うばん))に連絡してください。
- ・学校内で危険な目に合った場合は、近くの事務室か守衛室に知らせてください。
- ・犯罪に巻き込まれた場合は、決して1人で悩まずに、大学の相談窓口や警察に相談してください。

Example of Crime	Penal Code
Drinking and smoking if you are under the age of 20	Strictly prohibited by law
Computer-related crimes	Imprisonment of up to one year or penalty of up to 1,000,000 yen ※ The case of illegal access
Stalking	Imprisonment of up to three years or penalty of up to 1,000,000 yen ※ The case of stalking
Shoplifting	Imprisonment of up to ten years or penalty of up to 500,000 yen
Yami Baito (illegal part-time job)	Imprisonment for up to 10 years

#### C Road Traffic Law Violation

Refer to the following list. As a new student, there may be events where alcohol is served. However, be sure not to drive or ride after drinking.

Example of Crime	Penal Code
Drunk Driving	Imprisonment for up to 5 years or penalty of up to 1,000,000 yen
Riding a bicycle under the influence	

## 5 - 18 How to Lead your Life Safely

Although Japan is generally safe, crimes do occur. It is always a good practice to take some precautionary measures to minimize the chances of being involved in a crime.

- · Avoid going out alone at night and stay away from deserted places.
- Keep your handbag close to your body when walking on the street.
- To avoid being a victim of crimes such as fraud, illegal business practices, or stalking, do not answer advertising gimmicks and tempting campaigns. Do not give your personal information to strangers.
- Trouble on the Internet has increased. Be careful about buying and selling through online auctions. Internet-based fraud is continuously increasing. Be mindful of online trade of items.
- If you have any kind of trouble or become an eyewitness to a violent act or crime, call the police immediately (Police Hotline: 110).
- · If you witness any trouble on campus,
- Inform the Security Guard Station.
- If you are near a school office, go in and make a report immediately.
- · If you become a victim of a crime, please do not hesitate to consult a counselor on campus and contact the police.

## 6.緊急時の対応

## 6-1 緊急時の連絡先

#### A 警察

犯罪や交通事故に巻き込まれた場合には、近くの交番に警察官を呼びに行くか、警察に電話しま す。電話番号はどこからかけても全国共通で110です。公衆電話の場合、緊急用の赤いボタンがあ ればそれを押し、なければコインを入れてダイヤルします。通話後お金は戻ってきます。 電話がつながったら落ち着いて次のことを伝えます。

○何が起きたのか簡単に説明します。

(家に泥棒や強盗が入った、交通事故に巻き込まれた、など)

○犯罪、事故の起こった場所の住所(市町名と番地)、目印となる建物などを伝えます。

(公衆電話の場合、電話機や電話ボックスに住所が書かれています)

○けが人がいるかどうかを伝えます。

○サイレンが聞こえたら、合図できる場合は場所を知らせるため、道路に出て合図します。 盗難にあって、預金やキャッシュカード等が盗まれていると分かったら、すぐに銀行等で支払い中止 の手続をしてください。

#### B 火事

火事で消防車を呼びたいときや、急病や事故で救急車を呼びたいときは、消防署に電話します。電 話番号はどこからかけても全国共通で119です。公衆電話の場合、緊急用の赤いボタンがあればそ れを押し、なければコインを入れてダイヤルします。通話後お金は戻ってきます。

電話がつながったら落ち着いて次のことを伝えます。

- ○火事(消防車を呼びたい)か、急病や事故(救急車を呼びたい)かを伝えます。火事でけが人が いる時はそのことを知らせます。
- ○火事、急病、大けがの起こった場所の住所(市町名と番地)、目印となる建物などを伝えます。
   (公衆電話の場合、電話機や電話ボックスに住所が書かれています。)

○サイレンが聞こえたら、合図できる場合は場所を知らせるため道路に出て合図します。 救急車は、重傷のときや緊急のときで他に手段がない場合、24時間いつでも呼ぶことができます。 搬送料は無料ですが、医療費がかかる場合は自己負担となります。

アパートやマンションの場合、小型消火器が備えてあります。自分の住んでいるところにある消火 器の使い方は、前もって覚えておきましょう。また、アパートやマンション等には赤いボタンのつい た火災報知器が設置されています。火事が起こったときは、ボタンを押すとベルが鳴り、周囲の人に 知らせます。

日本の住居は非常に燃えやすい材料でできていることが多いので、火災予防には充分注意が必要です。特に、外出するときと寝るときは、加熱器具、たばこ、ガスなどの取り扱いに気をつけてください。

### **6.**Emergency

## 6-1 Telephone Numbers for Emergencies

#### A Police

If you become involved in or are a witness to a crime or a traffic accident, you should either go to the nearest police station or telephone the police. You can dial 110 from anywhere in Japan to call the police. If you are using a public telephone equipped with a red button for emergencies, dial after pressing the button. No coin is required. If you use a public telephone without a red button, first put in a 10 yen coin and then dial. The coin will be returned to you afterwards.

Calmly explain the following once you are connected to the police:

○ What has happened (a burglary, a traffic accident, etc.)

○ The address (name of the city, town, and house number) of the place where the crime/accident occurred and/or landmark buildings/spots in the area. (If you are using a public telephone, the address of its location should be written on the receiver or on the telephone box.)

 $\bigcirc$  If anyone has been injured.

 $\bigcirc$  Once you hear sirens approaching, go out to a noticeable spot on the street to signal the police car.

If you are burglarized, and your bankbook or cash card is stolen, you should process the appropriate forms to stop payment at your bank or financial institution immediately.

#### **B** Fires

If there is a fire and you want to call a fire engine or if there is a sudden illness or serious accident for which you need an ambulance, you should call the fire department by dialing 119 from anywhere in Japan.

If you are using a public telephone with a red button for emergencies, dial after pressing the button. No coin is required. If you are using a public telephone without a red button, first put in a 10 yen coin and then dial. Your coin will be returned to you afterwards.

Calmly explain the following once you are connected to the fire department:

○ Whether you need a fire engine for a fire or an ambulance for a sudden illness or serious accident. In the case of a fire, mention whether anyone has been injured.

○ The address of the location of the fire or where the ill/injured person is, or a landmark building/site in the vicinity. (If you are using a public telephone, the address of its location should be written on the receiver or on the telephone box.)

○ Once you hear sirens approaching, go out to a noticeable spot on the street to signal the fire truck or ambulance. An ambulance can be called 24 hours a day in emergencies, cases of serious illness or injury, or when there are no other means of help available. No fee for ambulance is charged, but the patient may have to pay fees for medical treatment in the hospital. Most apartment buildings are equipped with small-sized fire extinguishers, and so familiarize yourself in advance with how to use them. Many apartments are equipped as well with fire alarms with a red button. If you press the button when a fire breaks out, a bell will start ringing to inform and warn people in the vicinity. As most Japanese houses are made of flammable materials, great precaution must be taken against fire. Take particular care, especially when you are going out, or are going to bed, and double check that the heating appliances, and gas fittings are switched off. Also, if you smoke, please make sure that the cigarette butts are completely extinguished.

6 緊急時の対応

## C 救急

高松市夜間急病診療所では、内科、小児科等の応急的な診療を受けることができます。

○高松市夜間急病診療所 TEL 087-839-2299

高松市松島町1-16-20(高松市医師会館1階)

〈診療科目>内科・小児科(無休)、耳鼻咽喉科(木曜のみ)、眼科(土曜のみ)

〈診療時間〉19:30~23:30(無休)

(URL)https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/kurashi/kurashi/kyukyu/yakan/shinryojo.html

## 6-2 <mark>地震</mark>

日本は地震の多い国です。小さな規模の地震は頻繁に起こりますが、ほとんどは1~2分でおさまりますので、日頃から備えておけばそれほど問題はありません。

## A 日頃から備えておくもの

○ラジオ、救急箱、懐中電灯、2~3日分の食料と飲み物、マッチ、パスポートや重要な身分証明書のコピー、お金、辞書、筆記用具、できれば着替えや毛布、寝袋なども用意しておきます。 地震が起きたらすぐ持ち出せるように、ナップサックなどに入れて出入口の近くに置いておきます。

○名前、住所、電話番号、血液型、出身国名、緊急連絡先などをナップサックに書いておきます。

○自分の住んでいる地域の避難場所(通常、近くの学校、公園など)を確認しておきます。

○家族とはぐれたときのために大地震のときの集合場所を決めておきましょう。

○本棚やタンスなど倒れやすい家具を金具で固定します。特に眠っているときに倒れてこないよ うにします。転倒防止の金具などはスーパーやディスカウント店で売っています。

○普段から高いところにあまり物を置かないようにしましょう。(地震で落ちてくると危険です)

○地震や緊急の時に助け合うことができるよう、近所の人と知り合いになっておきましよう。

○眠るときには、倒れやすい家具やガラス窓から離れましょう。

○地震の後の火事を防ぐため、ガスの元栓はこまめに閉めましょう。

香川大学では年に一回程度防災訓練もしくは避難訓練を実施しています。防災意識を高める良い 機会なので、ぜひ参加しましょう。

## B 地震が起こったら

○あわてて外に出ないで、布団や座布団で頭を守り、倒れやすい家具やガラス窓から離れて大き な揺れがおさまるまで待ちましょう。テレビやラジオで地震の情報を聞き、必要に応じて避難 場所に避難しますが、絶対にエレベーターを使ってはいけません。

○ガスの元栓を閉め、電気のブレーカーを下ろし、火事が起こるのを防ぎます。

○室外にいる場合も落下しそうなものや壁から離れ、頭をかばんなどで守ります。車やバイクな どに乗っている場合は、止まって揺れがおさまるのを待ちます。

## C First Aid (Sudden Illnesses, Serious Accidents, etc.)

Medical treatment is available from physicians including those of internal medicine and the pediatrics department at Takamatsu Night Emergency Clinic.

- Takamatsu Night Emergency Clinic TEL 087-839-2299
  - 1-16-20 Matsushima-cho Takamatsu-shi Takamatsu Medical Association 1st floor
  - <Treatment Subjects> internal medicine, pediatrics (everyday), ENT(Thu), EYE(Sat) <Consultation Hours> 19:30~23:30 (everyday)

 $\label{eq:URL} $$ URL https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/kurashi/kurashi/kyukyu/yakan/shinryojo.html $$ URL https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/kurashi/kurashi/kurashi/kyukyu/yakan/shinryojo.html $$ URL https://www.city.takamatsu.kagawa.jp/kurashi/k$ 

## 6-2 Earthquakes

Japan is a country where earthquakes occur frequently. Small-scale earthquakes in particular occur quite often. As most of them end within a minute or two, there is no need to worry if you have taken the basic preparations.

#### A Basic Preparations

- Prepare items such as radio, fast-aid kit, flashlight, two or three days' worth of food and beverages, matches, copies of your passport and other important identification papers, money, dictionary, writing materials, change of clothing and some blankets if possible, sleeping bag, etc., and put them in a knapsack that should be kept near a door so that you can quickly take it out should an earthquake occur.
- Write your name, address, telephone number, blood type, country of nationality, emergency contact number, etc. on the knapsack.
- Check in advance the location of the place where you should take refuge in your area (usually a nearby school, park, etc.).
- $\bigcirc$  Decide in advance on the place where your family should meet if any member gets separated during a major earthquake.
- Furniture that is likely to topple over such as bookcases and chests with shelves should be secured with metal braces. This should be done to prevent them from falling on you while you are asleep. Metal fittings designed to prevent furniture from toppling over are sold in supermarkets, discount stores, etc.
- $\bigcirc$  Avoid keeping heavy objects in high places as much as possible because they may fall over when an earthquake occurs.
- $\bigcirc$  Get to know your neighbors so that you can help each other in the case of an earthquake or other emergency.
- $\bigcirc$  Stay away from heavy furniture and glass windows when you sleep.
- $\bigcirc$  Turn off all gas outlets during an earthquake to prevent fires from breaking out.

#### B If an Earthquake Occurs

- Do not rush outdoors. Cover your head with a cushion or quilt, distance yourself from glass windows and large furniture that seems likely to topple over, and wait until the major shaking stops. Listen to the earthquake information that will be broadcast on radio or television, and, if necessary, take refuge in the assigned refuge spot in your area. At the time, never get on the elevator.
- $\bigcirc$  Turn off all gas outlets and lower electric circuits to prevent fires from breaking out.
- If you are already outdoors, distance yourself from walls and objects that seem likely to fall and protect your head with your handbag or briefcase. If you are riding in an automobile or on a motorcycle or bicycle, stop and wait until the major shaking stops.

## C 大地震が起こったら

○テレビやラジオの情報に従い、できれば備えてある非常持出袋を持って避難します。
 ○必要以上に電話をかけると回線が混み合い、緊急の電話がかけられなくなるのでやめましょう。
 ○自動車で避難してはいけません。道路が混み合い、救急車や消防車が通れなくなります。

## 6-3 台風

日本には毎年夏から秋にかけて(特に8月、9月)台風が襲ってきます。台風が近づくと風雨が強まり、まれに停電、断水が生じます。台風が近づいたときは、ガラス戸を補強したり、庭の植木鉢やベランダの物干しなどが風で飛ばされたりしないように注意しましょう。

## 6-4 気象警報の発令等の場合における休講措置の基準について

### A 特別警報の発表による場合

「特別警報」とは、警報の発表基準をはるかに超える大雨等に対し発表されるものです。 各キャンパスの所在する地域に特別警報の発表があった場合は、当該キャンパスの全ての授業を 直ちに中止します。

## B 気象警報の発表による場合

(a) 休講の対象となる警報の種類:大雨、洪水、暴風又は大雪警報のいずれか (b) 休講の対象となる警報の発表地域:

対象科目	休講となる警報の発表地域
幸町キャンパスの授業科目	高松市に警報が発表された場合
医学部キャンパスの授業科目	高松市または三木町のいずれかに警報が発表された場合
創造工学部キャンパスの授業科目	高松市に警報が発表された場合
農学部キャンパスの授業科目	高松市または三木町のいずれかに警報が発表された場合

#### (c)基準となる時刻:

#### [昼間の授業]

午前6時30分に上記の警報が発表されている場合、その日の授業は休講です。午前6時30分 以降に発表された場合は、発表された時刻以降に開始する授業は、休講です。ただし、午前10時 30分の時点で警報が解除された場合は、午後1時以降に開始される授業を実施します。 [夜間の授業(午後6時以降に開始する授業)]

午後3時に上記の警報が発表されている場合は、休講です。午後3時以降に発表された場合は、 発表された時刻以降に開始する授業は、休講です。

(d) 居住地の気象状況又は交通機関の運休等により、登校できなかった学生については、補講等に より個別に対応するものとします。

(e)教育実習、臨床実習、臨地実習及びフィールドワーク科目等の授業で前各号によりがたい場合 は、その都度、その授業を開講する部局の長が判断し、措置します。

## C. その他非常時の場合

学部、研究科及び全学共通教育の開講科目については、学部長等が判断し措置します。

## D.参考

香川県下の警報発令情報の履歴は、日本気象協会ホームページ (https://tenki.jp/bousai/warn/8/40/)から確認できます。香川県下の各地区の「詳細」をクリックしてください。

#### C If a Large-scale Earthquake Occurs

- Following the information presented on television or over the radio, take your preprepared emergency bag and go to a designated refuge spot, if possible.
- Avoid using the telephone unnecessarily, because if the lines become too congested from over-dialing, it will become impossible to make emergency calls.
- Do not go to a refuge spot by car, as crowding the roads with vehicles could make it difficult for ambulances and fire engines to get through.

## 6-3 Typhoons

Typhoon season in Japan spans from summer to autumn (normally from August to September). Typhoons bring along heavy rains which sometimes result in electric powerfailure or water supply interruptions. Typhoons approaching Japan are widely reported in mass media. During such times, you should take necessary precautions (such as reinforcing the glass doors and windows, securing potted plants if any, or securing laundry hung outside) to avoid any potential problems.

## **6-4** Class cancellations due to weather and other warnings

#### A. In the Case of Emergency Warning

Based on official criteria with regards to disasters and related incidents, "Emergency Warnings" may be announced. In the case that such announcements are made, classes in the affected campuses shall be cancelled.

#### B. In the Case of Weather Warning

Weather warning is another type of announcement that may be made. (a) Heavy rain, flood, strong wind or strong thunder: Class cancelled (b) Areas affected:

Area	Announcement
Saiwai Campus	Weather warning announced for Takamatsu City
Medical Campus	Weather warning announced for Takamatsu City or Miki Town
Engineering and Design Campus	Weather warning announced for Takamatsu City
Agriculture Campus	Weather warning announced for Takamatsu City or Miki Town

#### (c) Timing of announcement

Day time classes:

If the announcement is made at 6:30, classes for that day are cancelled. If the announcement is made after 6:30, the subsequent classes are cancelled. However, if the warning is cancelled by 10:30, classes shall resume at 13:30. Evening classes:

If the announcement is made at 15:00, classes for that evening are cancelled. If the announcement is made after 15:00, the subsequent classes are cancelled.

(d) In the event that students are not able to commute to the university due to weather or traffic conditions, the university shall conduct "make-up" classes for these students.

(e) For classes related to teaching practice, clinical training, clinical practice, or fieldwork, the Dean for the faculty concerned shall decide whether to hold the classes or otherwise.

#### C. In the Case of Other Emergencies

In case of other emergencies, the Deans of the faculties affected shall make the decision on whether to cancel classes or otherwise.

#### **D. For Reference**

See the following link for announcements made by the Japan Weather Association. https://tenki.jp/bousai/warn/8/40/

97 6



7.Campus Map (Smoking is not allowed on all campuses.)

## Saiwai-cho Campus

 Saiwai-cho North Campus: Administrative Offices/ Faculty of Education/ Faculty of Engineering and Design
 Saiwai-cho South Campus: Faculty of Law/ Faculty of Economics/ Graduate School of Management Graduate School of Science for Creative Emergence



Campus Map

## 三木町医学部キャンパス

医学部



## Miki-cho Campus

Faculty of Medicine



## 林町キャンパス

創造工学部



1 1号館(研究棟)

2 2号館(研究棟)

3 3号館(講義棟)

4 本館(管理棟、福利·図書館棟、設備棟)

5 ものづくり工房(実験研究棟)

6 6号館(総合研究棟)

7 学生プロジェクト実験棟

8 8号館(演習研究棟)

# Hayashi-cho Campus

Faculty of Engineering and Design



- 1 Building 1 (Research Building)
- 2 Building 2 (Research Building)
- 3 Building 3 (Lecture Building)
- 4 Main Building (Administration Building, Welfare/Library Building, Equipment Building)
- 5 Manufacturing Laboratory
- 6 Building 6 (Research Building)
- 7 Student Project Laboratory Building
- 8 Building 8 (Practical Research Building)

N



## Miki-cho Campus

Faculty of Agriculture



キャンパスマップ

## 8.事務担当窓口

研究活動や日常生活において、困ったことや分からないことがあれば、下記の係にご相談ください。

## 8-1 留学生担当事務窓口

#### ○留学生に関する事務

〇田子王に関リる事物	
国際課	〒760-8521 高松市幸町1-1 TEL 087-832-1149 FAX 087-832-1192 E-mail ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp
入試課	〒760-8521 高松市幸町1-1 TEL 087-832-1182 FAX 087-832-1188 E-mail nyusi-h@kagawa-u.ac.jp
教育学部 大学院教育学研究科	〒760-8522 高松市幸町1-1 幸町地区統合事務センター教務課 学務係 (教育学部担当) TEL 087-832-1411 FAX 087-832-1821 E-mail I-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
法学部	〒760-8523 高松市幸町2-1 幸町地区統合事務センター教務課 学務第一係 (法学部担当) TEL 087-832-1806 FAX 087-832-1821 E-mail je-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
経済学部	〒760-8523 高松市幸町2-1 幸町地区統合事務センター教務課 学務第二係 (経済学部担当) TEL 087-832-1813 FAX 087-832-1821 E-mail je-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
地域マネジメント研究科	〒760-8523 高松市幸町2-1 幸町地区統合事務センター教務課 大学院係 (地域マネジメント研究科担当) TEL 087-832-1826 FAX 087-832-1821 E-mail sb-daigakuin-c@kagawa-u.ac.jp
医学部 大学院医学系研究科	〒761-0793 木田郡三木町大字池戸1750-1 香川大学医学部学務課 TEL 087-891-2075 FAX 087-891-2076 E-mail daigakuin-m@kagawa-u.ac.jp
創造工学部	〒761-0396 高松市林町2217-20 林町地区統合事務センター学務課 学務係 TEL 087-864-2037 FAX 087-864-2031 E-mail kokokusai-t@kagawa-u.ac.jp
農学部 大学院農学研究科 愛媛大学大学院 連合農学研究科	〒761-0795 木田郡三木町大字池戸2393 香川大学農学部学務係 TEL 087-891-3005 FAX 087-891-3022 E-mail gakumu-a@kagawa-u.ac.jp
創発科学研究科 〈教育・人文系〉 〈法学系、経済学系〉 〈工学系(林町キャンパス)〉 〈工学系(幸町キャンパス)〉	幸町地区統合事務センター教務課(北) TEL 087-832-1826 林町地区統合事務センター学務課(南) TEL 087-864-2037 創造工学部事務分室 TEL 087-832-1500 E-mail junbijim-h@kagawa-u.ac.jp

## 8.Administrative Offices and Divisions

Researchers who experience any difficulties which affect their academic progress or daily lives should consult the counselors mentioned below.

## 8-1 Faculty Offices

#### For International Students

Administrative Division of International Office	1-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8521 TEL +81-87-832-1149 FAX +81-87-832-1192 E-mail ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp
Admission Division	1-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8521 TEL +81-87-832-1182  FAX +81-87-832-1188 E-mail nyusi-h@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Education Graduate School of Education	Educational Affairs Section Faculty of Education, Kagawa University 1-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8522 TEL +81-87-832-1411 FAX +81-87-832-1821 E-mail I-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Law	Educational Affairs Section I Faculty of Law, Kagawa University 2-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8523 TEL +81-87-832-1806 FAX +81-87-832-1821 E-mail je-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Economics	Educational Affairs Section II Faculty of Economics, Kagawa University 2-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8523 TEL +81-87-832-1813 FAX +81-87-832-1821 E-mail je-kokusai-c@kagawa-u.ac.jp
Graduate School of Management	Educational Affairs Section, Kagawa University 2-1 Saiwai-cho, Takamatsu, Kagawa 760-8523 TEL +81-87-832-1826 FAX +81-87-832-1821 E-mail sb-daigakuin-c@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Medicine Graduate School of Medicine	Educational Affairs Section Faculty of Medicine, Kagawa University 1750-1 Ikenobe, Miki-cho, Kita-gun, Kagawa 761-0793 TEL +81-87-891-2075 FAX +81-87-891-2076 E-mail daigakuin-m@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Engineering and Design	Educational Affairs Section Faculty of Engineering and Design, Kagawa University 2217-20 Hayashi-cho, Takamatsu, Kagawa 761-0396 TEL +81-87-864-2037 FAX +81-87-864-2031 E-mail kokokusai-t@kagawa-u.ac.jp
Faculty of Agriculture Graduate School of Agriculture United Graduate School of Agricultural Sciences	Educational Affairs Section Faculty of Agriculture, Kagawa University 2393 Ikenobe, Miki-cho, Kita-gun, Kagawa 761-0795 TEL +81-87-891-3005 FAX +81-87-891-3022 E-mail gakumu-a@kagawa-u.ac.jp
Graduate School of Sciencefor Creative Emergence (Education/Humanities, Law, Economics, Engineering )	⟨Education/Humanities⟩ TEL 087-832-1411 ⟨Law, Economics⟩ TEL 087 -832-1826 ⟨Engineering (Hayashi-cho Campus)⟩ TEL 087 -864-2037 ⟨Engineering (Saiwai-cho Campus)⟩ TEL 087-864-1500 E-mail junbijim-h@kagawa-u.ac.jp

108

## 8-2 研究者担当事務窓口

#### ○外国人研究者に関する事務

国際課及び各部局庶務(総務)係

#### ○緊急連絡

- a 構內交通事故等………各部局庶務(総務)係
- b 盗難…………各部局庶務(総務)係

#### ○学内電話番号

ſ	代表 TEL: 087-832-1000	)
国際課	外国人研究者担当	内線 1318
教育学部	総務係	1405
法学部·経済学部	総務係	1807
医学部	総務課 広報法規·国際係	内線 2029 (外線 891-2008)
創造工学部	庶務係 会計係	2034 2014
農学部	庶務係 会計係	3008 3011

大学の外から電話をかける場合、国際課・教育学部・法学部・経済学部は 087-832+内線番号をダイヤルすれば担当係につながります。 創造工学部は、087-864+内線番号、農学部は、087-891+内線番号になります。 医学部は外線の電話番号へかけてください。

#### ○施設の利用

13ページをご覧ください。

## 8-2 For Overseas Researchers

#### For Overseas Researchers

Please contact the Administrative Division of International Office or Coordination and General Affairs

#### **Emergency Contact**

a)	<b>Traffic Accidents on Campus</b> ······ Please contact the Faculty Coordination and
	General Affairs Section
b)	<b>Robbery</b> Please contact the Faculty Coordination

and General Affairs Section

#### Telephone Directory in Kagawa University

Key phone number Tel: 087-832-1000		
Administrative Division of International Office	International Researcher Affairs Section	ext. 1318
Faculty of Education	Coordination Section	1405
Faculty of Economics and Faculty of Law	Coordination Section	1807
Faculty of Medicine	General Affairs Office, Public Relations, Legal and International Affairs	ext 2029 (outside line 891-2008)
Faculty of Engineering and Design	General Affairs Section Accounts Section	2034 2014
Faculty of Agriculture	General Affairs Section Accounts Section	3008 3011

When contacting the university from outside, dial 087-832 then the extension number for the Administrative Division of International Office, Faculties of Education, Law and Economics.

Dial 087-864 then the extension number for the Faculty of Engineering and Design; 087-891 then extension number for Faculty of Agriculture. When contacting the Faculty of Medicine, call outside line number.

#### Facilities

See page14.

110

#### 外国人留学生・研究者のための生活ガイドブック 2025

2025年3月発行 香川大学 インターナショナルオフィス Fax:087-832-1192 760-8521 香川県高松市幸町1-1

Tel: 087-832-1149 E-mail:ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp U R L :https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/

#### A Guide for International Students and Researchers 2025

Published in March 2025 Published by International Office, Kagawa University 1-1, Saiwai-cho, Takamatsu-shi, Kagawa-ken, 760-8521 TEL:+81-87-832-1149 FAX:+81-87-832-1192 E-mail:ryugaku-h@kagawa-u.ac.jp URL:https://www.kagawa-u.ac.jp/kuio/